

02/2011

WOLU
mag.be

MENSUEL DE L'INFORMATION À WOLUWE-SAINT-PIERRE
MAANDELIJKE INFORMATIE TE SINT-PIETERS-WOLUWE



WOLUWE-SAINT-PIERRE SOUS LA NEIGE !

| *Sint-Pieters-Woluwe
ondergesneeuwd*

Sorimo

REAL ESTATE

A VENDRE: STOCKEL – PLACE DUMON

Nouvelle construction : « Résidence Cinq Terre »

Appartements 1 à 4 chambres de 60 à 246 m² - 3 commerces – parkings – finitions de haut standing au choix de l'acquéreur. - Début des travaux : Mars 2011 - livraison août 2012. ref 133/8138



SORIMO BRUXELLES : 02/772.80.20

WWW.SORIMO.BE - INTHAS@SORIMO.BE

Nous recherchons activement des biens de qualité pour clients en attente.

Magazine d'information locale de Woluwe-Saint-Pierre édité à 22.000 exemplaires par l'asbl Wolugraphic, distribué gratuitement dans toutes les boîtes-aux-lettres de Woluwe-Saint-Pierre.

Informatief magazine van de gemeente Sint-Pieters-Woluwe, uitgegeven op 22.000 exemplaren door de vzw Wolugraphic en gratis verdeeld in alle brievenbussen van Sint-Pieters-Woluwe.

Wolumag respecte la charte rédactionnelle cosignée par tous les élus de la commune. Elle peut être consultée sur le site www.wolumag.info. Les articles signés n'engagent la responsabilité que de leurs auteurs.

Wolumag respecteert het redactioneel charter dat door alle verkozenen van de gemeente ondertekend werd. Het charter kan geraadpleegd worden op de website www.wolumag.info. De verantwoordelijkheid voor de ondertekende bijdragen berust bij de auteur(s).

Editeur responsable / Verantwoordelijke uitgever :
Claude Carels- T.0477 47 89 34
Administrateur-Délégué – Afgevaardigde beheerder
Avenue Charles Thielemanslaan 93 – Bruxelles / Brussel
Email: claudio.carels@skynet.be
TVA/BTW Wolugraphic: 424 772 304

Publicité :
Advertenties

Worldwidecom - P. Molitor
Av. Louis Jasminlaan 112
1150 Bruxelles / Brussel
GSM : 0475/306.439 - Fax 02/762.93.47
Email: pub@wolumag.info

Rédaction / redactie : wolu.mag@woluwe1150.irisnet.be

Ont contribué à ce numéro / Hebben meegewerkt aan dit nummer :
Ellen Braet, Stéphane Buyle, Anne Deltombe, Claire Derely, Benjamin Duploux, Marc Dupont, Pierre Falkenback, Muriel Frisque, Marie-Christine Gevart, Jourik Ghysels, Pierre-Yves Romain, Pierre Simon, Alexandra Snoeck, Dolores Somma, Marc Van Eechaute, Patricia Vandenthoren, Pierre Van Laethem.

Layout & Mise en page
Sandrine van Ysendyck - Maverick - svy@maverick-media.eu

Photos / foto's :
Renaud Ben Lakhal, Arnaud Delaite, Frédéric Demeuse, Arnaud Despiegelaere, Jan Scheffner, Jean-Claude Van Oerle, Hyun Verwilghen.

AU SOMMAIRE DE VOTRE MAGAZINE

FÉVRIER 2011



Ce logo indique qu'un diaporama est en ligne sur www.wolumag.be

LE BILLET DU BOURGMESTRE	4 - 5
DE BRIEF VAN DE BURGEMEESTER	
DOSSIER DU MOIS – DOSSIER VAN DE MAAND	6 - 9
PRÈS DE CHEZ VOUS:	10 - 11
BON À SAVOIR	12 - 15
LA POLICE À VOTRE SERVICE – DE POLITIE TOT UW DIENST	17
ENVIRONNEMENT	18 - 19
AGENDA 21	20 - 21
LE MAG DES JEUNES	23
CONSEIL COMMUNAL	24
UN WOLUSAMPÉTRUSIEN À L'HONNEUR : FRÉDÉRIC DEMEUSE	25
WOLURAMA	26 à 32
ILS ONT CÉLÉBRÉ LEURS NOCES DE	34 - 35
RENDEZ-VOUS	36 - 37
AGENDA	38 - 39
LES CENTRES COMMUNAUTAIRES	40 - 41
GEMEENSCHAPSCENTRUM KONTAKT	42
LA MÉDIATHÈQUE	43
CONCOURS	44
HIER ET AUJOURD'HUI	45
WOLUJEUX/WOLUSPELLETJES	47
LES ÉCHEVINS ET LE PRÉSIDENT DU CPAS EN DIRECT	
DE SCHEPENEN EN DE VOORZITTER VAN HET OCMW AAN HET WOORD	
Serge de Patoul: Les Conférences de janvier à mai	49
Damien De Keyser: Que va devenir l'ancienne crèche des Coccinelles?	51
Anne-Charlotte d'Ursel: J'apprends une langue, où la pratiquer?	53
Jean-Claude Laes: Des finances saines	55
Béatrice de Spirlet: A la rencontre de nos seniors...	57
Anne-Marie Claeys: Changez les choses, devenez bénévoles!	59
Carla Dejonghe: Speeddating	61
Philippe van Cranem: En février vos oreilles vont vibrer!	63
Dominique Harmel: L'école à l'hôpital et à domicile	65
VOS CONSEILLERS S'EXPRIMENT - UW RAADSLEDEN AAN HET WOORD	
Marina Vamvakas: La Commission des Relations européennes bouge...	67
Benoît Cerexhe: 2011, année européenne du volontariat	69
Pascal Lefèvre et Claire Renson: Budget 2011, entre mythe et réalité!	71
Emmanuel Degrez: Je ne vous ai pas menti (1)	73





EEN SOLIDE BEGROTING VOOR ZEER UITEEN- LOPENDE DIENSTEN

Zonder onze politiezone, het OCMW en de gemeentelijke vzw's mee te rekenen, stelt Sint-Pieters-Woluwe meer dan 800* personen in dienst om de vele taken uit te voeren die de inwoners gespreid over alle leeftijden in de meest diverse aspecten van hun dagelijkse leven begeleiden.

Om die machine te doen draaien, moeten wij elk jaar zo goed als mogelijk een begroting van bijna **65 miljoen** euro financieren, uitgezonderd onderwijspersoneel.

Deze begroting werd zopas afgerond voor 2011, en dit in een moeilijke context, die gekenmerkt wordt door een chronische onderfinanciering van het centrale gewest van ons land. Dat heeft als rechtstreeks gevolg dat een gemeente zoals de onze alleen nog maar op haar eigen middelen kan rekenen om het voortbestaan van de diensten die ze aanbiedt, te kunnen waarborgen.

teraf door onze eigen resultaten versterkt wordt, mogelijk en geloofwaardig heeft gemaakt.

Naast de Schepen van Financiën en Begroting Jean-Claude LAES, die inderdaad een goede leerschool heeft gehad gezien de hoge functies die hij waarnam, wilde ik hier graag de beschikbaarheid, de bekwaamheid en de toewijding onderstrepen van twee van onze hoogste ambtenaren, Mr. Georges MATHOT, Gemeentesecretaris, en Olivier MEURISSE, Gemeenteontvanger, alsook hun respectievelijke ploegen.

*Meer dan 800 medewerkers
tot uw dienst!*

Moge ze hier de dankbaarheid van onze medeburgers vinden.

De eisen van het openbare bestuur, die gepaard gaat met een vaak muggenziftende voogdij, staan gelijk met bureaucratie en bijna onoverwinnelijke verplichtingen inzake personeels- en contractbeheer. Het is daarom des te verdienstelijker om er jaar na jaar in te slagen **begrotingen op te stellen en uit te voeren die zowel voorzichtig als daadkrachtig zijn:**

- **voorzichtig** omdat de belastingstarieven ongewijzigd blijven en onze schuldenlast, die al erg laag was, vandaag nog kleiner is als in 2006

- **daadkrachtig** omdat een hele reeks verwezenlijkingen in allerlei domeinen voorzien zijn in 2011 (zie dossier van de maand blz. 6-9)

Ik weet dat velen van onze inwoners dit uiteindelijk als normaal beschouwen. **Wat mij betreft is dat een teken van vertrouwen in de ploeg die Sint-Pieters-Woluwe bestuurt.**

Graag benut ik de gelegenheid die deze begroting mij geeft ook om iedereen te eren die deze oefening, die elk jaar ach-

Uw Burgemeester,

WILLEM DRAPS

*= 103 administratief bedienden, 24 technici, 128 arbeiders, 428 onderwijzers, leerkrachten en personeelsleden van scholen en academies en 131 kleuterleidsters en aanverwante personeelsleden.

PERMANENTIE

De Burgemeester Willem Draps ontvangt de inwoners, die het wensen elke donderdag van 17 tot 19u. Gelieve voorafgand te verwittigen op nummer 02/773 06 12

Gemeentehuis / 1ste verdieping / Ch. Thielemanslaan 93
wdraps@woluwe1150.irisnet.be

UN BUDGET SOLIDE POUR DES SERVICES TRÈS DIVERSIFIÉS



Sans tenir compte de notre zone de police, du CPAS et des ASBL communales, Woluwe-Saint-Pierre emploie plus de 800* collaborateurs pour accomplir de multiples tâches qui accompagnent nos habitants de tous âges dans les aspects les plus divers de leur vie quotidienne.

Pour faire tourner cette machine, chaque année, il nous faut financer au plus juste un budget de près de **65 millions d'euros**.

Ce budget vient d'être bouclé pour 2011 dans un contexte difficile, caractérisé par le sous-financement chronique de la région centrale de notre pays, ce qui a pour conséquence directe qu'une commune comme la nôtre ne peut plus compter que sur ses propres ressources pour garantir la pérennité des services qu'elle rend à sa population.

Alors que les exigences de la gestion publique, doublée d'une

*Plus de 800 collaborateurs
à notre service !*

tutelle souvent tatillonne, signifient bureaucratie et contraintes quasi insurmontables dans la gestion du personnel et des marchés, il est d'autant plus méritoire de parvenir année après année à concevoir et à exécuter **des budgets à la fois prudents et volontaristes** :

- **prudents** car les taux des impôts restent inchangés et notre endettement, déjà très bas, est aujourd'hui inférieur à ce qu'il était en 2006
- **volontaristes** car une foule de réalisations dans tous les domaines est programmée pour 2011

Je sais que nombre de nos habitants finissent par considérer

ceci comme normal. J'y vois, pour ma part, **une preuve de confiance dans l'équipe qui dirige Woluwe-Saint-Pierre**.

Toutefois, je voudrais saisir l'occasion de ce budget pour **rendre un hommage mérité** à ceux qui œuvrent pour rendre possible et crédible cet exercice qui, chaque année, est conforté a posteriori par le résultat de notre compte.

Outre l'Echevin des Finances et du Budget Jean-Claude LAES qui, il est vrai, a été à bonne école vu les hautes fonctions qu'il a exercées, je voudrais souligner ici la disponibilité, la compétence et le dévouement de nos deux plus hauts fonctionnaires, MM. Georges MATHOT, Secrétaire communal, et Olivier MEURISSE, Receveur communal, et leurs équipes respectives.

Qu'ils trouvent ici le témoignage de la gratitude de nos concitoyens.

Votre Bourgmestre,

WILLEM DRAPS

A VOTRE ÉCOUTE

Le Bourgmestre Willem Draps, reçoit tous les jeudis de 17h à 19h, tous les habitants qui le souhaitent. Merci de s'annoncer au préalable au 02/773 06 12
Hôtel communal / 1^{er} étage / av. Ch. Thielemans 93
wdraps@woluwe1150.irisnet.be

* soit 103 administratifs, 24 techniciens, 128 ouvriers, 428 enseignants et personnel auxiliaire dans les écoles et académies, 131 puéricultrices et aide-ménagère affectées aux crèches.



LES 10 PRIORITÉS DU BUDGET 2011

En sa séance du 22 décembre dernier, le conseil communal a adopté le budget pour l'année 2011. Ce budget, qui fixe le montant total des dépenses à 64.467.238 EUR, se solde par un boni de 303.960 EUR pour l'exercice propre, et porte le résultat positif cumulé à 6.385.144 EUR.

Fait notable, ce budget a été bouclé sans augmenter le tarif des impôts (et sans lever de nouvelles taxes), confortant ainsi la deuxième place de Woluwe-Saint-Pierre dans le peloton de tête des communes où les additionnels sont les plus faibles.

Le fait de disposer de **finances saines** permet d'allouer des dotations de 5.590.939 EUR pour le C.P.A.S. et de 6.751.789 EUR pour la zone de police Montgomery, tout en prévoyant la réalisation d'un **ambitieux programme** de travaux d'investissement et d'amélioration (pour un montant de 14.476.498 EUR), notamment celle des divers services offerts aux Wolusampétruens.

avec, notamment, l'introduction d'une gestion plus moderne des ressources humaines.

2 AMÉLIORER L'ESPACE PUBLIC

Le budget permettra d'achever le réaménagement de l'avenue Grandchamp, mais aussi de poursuivre la réalisation de notre programme de rénovation des trottoirs et de procéder aux asphaltages et réparations de la voirie, rendues nécessaires par la succession d'hivers particulièrement rigoureux.

L'amélioration permanente de l'espace public restera une constante en 2011, avec la multiplication de bancs, poubelles, râteliers pour vélos, **bulles à verre enterrées**, espaces de jeux pour les enfants et plantations.



3 L'ART EN RUE

Nous développerons aussi l'installation d'œuvres d'art au sein de l'espace public.

INFRASTRUCTURES PERFORMANTES

4 FOCUS SUR LES ECONOMIES D'ENERGIE

Notre service des plantations bénéficiera d'un système de récupération de l'eau de pluie et nous installerons des **panneaux solaires** pour la production d'eau chaude.

Nous poursuivrons l'installation de doubles vitrages dans nos bâtiments (maison communale, cinéma Le Stockel, écoles, crèches,...), ainsi que la réfection et l'isolation de toitures (écoles, crèches,...) et la mise en service de chaudières performantes.

Notre nouvelle bibliothèque néerlandophone présentera la caractéristique d'être un **bâtiment passif**.

5 RÉNOVATION DE BÂTIMENTS

Divers bâtiments bénéficieront de travaux de rénovation, comme par exemple le local des scouts au Chant d'Oiseau, le Centre communautaire de Joli-Bois, le Centre Crousse, ou encore le Centre culturel, dont la **modernisation du cabaret** est prévue.

UN MEILLEUR SERVICE

1 ACCUEIL DES HABITANTS ET ORGANISATION DE L'ADMINISTRATION

Le réaménagement et le regroupement des services de l'Etat civil et de la Population seront réalisés afin d'améliorer votre accueil à l'hôtel communal, en le rendant plus personnalisé, mieux adapté à vos besoins, en réduisant votre temps d'attente et en garantissant **plus de confidentialité** (bureaux isolés). Les travaux entamés pour optimiser le fonctionnement de l'administration communale se poursuivront



6 INFRASTRUCTURES SPORTIVES

Le terrain de football du Kelle sera doté de nouveaux **vestiaires** et le Centre sportif de nouveaux terrains de **tennis**. Les installations du Cercle de pétanque de Joli-Bois bénéficieront aussi d'une nouvelle toiture.

Nous poursuivrons aussi les efforts accomplis pour obtenir les subsides nous permettant d'aménager de nouveaux terrains de sport à Sportcity (**football et hockey**), ainsi que de nouveaux vestiaires.

7 ENSEIGNEMENT

Pour répondre à l'évolution démographique régionale, le budget prévoit aussi la construction d'un **nouvel étage** à l'Ecole de Stockel, ainsi que des travaux d'amélioration dans les diverses écoles communales (Centre, Joli-Bois, Chant d'Oiseau, Centre Eddy Merckx).

Un lifting de locaux (musique et soudure) est également programmé dans les académies.

8 PETITE ENFANCE

La crèche du Chant d'Oiseau sera quant à elle agrandie, tandis que les autres crèches feront l'objet d'une amélioration constante.

9 LOGEMENT

Enfin, l'Agence Immobilière Sociale poursuivra par ailleurs son développement.

10 CPAS, UNE PREMIÈRE À BRUXELLES!

Le CPAS mènera à bien la création d'une nouvelle aile à la Résidence Roi Baudouin. Il s'agira de la première structure publique en Région bruxelloise d'**accueil de personnes** souffrant de la maladie d'**Alzheimer**. Il développera également toujours plus l'accueil en court séjour.

Comme d'habitude, ces investissements seront largement autofinancés. Ce qui nous permettra de maintenir un endettement fort raisonnable, nettement inférieur à celui rencontré par ailleurs dans l'ensemble des communes de la Région bruxelloise, ou même dans des communes ayant un profil comparable à celui de Woluwe-Saint-Pierre.





DE 10 PRIORITEITEN VAN DE BEGROTING '11

Tijdens zijn zitting van 22 december laatstleden keurde de gemeenteraad de begroting voor 2011 goed. Deze begroting, waarvan de uitgaven op een totaal van 64.467.238 EUR liggen, resulteert in een eigen overschot van 303.960 EUR, en verhoogt het totale positieve resultaat tot 6.385.144 EUR.

Opmerkelijk is dat deze begroting werd afgerond zonder de belastingen te verhogen (en zonder nieuwe belastingen in te voeren), waardoor Sint-Pieters-Woluwe haar tweede plaats verterkt aan het hoofd van het peloton van de gemeenten waar de opcentiemen het laagst liggen.

Door de gezonde financiën kunnen we dotaties vrijmaken van 5.590.939 EUR voor het OCMW en van 6.751.789 EUR voor de politiezone Montgomery, én voorzien we in de realisatie van een ambitieus programma investerings- en verbeteringswerken (ter waarde van 14.476.498 EUR), namelijk voor verschillende dienstverleningen aan de inwoners van de gemeente.

EEN BETERE DIENSTVERLENING

1 ONTVANGST VAN INWONERS EN ORGANISATIE VAN HET BESTUUR

De reorganisatie en hergroepering van de Dienst Bevolking en Burgerlijke Stand worden doorgevoerd om uw ontvangst in het gemeentehuis te verbeteren door het te personaliseren en aan te passen aan uw noden, door de wachttijd te verkorten en de vertrouwelijkheid beter te garanderen (geïsoleerde balies). De werken die al van start gingen en die de werking van de gemeentelijke admi-

nistratie moeten bevorderen, worden verder gezet met, onder andere, de invoering van een modernere aanpak van het personeelsbeheer.

2 DE OPENBARE RUIMTE VERBETEREN

De Begroting zal ons toelaten de heraanleg van de Grootveldlaan te beëindigen, maar ook ons renovatieprogramma voor de voetpaden verder te zetten. De asfaltering en herstellingen van het wegdek zijn eveneens voorzien en nodig door de opeenvolging van bijzonder harde winters.

De voortdurende verbetering van de openbare ruimte blijft in 2011 een constante, met de vermenigvuldiging van banken, vuilbakken, fietsrekken, ingebouwde glasbollen, speelzones voor kinderen en beplantingen.



3 KUNST IN DE STRAAT

Wij ontwikkelen ook de realisatie van kunstwerken op openbare ruimtes.

OPTIMALE INFRASTRUCTUUR

4 FOCUS OP ENERGIEBESPARING

Onze dienst beplantingen zal kunnen genieten van een recuperatieproject voor regenwater, en wij voorzien ook zonnepanelen voor de warmwaterproductie.

Wij gaan verder met de installatie van dubbele beglazing in onze gebouwen (gemeentehuis, cinéma Le Stockel, scholen, crèches,...), en de vernieuwing en isolatie van daken (scholen, crèches,...) en de plaatsing van efficiënte verwarmingsketel.

Onze nieuwe Nederlandstalige bibliotheek wordt een passief gebouw.

5 RENOVATIE VAN GEBOUWEN

Verschillende gebouwen kunnen genieten van renovatiewerken, zoals het lokaal van de scouts van de Vogelzangwijk, het Gemeenschapscentrum van Mooi-Bos, het Crouscentrum, of zelfs het Cultureel Centrum, waar de modernisering van het cabaret voorzien is.



De crèche van de Vogelzangwijk breidt uit, terwijl de andere crèches permanent verbeterd zullen worden.

10 HET OCMW, EEN PRIMEUR IN BRUSSEL !

Het OCMW zal de creatie van een nieuwe vleugel aan de Koning Boudewijnresidentie in goede banen leiden. Het zal gaan om de eerste openbare structuur in het Brusselse Gewest die opvang voorziet voor mensen die aan de ziekte van Alzheimer lijden. Hij voorziet ook in de ontwikkeling van korte opvang.

Zoals gewoonlijk worden deze investeringen grotendeels zelf gefinancierd. Dat laat ons toe om een erg redelijk schuldniveau te behouden dat duidelijk lager is dan het globale niveau van de gemeenten in het Brusselse Gewest, of zelfs van de gemeenten die een vergelijkbaar profiel hebben als Sint-Pieters-Woluwe.



CALENDRIER

DES CHANTIERS COMMUNAUX



En 2011, la commune procèdera à différents chantiers, dont voici la liste provisoire.

1. RÉNOVATION DES TROTTOIRS:

rue Fr. Gay

- finalisation de la partie entre Val d'Or et Poels
- Tronçon entre Val d'Or et Père Damien

av. Père Damien

rue J. Vermeersch

av. L. Jasmin (finalisation)

av. du Hockey

av. Père Hilaire

Les chantiers Bemel, Pilote, Football, de wavrans, Hélice et Escrime sont prévus en fonction de l'avancement des travaux de concessionnaires..

2. ASPHALTAGE ET ENTRETIEN DES REVÊTEMENTS ROUTIERS

av. Jasmin,

rue Fr. Gay,

av. Père Damien,

av. des Cyclistes

av. Marquis de Villalobar

av. du Lothier

rue au Bois (entre rond-point de l'Orée et l'av Van der Meersch)

av. Saint-Alix

av. des Cattleyas (entre Auderghem et Mimosas)

av. Peeters

av. des Cormorans (entre Albatros et Aigle)

En outre, dans les artères dans lesquelles des réparations de trottoir sont achevées, l'asphaltage suivra.

3. RÉAMÉNAGEMENT COMPLET

av. des Ajoncs

av. Grandchamp

av. de la Raquette

rue Vander Elst

Dans ces quatre artères les travaux de renouvellement des canalisations, égouts et raccordement à ceux-ci sont en cours ou programmés en 2011. Les travaux routiers sont adjugés et suivront dans la foulée. Les travaux de réaménagement complet en zone résidentielle de l'ancienne cité de Joli-Bois feront l'objet d'une étude préalable au permis d'urbanisme qui doit être délivré préalablement. Les travaux en cours de rénovations- du réseau d'égouttage se poursuivront parallèlement. Enfin, pour l'av. de l'Horizon, également en triste état, nous mettrons tout en œuvre pour débiter, dès que possible, les travaux de renouvellement des réseaux de distribution et d'égouttage. En ce qui concerne les Zones 30, différents aménagement sont envisagés (ralentisseur av. Jasmin, cousin berlinois rue du Bemel, plateaux aux carrefours Val d'Or/ Fr.Gay et Poels/Fr.Gay, réaménagement devant la Poste et l'EPFC,...).



LE YùMe D'YVES MATTAGNE

UNE NOUVELLE TABLE CHIC ET BRANCHÉE À WSP



Après des mois de travaux, la maison Blomme, longtemps laissée à l'abandon, a retrouvé une seconde jeunesse. Le 21 janvier 2011, le YùMe, le nouvel établissement du Chef doublement étoilé Yves Mattagne, a ouvert ses portes av. de Tervueren. Rencontre avec un aventurier qui ne se contente pas d'explorer les saveurs.



Le YùMe
Av. de Tervueren 292
Tel : 02/ 773 00 80
www.yume-resto.be

Le Sea Grill au centre ville, un atelier à Bierges, l'école de traiteur et de cuisine à Tour&Taxis, des livres, des émissions,... Yves Mattagne ne semble jamais à court d'idées. La dernière en date s'appelle le YùMe. Mais à quoi carbure-t-il?

«Je voyage énormément, confie le grand Chef, dans le monde entier. Je vois tellement de choses intéressantes. Cela m'excite, j'ai envie de me lancer dans de nouveaux projets. Je n'aime pas la routine. J'ai besoin de challenges, de nouvelles aventures, faut qu'ça bouge! Et notre groupe peut se le permettre. Nous sommes trois associés, on s'entend très bien alors pourquoi pas? Aujourd'hui, la restauration doit en offrir plus aux clients. Les gens voyagent, découvrent d'autres cuisines qu'ils aiment à retrouver ici histoire de se remémorer de bons souvenirs.»

SOFT ET ZEN

Le YùMe, est un concept, doublement original, unique à Bruxelles. A l'étage, c'est le Yù, une restauration en continu, servie dans une ambiance lounge cool, avec dans l'assiette des tapas qui déclinent toutes les saveurs de l'Extrême-Orient. Normal, la chef est japonaise.

En bas, une brasserie chic Art Déco, avec une carte de viandes et poissons de premier choix, des grillades, des préparations à la plancha, des produits de saisons, rehaussés de sauces légères, à marier avec un vin découverte, un vin du monde ou quelque grand cru recommandé par le sommelier, tout cela dans une fourchette de prix moyens. Une dizaine de personnes travaillent au YùMe, la plupart formées personnellement par Yves Mattagne. «Les fondamentaux restent les mêmes qu'au Sea Grill. Nous travaillons le produit de qualité, mais je veux offrir ici une cuisine simple que les convives comprennent. Une cuisine que l'on peut manger tous les jours, ce qui n'est pas le cas de la gastronomie.»

Pour chacun de ses projets, Yves Mattagne s'entoure des mêmes pro-

fessionnels, même architecte (Patrick Raemdonck), même cuisiniste. Ils savent ce qu'il veut et ce qu'il y a de mieux pour concrétiser ses rêves.

La villa moderniste, construite par les frères Yvan et Adrien Blomme en 1937, étant classée (depuis 2008) et en mauvais état, il a fallu composer et souvent même revoir les plans pour respecter les éléments protégés (comme la couleur blanche de la porte principale, la petite mosaïque qui orne la façade, le hall d'entrée, son carrelage et l'escalier). La toiture a dû être refaite, des faux plafonds ajoutés pour installer l'air conditionné. A la place du garage et des caves, on trouve aujourd'hui les frigos, le cellier, les sanitaires, le vestiaire du personnel, la plonge et un monte-charge.

UN BBQ

La cuisine est ouverte «pour permettre au chef de travailler devant le client, porter ses plats à table, en expliquer la teneur» détaille Yves Mattagne qui poursuit avec enthousiasme. «L'été, on ouvrira une table d'hôtes de 20 places dans le jardin arrière, il y aura même un barbecue. Au 1er étage, le balcon sera aussi exploité les beaux jours. Une tablette et une douzaine de tabourets permettront de manger face au parc de Woluwe. Quelle vue!



Retrouvez toutes les photos
 sur www.wolumag.be



SNEEUWVAL EN ADRENALINEOPSTOTEN!

De Siberische winterprik die we hebben gekend, veroorzaakte op de wegen heel wat ellende, maar leidde ook tot de verontwaardiging van sommige inwoners die zich afvroegen of de gemeente goed was voorbereid tegen de koude. Hier volgt meer uitleg.

IS DE GEMEENTE VOLDOENDE UITGERUST OM DE SNEEUWVAL HET HOOFD TE BIJEN?

SPW beschikt over twee strooiwagens en twee werkploegen die zich dag en nacht, en in moeilijke omstandigheden, heel beschikbaar hebben opgesteld. Deze winter werd er ook een machine voor zoutoplossingen aangekocht. Het strooien begon reeds op 1 november. Het is de duur en de hevigheid van de sneeuwperiode zonder dooi die voor problemen heeft gezorgd.

HOE, WANNEER EN IN WELKE HOEVEELHEDEN SLAAT DE GEMEENTE ZOUT OP?

SPW krijgt vanaf de herfst zout geleverd en slaat geregeld, en volgens de noden, nieuwe voorraden in. Op 15 januari was al meer dan 500 ton zout en een honderdtal ton Rijnzand op de gemeentelijke wegen gestrooid, die dan ook goed vrijgemaakt waren. **De gemeentelijke wegen, met inbegrip van de as Madoux-Orban-de Hinnisdael worden op hun beurt door de diensten van het gewest sneeuwvrij gemaakt.**

WAAROM WORDT ER NIET IN ALLE STRATEN VAN DE GEMEENTE GESTROOID?

Het is de vermenging van de sneeuw en het zout door de wielen van de voertuigen die het zout activeert en de

sneeuw doet smelten. Het is dus niet zinvol om zout te strooien waar er weinig of geen verkeer is (de gaarden en kleine straatjes); dat zou leiden tot de vorming van een nog gevaarlijkere ijskorst.

HOE WORDEN DE ROUTES VAN DE STROOIWAGENS BEPAALD?

Er bestaan twee soorten strooimomenten: preventief strooien 's avonds of voor een sneeuwbuï, en curatief strooien tijdens of na de buï. Die beantwoorden aan drie criteria:

1. Absolute prioriteit voor de busroutes (lijn 36 die de verschillende wijken van onze gemeente verbindt). Op het grondgebied Sint-Pieters-Woluwe is hun doortocht enkel onderbroken door het algemeen besluit van de directie van de MIVB op de avond van de 23^e december!
2. De wegen met veel verkeer veilig maken (winkelstraten, scholen, ...)
3. De sterk hellende straten veilig maken.

Daarnaast worden de strooiwagens ook ingezet volgens de bijzondere omstandigheden van het moment.

HOEVEEL KOST ZO'N WINTER AAN DE GEMEENTE?

Op datum van 15 januari 2011 zal deze harde winteraanvang al meer dan € 50.000 hebben gekost aan zoutfacturen en aan honderden moeizame strooiwerkuren. Daarnaast zal de schade die dit rampzalige weer veroorzaakt ook de inschrijving van nieuwe middelen vereisen om de herstelling van het wegdek uit te voeren.

WAT TE KIEZEN TUSSEN ZOUT, ZAND, KIEZEL EN SNEEUWRIJMER?

België, dat een « gematigd » klimaat kent, wordt normaal gezien gekenmerkt door relatief frisse

en vochtige zomers en relatief zachte en regenachtige winters. Het sneeuwt meestal tijdens opeenvolgende vries- en dooiperiodes. Erg zelden blijven de wegen langdurig gehinderd door de sneeuw en ijzel. Zout is de minst slechte oplossing om deze situaties het hoofd te bieden. Kiezel bevult de straten en verstopt de waterafvoer. Zand heeft geen enkele smeltkracht. Het maakt de wegen alleen iets stabiel. Tijdens opeenvolgende sneeuwbuïen moeten de assen opnieuw behandeld worden omdat het zand bedekt is. We hebben er dit jaar evenwel in kleine hoeveelheden gebruik van gemaakt toen we door het zouttekort (na Kersmis) geen nieuwe voorraden konden inslaan. De zoutoplossing wordt enkel preventief gebruikt. De sneeuwruimer zou op zijn beurt de sneeuw in de berm en op de voetpaden verplaatsen, waar het enorme sneeuwhoppen zou vormen.

WIE MOET DE VOETPADEN VRIJMAKEN?

Ieder van ons moet zijn voetpad vrijmaken. Zie artikel 64 van het algemeen politie reglement beschikbaar op www.woluwe1150.be of op aanvraag (T.02/773.05.14). In sommige wijken zagen we trouwens hoe inwoners elkaar hielpen; de kinderen ruimen bijvoorbeeld de opritten en voetpaden van oudere of mindervalide burens. In deze ongewoonlijke omstandigheden kunnen we de solidariteit tussen burens en generaties alleen maar aanmoedigen.

CONCLUSIE?

De afgelopen maand december 2010 is de meest sneeuwrijke sinds 1906 (bron: K.M.I.). Op permanente basis de middelen voorzien om zo'n uitzonderlijke situatie aan te kunnen zou erg duur en buiten proportie zijn. We hebben niettemin een bijkomende strooiwagen voorzien in het budget van 2011.



Acht mannen werken voor de strooidienst.

CHUTES DE NEIGE ET MONTÉES D'ADRÉNALINE!

L'hiver sibérien que l'on a connu a certes déclenché une belle pagaille sur les routes mais aussi les foudres de certains habitants qui se demandaient si la commune était bien préparée pour faire face aux offensives du froid. Explications.

LA COMMUNE EST-ELLE BIEN ÉQUIPÉE POUR RÉAGIR AUX CHUTES DE NEIGE?

WSP dispose de deux camions d'épandage et de deux équipes qui, de jour et de nuit, dans des conditions difficiles, ont fait preuve d'une grande disponibilité. Cet hiver, une machine à saumure a aussi été achetée. L'épandage a débuté dès le 1^{er} novembre.

COMMENT, QUAND ET EN QUELLES QUANTITÉS S'APPROVISIONNE-T-ELLE EN SEL?

WSP se fait livrer dès l'automne et se réapprovisionne régulièrement en fonction de ses besoins. A la date du 15 janvier, plus de 500 tonnes de sel et une centaine de tonnes de sable du Rhin avaient été déversées sur les chaussées des principales voiries communales lesquelles étaient très bien dégagées.

Les voiries régionales y compris l'axe Madoux-Orban-de Hinnisdael sont, quant à elles, déneigées par les services de la Région bruxelloise.

POURQUOI NE SALE-T-ON PAS TOUTES LES RUES DE LA COMMUNE?

C'est le malaxage de la neige et du sel par les roues des véhicules qui permet à celui-ci d'agir et de faire fondre la neige. Il est donc inutile de jeter du sel là où il n'y a pas ou peu de passages (les clos, les petites rues) ; ceci conduirait à la formation d'une croûte de glace encore plus dangereuse.

COMMENT SONT DÉFINIS LES ITINÉRAIRES DES CAMIONS D'ÉPANDAGE?

Ils se distinguent en deux catégories : les épandages préventifs exécutés le soir ou avant une chute de neige et les épandages curatifs réalisés pendant ou après la chute de neige. Ceux-ci répondent à trois critères :

1. Priorité absolue aux itinéraires des bus (la ligne 36 qui relie les différents quartiers de notre commune). Sur Woluwe-Saint-Pierre, leur passage n'a

été interrompu que suite à la mesure générale prise par la direction de la STIB le soir du 23 décembre !

2. Sécuriser les artères à grand passage (quartiers commerçants, présence d'une école, ...)

3. Sécuriser les rues en forte pente. Enfin, les camions seront aussi dirigés en fonction de circonstances particulières.

COMBIEN COÛTE UN TEL HIVER À LA COMMUNE?

A la date du 15 janvier 2011, ce début d'hiver rigoureux aura déjà coûté plus de 50.000 € pour les factures de sel et des centaines d'heures de travail pénible d'épandage. Par ailleurs, les dégâts causés par cette météo désastreuse nécessiteront l'inscription de crédits supplémentaires pour assurer la réparation du revêtement de nos voiries.

ENTRE SEL, SABLE, GRAVIER, CHASSE-NEIGE, COMMENT CHOISIR?

La Belgique qui jouit d'un climat « tempéré » se caractérise normalement par des étés relativement frais et humides et des hivers relativement doux et pluvieux. S'il neige, c'est par périodes de gel/dégel successives. Il est très rare que les routes restent durablement encombrées par la neige et le verglas. Le sel est la moins mauvaise solution pour faire face à ces situations. Le gravier salit les rues et bouche les avaloirs. Le sable n'a aucun pouvoir fondant. Il permet simplement de stabiliser les voies. Lors de chutes de neige successives, il faut retraiter les axes parce que les nouvelles précipitations ont recouvert le sable. On en a cependant utilisé un peu cet hiver lorsque la pénurie de sel nous a empêchés de nous réapprovisionner après Noël. La saumure ne sert qu'à

titre préventif. Quant au chasse-neige, il enverrait la neige sur les bas-côtés et les trottoirs où elle formerait d'énormes congères.

QUI DOIT DÉBLAYER LES TROTTOIRS?

Chacun est tenu de rendre son trottoir praticable comme le rappelle l'article 64 du règlement général de police de la commune (consultable sur www.woluwe1150.be ou sur demande T.02/773.05.14). Dans certains quartiers, on a d'ailleurs vu les habitants s'organiser, les enfants nettoyant les allées et trottoirs des voisins plus âgés ou moins valides. En ces périodes anormalement perturbées, on ne peut qu'encourager la solidarité entre voisins et la solidarité intergénérationnelle.



La commune dispose de deux box pour stocker le sel

CONCLUSION?

Ce mois de décembre 2010 aura été le plus enneigé depuis 1906 (source I.R.M.). Il serait tout à fait hors de proportion et très onéreux de se doter de manière permanente des moyens pour faire face à une situation aussi exceptionnelle. Nous avons cependant prévu au budget 2011 l'achat d'un camion supplémentaire qui sera affecté au déneigement.

UN BED&BREAKFAST À CÔTÉ DE CHEZ VOUS



Vous êtes certainement passé devant cette maison, un peu spéciale, des dizaines de fois sans vous douter que derrière ses volets, se cachait trois jolies chambres prêtes à accueillir vos proches ou vos amis.



Aude D'Horaene, 40 ans, a vécu pendant 24 ans à Woluwe-Saint-Pierre avant de déménager à Woluwe-Saint-Lambert. En 2003, elle se réinstalle dans la commune et fait construire une maison, enfin plutôt deux, à l'angle des avenues Prince Baudouin et de la Faisanderie. La bâtisse a en effet ceci de particulier qu'il s'agit de deux maisons collées l'une à l'autre mais de manière décalée: la partie arrière étant privative, tandis que la partie avant accueille des chambres d'hôtes.

Trois exactement. «J'ai commencé cette activité en 2004» relate Aude, «j'ai été séduite par la formule quand j'ai voyagé avec mon mari en France, au Portugal, en Irlande, au Canada... On découvre le pays d'une manière plus sympathique en logeant chez l'habitant qui a toujours des bonnes adresses, des anecdotes à partager».

Et quitte à devoir construire une grande maison, comme l'imposaient tant le terrain que le quartier, Aude a décidé d'en faire son job. Et ça marche! «J'ai des hôtes toute l'année, aussi bien en semaine que le week-end. J'ai démarré en ne me faisant connaître que par le bouche-à-oreille et, depuis un an, j'ai un vrai site internet».

En 2006, Aude a même participé à l'édition de «Woluwe-Saint-Pierre ma découverte» et, depuis, la commune y a fait séjourner à plusieurs reprises certains de ses hôtes, notamment dans le cadre des échanges organisés avec notre commune jumelle la Nouvelle-Ibérie. «De nombreux Wolusampétrusiens font appel à moi pour loger un collègue, des amis ou de la famille» poursuit Aude

D'Horaene, «c'est plus facile, plus convivial et moins cher qu'un hôtel en ville et en transport en commun, on y est vite. D'autant qu'il m'arrive souvent de déposer mes hôtes à la station de métro.»

Comme il est de tradition à Bruxelles, aucune enseigne ni fléchage ne signale les chambres d'hôtes. D'aucuns ignorent donc que la demeure classique propose ce service personnalisé. Les chambres ont chacune une décoration particulière et disposent de tout le confort moderne ainsi que d'une liaison internet gratuite. C'est que pas mal de femmes et d'hommes d'affaires font escale ici. En outre, il y a même une chambre au rez-de-chaussée accessible aux moins valides.

Voilà en tout cas une initiative originale qui contribue aussi à faire connaître Woluwe-Saint-Pierre au-delà des frontières de notre petit pays.

Renseignements:

3 Chambres, 3 Couleurs

Av. Prince Baudouin, 75A

1150 Bruxelles

02/762.01.31. - www.3chambres.be

INSCRIVEZ-VOUS À LA E-NEWSLETTER COMMUNALE!

Entre deux Wolumag, vous voulez être tenu au courant des événements de la commune (travaux, fermeture de rue, mesure d'urgence,...)?

Envoyez votre adresse email à wolu.mag@woluwe1150.be pour recevoir la nouvelle e-newsletter de WSP

EN 2011, LA DÉCHETTERIE SERA FERMÉE AUX DATES SUIVANTES:

23/04, 02/06, 04/06, 21/07, 23/07 01/11,
02/11, 12/11, 24/12 et 31/12.

DÉCHETS TOXIQUES

Deux nouveautés concernant la récolte de déchets toxiques:

1. Elle ne s'appelle plus «Coin vert» mais Proxy Chimik
2. Un arrêt supplémentaire est prévu à WSP (Parvis de l'église Saint-Paul le 2^e mercredi du mois de 17 à 17h45).

NIDS-DE-POULES

Ils se sont multipliés cet hiver. Pour les signaler :

Pour les voiries communales : Allo Travaux au 02/773 05 33

Pour les voiries régionales, Bruxelles-Mobilité : 0800/94 001

Les brèves

FERMETURES EN 2011

En 2011, les bureaux de l'administration seront fermés aux dates suivantes: du 23 au 25.04 (Pâques), du 02 au 05.06 (Ascension) sauf permanence Etat-Civil, du 11 au 13.06 (Pentecôte), du 21 au 24.07 (Fête nationale) sauf permanence Etat-Civil, du 13 au 15.08 (Assomption), du 29.10 au 02.11 (Toussaint) sauf permanence Etat-Civil, du 11 au 13.11 (Armistice) et du 24 au 26.12 et du 31.12.2011 au 02.01.2012.

SPÉCIAL «MANGAS UN PEU, BEAUCOUP, À LA FOLIE, PAS DU TOUT!»

La médiathèque et les bibliothèques francophones mettent le cap sur le Japon et la découverte des mangas tout au long du mois de février. Pour les passionnés, comme pour les plus récalcitrants, c'est un programme mené à la baguette qui vous est proposé...

Pour en savoir davantage, une **exposition** d'extraits de mangas sur la tradition des **chocolats de Saint-Valentin au pays du Soleil Levant** est présentée à la bibliothèque du Centre du 1er au 26 février (aux heures d'ouverture pour tous, entrée libre).

En parallèle et pour le plaisir des plus gourmands, un **atelier**



«fabrication de chocolats de Saint-Valentin» a lieu à la bibliothèque du Chant d'Oiseau le **12 février de 10h30 à midi** (pour les 12 – 16 ans, entrée libre et réservation obligatoire pour 12 personnes max).

Pour les plus curieux, venez profiter de l'animé Story «**la Culture du Manga**»: projections, discussions et mises en avant du monde animé afin de découvrir les secrets de cet univers si étonnant à la bibliothèque du Centre le **12 février à 15h** (tout public, entrée libre, réservation souhaitée).

La bibliothèque de Joli-Bois convie les classes de 3ème à 5ème primaires à une animation interactive «La lettre mystérieuse» où samourais et geishas devront résoudre de nombreuses énigmes dans le

temple du savoir pour triompher (durant tout le mois de février, sur rendez-vous).

Avec tout cela, ne tomberez-vous pas sous le charme du 9ème art à la sauce wasabi?

TENNIS-CLUB «LES EGLANTIERS» SAISON 2011

La location est ouverte. Tous les tarifs et les conditions sur www.sportcity-woluwe.be > tennis > tarifs tennis.

PROMOTION*

Pour tout paiement avant le 28 février 2011, remise de 10 € sur la cotisation Adultes, 7 € sur la cotisation Juniors (nés entre 89 et 94) et 25 € sur la cotisation Famille.

Par ailleurs, les membres du T.C. «Les Eglantiers» bénéficieront de la GRATUITÉ DE LA PISCINE du 15 avril 2011 au 14 septembre 2011 sur présentation de leur carte de membre 2011.

* Cette promotion ne pourra en aucun cas être substituée à une entrée dans le cadre d'une activité scolaire.

TARIF ÉTÉ 2011

Domiciliés à W-St-P ou Wezembeek	Normal	Carte Rouge
SENIORS (nés avant 89)	175 €	130 €
JUNIORS		
- Nés entre 89 et 94	123 €	-
- Nés entre 95 et 2001	75 €	-
- Nés en 2002 ou après	50 €	-
SPECIAL		
- Seniors nés avant 01/01/1951	155 €	115 €
- Familles nombreuses	155 €	115 €
- Famille (3, 4, 5.. sous le même toit)	460 €	-
Domiciliés hors commune	Normal	Carte Rouge
SENIORS (nés avant 89)	210 €	155 €
JUNIORS		
- Nés entre 89 et 94	145 €	-
- Nés entre 95 et 2001	90 €	-
- Nés en 2002 ou après	60 €	-
SPECIAL		
- Seniors nés avant 01/01/1951	180 €	135 €
- Familles nombreuses	180 €	135 €
- Famille (3, 4, 5.. sous le même toit)	540 €	-

NOUVEAUX HORAIRES LES BIBLIOTHÈQUES FRANCOPHONES TOUJOURS PLUS OUVERTES!

Bibliothèque locale du Centre		Bibliothèque filiale du Chant d'Oiseau	
Mardi	15h - 19h	Mardi	14h - 18h
Mercredi	13h - 18h	Mercredi	14h - 19h
Jeudi	15h - 19h	Samedi	10h - 12h30
Vendredi	10h - 18h		
Samedi	9h - 13h		
	14h - 18h		
Bibliothèque filiale de Joli-Bois			
Mercredi	10h - 12h		
	14h - 18h		
Vendredi	16h - 19h		
Samedi	10h - 12h30		



PRIMES ÉNERGIE: NOUVEAU RÉGIME

La Région bruxelloise a approuvé in extremis (le jeudi 23 décembre 2010) le nouveau régime de primes à l'énergie pour l'année 2011. Près de 12 millions € seront octroyés pour des investissements économiseurs d'énergie plus performants. La principale modification du régime de primes à l'énergie est la modulation du montant de la prime en fonction des revenus et de la composition du ménage. Les informations pratiques sont disponibles sur le site www.bruxellesenvironnement.be. Pour rappel, vous avez 4 mois pour introduire votre demande à partir de la facture de solde. **Deux nouvelles primes** à l'énergie sont dorénavant accessibles pour les ménages : une prime pour les circulateurs de chauffage central avec un variateur de vitesse (classe A) et une prime pour la ventilation contrôlée à la demande (centralisée ou individuelle).

Restaurant

Le Mucha

Une histoire de goût



St Valentin
14 février

Ouvert en soirée le lundi 14 février !
Menu disponible sur www.lemucha.be

Av. Jules Du Jardin 23 - 1150 Bruxelles (Woluwé-Saint-Pierre)

Tél & Fax : 02.770.24.14 - www.lemucha.be

POLICE LINE DO NOT CROSS

CAMBRIOLAGES EN SÉRIE: LA POLICE SUR LE QUI-VIVE

On vous signalait dans le numéro de décembre que des cambrioleurs sévissaient à Woluwe-Saint-Pierre et s'introduisaient de préférence par le 1^{er} étage des habitations (en passant par le balcon, la terrasse ou une fenêtre). La mise en garde n'était certes pas inutile.

Le scénario s'est en effet répété à plusieurs reprises en novembre et décembre derniers. Même le bourgmestre a été victime de ce modus operandi!

L'hiver (avec ses longues plages d'obscurité) est toujours propice à une recrudescence des vols dans les habitations. Mais pas de psychose! Les chiffres ne sont pas alarmants:

VOLS ET TENTATIVES DE VOLS DANS LES HABITATIONS À WSP

2010	Octobre 41
	Novembre 48
	Décembre 51
2009	Octobre 47
	Novembre 67
	Décembre 78
2008	Octobre 34
	Novembre 47
	Décembre 65

La police n'est cependant pas restée les bras croisés. «Nous avons augmenté le nombre de patrouilles en véhicule banalisé» confie le Commissaire Stegens «Elles sont venues renforcer les équipes d'intervention et la brigade cycliste. Les gardiens de la paix avaient aussi reçu l'ordre d'ouvrir l'œil.» Un dispositif destiné à prendre les Arsène Lupin en flagrant délit.

A la même période, le vol par ruse a fait plusieurs victimes dans la commune dont un centenaire. Il s'agit d'un autre

type de cambriolage: une personne s'introduit sous un prétexte ou un autre (obligation de fermer le compteur d'eau ou d'électricité...), il laisse la porte ouverte derrière lui et deux complices déguisés en policier se présentent, annoncent que le premier est un voleur et prient la victime de vérifier qu'il n'a pas volé d'argent, de bijoux ou de valeurs. Avoirs qui lui seront ensuite dérobés une fois son attention détournée.

«Nous avons donc monté une opération faux policiers» explique Willy Stegens «visant à les repérer, organiser des filatures pour ici aussi les prendre la main dans le sac.»

Des efforts qui ont été couronnés de succès puisque 2 arrestations ont eu lieu.

Vous aussi, vous pouvez éviter de tenter le diable en prenant un minimum de

PRÉCAUTIONS UTILES:

Vous pouvez aussi éviter de tenter le diable en prenant un minimum de précautions:

- Fermez toujours à clé la porte de rue, ne laissez rien ouvert quand vous sortez
- Entrez sous clé tout ce qui peut faciliter l'escalade de votre façade (échelle, table, chaises de jardin)
- En votre absence, laissez une lumière ou la radio allumée
- Que vous achetiez ou receviez un objet coûteux (TV, PC, console, GSM, bijoux...), débarrassez-vous discrètement de la boîte ou de l'emballage (p.ex. en le portant à la décharge)
- N'exposez pas d'objets attrayants tels



que du matériel hi-fi ou vidéo, des anti-quités... devant vos fenêtres au regard de tous les passants.

- Ne partez pas en voyage sans demander une surveillance de votre domicile via police-on-web

N'HÉSITEZ PAS À CONTACTER VOTRE CONSEILLER EN TECHNO- PRÉVENTION.

Il analysera votre logement et vous expliquera comment le sécuriser. Ce service est entièrement gratuit.
Tél : 02/788.95.35

En savoir +

www.policemontgomery.irisnet.be

LES BONS RÉFLEXES À AVOIR

- Conservez à portée de main les numéros d'appel des services de police et de secours (enregistrez-les dans votre GSM)
- Ne laissez jamais un inconnu entrer chez vous sans vérifier son identité (en téléphonant par ex. à la compagnie qu'il représente, à la police si c'est un policier)
- Refermez toujours votre porte à clé lorsque vous avez introduit un préposé chez vous.
- En cas de vol, ne touchez à rien avant l'arrivée de la police afin de ne pas détruire les traces utiles à l'enquête.
- Faites le plus rapidement possible une déclaration à la police.

POLICE LINE DO NOT CROSS

GSM-masten: wij voeren onderzoek!

Zoals de nieuwe regelgeving het vereist zal het aantal publieke enquêtes over de plaatsing van nieuwe masten en/of het onderhoud van bestaande masten in 2011 toenemen.

In 2011 zal u op de muren van de gemeente vele rode affiches zien verschijnen als aankondiging van een publieke enquête die wordt gevoerd om een bestaande gsm-mast te regulariseren of een de plaatsing van een nieuwe antenne toe te laten. Waarom? Omdat in september laatstleden een ministerieel besluit van kracht werd dat vanaf nu de volledige toepassing van de regionale wetgeving ter zake mogelijk maakt. In 2007 bepaalde het Brussels Geweste nieuwe normen voor de blootstelling aan gsm-masten. Vanaf nu zal u in elke voor het publiek toegankelijke zone in Brussel niet meer blootgesteld mogen worden aan elektromagnetische golven van meer dan 3 volt per meter. Dat is een van de laagste normen in Europa!

GEEF ONS UW MENING

Deze reglementering voorziet ook in een betere informatie van het publiek. Tijdens het laatste trimester van 2010 werden al zo'n vijftien aanvragen (voor de 19 gemeenten) ingediend. Er moeten zo'n 500 nieuwe sites (voor heel Brussel)

worden aangelegd: ± 250 voor de ontwikkeling van nieuwe technologieën en nog eens evenveel om het netwerkverlies te compenseren als gevolg van de verlaging van de norm en zo een optimale dekking van het hele grondgebied te garanderen.

In dat opzicht lijken de netwerkproblemen in de Mooi-Boswijk nog altijd niet opgelost. Een situatie die veroorzaakt is door de niet-verlenging van de conventie tussen Proximus en de mede-eigenaars van het hoogste gebouw in deze wijk.

TER HERINNERING: de gemeente Sint-Pieters-Woluwe beschikt sinds vorig jaar over een meettoestel voor elektromagnetische golven en ze heeft al een aantal metingen uitgevoerd die allemaal geruststellend waren.

Fotolegende blz. 19

Gsm-masten zenden golven uit, vooral in horizontale bundels en in één bepaalde richting. Het niveau van blootstelling in de gebouwen die ze dragen is dus normaal gezien zwak. (Doc. BIM)

EPARGNEZ PLUS
GRACE A RECORD BANK

COMPTE EPARGNE PLATINUM

1,00% + 1,50%

Rendez-vous vite chez votre agent bancaire Record ou surfez sur www.recordbank.be

■ **Essers Myriam**
Rue au Bois 234C
1150 Bruxelles
Tél.: 02 771 87 07

■ **JC Finances SPRL**
Avenue Charles Thielemans 7
1150 Bruxelles
Tél.: 02 770 35 95



Compte épargne Platinum: 1,00% de taux de base et 1,50% de prime de fidélité. Taux sur base annuelle valable à partir du 15 décembre 2010. La prime de fidélité est acquise pour tous les versements qui restent sur le compte pendant 12 mois consécutifs. Offre sous conditions, uniquement pour les particuliers et les réseaux capitaux (plafond maximum de 250.000 euros par client). Plus d'informations, les conditions et le document d'information "épargner chez Record Bank" sont disponibles auprès de votre agent bancaire Record et sur www.recordbank.be. Record Bank se réserve le droit de modifier les conditions.
Record Bank se - Siège social: avenue Henri Matisse 16, 1140 Evere - RPM Bruxelles - TVA BE 0402 203 642 - www.recordbank.be - E.R.N. Schor, avenue Henri Matisse 16, 1140 Evere.

Antennes GSM: on enquête!

Nouvelle réglementation oblige, en 2011, les enquêtes publiques concernant le placement de nouvelles antennes et/ou le maintien des antennes existantes vont se multiplier.

En 2011, vous allez voir fleurir sur les murs de la commune de nombreuses affiches rouges annonçant qu'une enquête publique est en cours pour régulariser une antenne GSM existante ou autoriser le placement d'une nouvelle antenne. Pourquoi?

Parce qu'un arrêté ministériel entré en vigueur en septembre dernier permet désormais la complète mise en œuvre de la législation régionale en la matière.

Rétroactes. En 2007, la Région bruxelloise a établi une nouvelle norme d'exposition pour les antennes GSM. Entrée en vigueur en mars 2009, elle est 50 fois plus stricte que la norme précédente (imposée par le Fédéral) et **200 fois plus sévère** que la recommandation de l'Organisation Mondiale de la Santé. En toute zone accessible au public à Bruxelles, vous ne pouvez désormais être exposés à des ondes électromagnétiques excédant les 3 volts par mètre. Il s'agit **d'une des normes les plus basses d'Europe!**

DONNEZ VOTRE AVIS

Cette réglementation prévoit aussi une meilleure information du public. En effet, toutes les antennes visées par l'arrêté du 30 octobre 2009 (relatif à certaines antennes émettrices) doivent faire l'objet d'une demande de permis d'environnement (couplée dans certains cas à une demande de permis d'urbanisme), procédure qui passe par une **enquête publique de 15 jours** et qui vous permet donc de donner votre avis. Mais ce n'est pas tout. Pour introduire sa demande, l'opérateur doit fournir un dossier permettant **d'évaluer l'impact** du rayonnement électromagnétique provoqué par les antennes dans une zone de **200 mètres à la ronde**. Une quinzaine de demandes (pour les 19 communes) a déjà été introduite au cours du dernier trimestre 2010. Quelque 500 nouveaux sites (pour tout Bruxelles) devraient être aménagés: ± 250 nécessaires pour le développement des nouvelles technologies et autant pour combler les pertes de réseau, suite à l'abaissement de la norme, et assurer une couverture optimale sur l'ensemble du territoire.

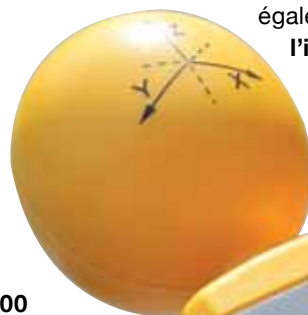
A cet égard, rappelons que les problèmes de réseaux rencontrés par Proximus depuis plusieurs mois dans le quartier

de Joli-Bois ne semblent toujours pas résolus et cela malgré les nombreuses plaintes des utilisateurs. Une situation due à la non reconduction de la convention qui liait Proximus à la copropriété de l'immeuble le plus élevé de ce quartier. Mais que l'on se rassure donc, le processus d'obtention d'un permis d'environnement vise précisément à vérifier que les équipements respectent bien les normes voulues et le Collège sera toujours consulté.

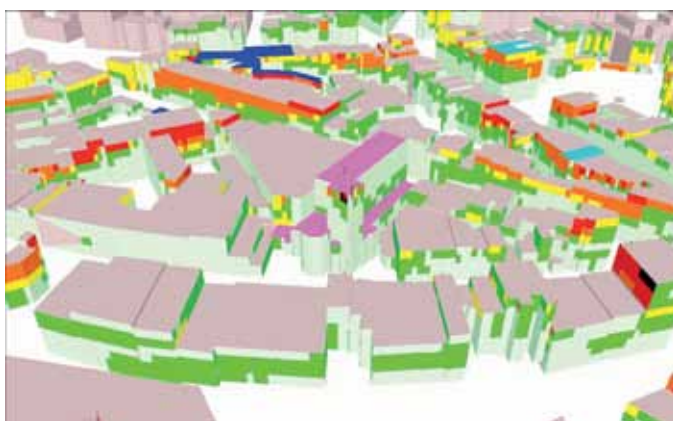
VOUS INFORMER

La nouvelle réglementation prévoit aussi de surveiller l'exposition de la population et de l'environnement à ces antennes, entre autres en publiant un **cadastre** des antennes émettrices en RBC, cadastre que vous pouvez consulter sur le site www.bruxellesenvironnement.be > particuliers > ondes électromagnétiques.

Pour mémoire, depuis l'an dernier, la commune de Woluwe-Saint-Pierre dispose d'un appareil de mesure des ondes électromagnétiques et a déjà procédé à différentes mesures toutes rassurantes. Bruxelles Environnement fait également des mesures gratuitement **suite à l'introduction d'une plainte** via un formulaire que vous trouverez sur le site www.bruxellesenvironnement.be > Accès aux particuliers > Ondes électromagnétiques > Publications > Formulaire de plainte concernant les radiations non-ionisantes.



Appareil de mesure des ondes



L'outil de simulation est précis au mètre près. (Doc. IBGE)



EEN 2^e DUURZAME WIJK IN SPW: MOOI-BOS

Na de Vogelzangwijk*, winnaar van de oproep voor «Duurzame wijk»-projecten van 2010, werd dit jaar tussen alle kandidaturen die naar Leefmilieu Brussel werden opgestuurd het project van de Mooi-Boswijk samen met 4 andere geselecteerd

Even het principe van de oproep tot projecten in herinnering brengen: een groep bewoners, die gemotiveerd is om hun wijk gezelligst te maken door het thema van duurzame ontwikkeling in allerlei activiteiten aan te bieden, stelt een activiteitenprogramma voor aan het gewestelijk bestuur bevoegd voor leefmilieu. Indien het programma wordt geselecteerd, genieten de bewoners van de begeleiding door een animator en van een klein budget om hun project bekend te maken. Een aanzienlijkere financiering is op het einde van het jaar voorzien om een meer langdurig project te lanceren (een participatieve tuin bijvoorbeeld).

De kracht van de kandidatuur van Mooi-Bos ligt ongetwijfeld in haar ploeg, die zich reeds vormde voor de organisatie van het evenement «Prenons le Temps» dat plaatsvond op het Sint-Aleidisvoorplein op de autoloze zondag van 2010.



Om de bewoners van de wijk een gezellige plek te bieden waar alle generaties elkaar konden ontmoeten tijdens recreatieve activiteiten rond duurzame ontwikkeling, mobiliseerden Safia Kessas en Virginie Van Lierde een hele groep burgers. Het Sint-Aleidisvoorplein, dat er gewoonlijk tijdens de autoloze zondag verlaten blijft omdat de meest mobiele mensen zich naar het centrum van

de stad begeven voor allerlei animaties, baadde toen in een ware feest sfeer dankzij de aangelegde mini-boerderij en een aantal ateliers voor kennisuitwisseling (bijenteelt, com-postering, fietsherstelling, biokoken, doe-het-zelven, enz.).

Voortbouwend op dit succes hebben de initiatiefneemsters van het evenement besloten om de uitdaging van de duurzame wijken, die het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest steunt, aan te gaan. De opbouw van intergenerationale relaties en de uitwisseling van lokale kennis blijven de pijlers van hun project.

Op het programma voor de wijk staan niet alleen workshops om de bewoners te sensibiliseren rond duurzame ontwikkeling en rond de herhaling van het evenement «Prenons le temps», maar ook de creatie van een collectieve en transgenerationale moestuin.

Woont u in de Mooi-Boswijk en wenst u aan dit project deel te nemen? Aarzel niet om contact op te nemen met de animatrice, Annick Shwaiger, per telefoon 0497/55.12.00 of via e-mail joli-bois@quartiersdurables.be
* Om de ploeg van de Vogelzangwijk te contacteren: chantoiseauid@gmail.com.





UN 2^e QUARTIER DURABLE À WSP: JOLI-BOIS

Après le quartier du Chant d'Oiseau*, lauréat de l'appel à projets «Quartiers durables» - 2010, c'est cette année le projet du quartier de Joli-Bois qui a été retenu avec 4 autres parmi toutes les candidatures envoyées à Bruxelles-Environnement.

Petit rappel sur le principe de l'appel à projets: un groupe d'habitants, motivés à l'idée d'apporter plus de convivialité dans leur quartier en déclinant sous toutes formes d'activités le thème du développement durable, propose un programme d'événements à l'administration régionale compétente en matière d'environnement. Si ce programme est sélectionné, les habitants profitent de l'accompagnement d'un animateur et d'un petit budget pour faire connaître leur projet. Un financement plus important est prévu à l'issue de l'année pour mettre en place un projet plus pérenne (jardin participatif par exemple).

Le point fort de la candidature de Joli-Bois est sans aucun doute son équipe, déjà constituée pour l'organisation de l'événement «Prenons le Temps» qui s'est déroulé au parvis Sainte-Alix lors du dimanche sans voiture 2010.

A l'époque, tout un groupe de citoyens avait été mobilisé par Safia Kessas et Virginie Van Lierde pour offrir aux habitants du quartier un espace de convivialité où toutes les générations pouvaient se rencontrer autour d'activités récréatives liées au développement durable. Le parvis Ste-Alix, d'habitude déserté par les plus mobiles qui se ruent vers le centre ville pour profiter des animations de la journée sans voiture, avait alors connu une véritable ambiance de fête grâce à l'installation d'une ferme miniature et d'une série d'ateliers d'échange de savoir (apiculture, compostage, réparation de vélo, cuisine bio, bricolage, etc.).

Fortes de ce succès, les initiatrices de l'événement ont décidé de se lancer dans l'aventure des quartiers durables soutenus par la Région bruxelloise et ce, en gardant le tissage de liens intergénérationnels ainsi que l'échange de savoirs locaux au centre de leur projet.



Outre les ateliers qui seront organisés au sein du quartier pour sensibiliser les habitants au développement durable et la réitération de l'événement «Prenons le temps», la création d'un potager collectif transgénérationnel est au programme.

Vous habitez le quartier de Joli-Bois et souhaitez prendre part à ce projet? N'hésitez pas à prendre contact avec l'animatrice, Annick Shwaiger par téléphone 0497/55.12.00 ou à l'adresse joli-bois@quartiersdurables.be.

*** Pour contacter l'équipe du Chant d'Oiseau: chantoiseaudd@gmail.com.**





Films à l'affiche

Rien à déclarer
Yogi l'ours
Gulliver's travel
The Black Swan

Prochainement

Rio
Scream 4

Evénement

Soirées italiennes:
les 3, 10 et 24 février

Cinéma Le Stockel

Tarifs

enfants jusqu'à 12 ans inclus: 5,50 €
adolescents, jeunes, étudiants, seniors: 6,50 €
adultes: 7,50 €

Horaires

www.lestockel.be
www.cinebel.be/lestockel
www.cinenews.be/lestockel



Le rédacteur du mois : Christophe De Beukelaer

Uniting colors of bikers. A world tour to meet People & Entrepreneurs

Je m'appelle Christophe De Beukelaer, j'ai 23 ans et j'habite av. de la Pelouse à WSP. Enfin, j'habitais. Avec un copain, Thibaut Dehem (23), on s'est lancé dans un projet un peu fou: **faire le tour du monde** en parcourant à **vélo** l'Europe, l'Afrique, l'Amérique Latine et l'Asie (soit 14 000 Km en 9 mois!). Pourquoi? Pour développer deux projets tout au long de ce périple; un **projet « entrepreneurial »** et un **projet « multiculturalité »**. Famille et amis étaient venus nombreux nous encourager pour nos premiers coups de pédale, ce 21 août au Cinquantenaire. Très vite, nous sommes entrés dans le vif du sujet. La France nous accueillait avec quelques bonnes draches. Pas de quoi nous décourager ! C'est plein Sud que nous dirigeons nos guidons. Dans Le Gard, notre premier entrepreneur nous attendait. Ce fut une rencontre passionnante avec ce viticultriceur sexagénaire. La France nous a permis de nous mettre en confiance, d'ajuster la mécanique et d'organiser notre petite vie de pèlerin. Ah oui, aussi de fixer

notre **record de vitesse à 69,76km/h!**

Pour traverser l'Afrique, l'équipe Uniting Colors of Bikers a été renforcée. Simon Fonteyn et Quentin Huet nous ont rejoints sur la route vers Dakar. Dans le Nord du Maroc, on visite le Rif, Fès, Meknès. Dépaysement total et petits ennuis classiques (tourista, coup de soleil, mal de genou). Une pause

(dans un Riad de Marrakech) s'impose! Requinqués, nous attaquons le Haut-Atlas. Ce sera l'occasion de faire chauffer les muscles. Ensuite, **1500km de désert saharien à traverser**. La région est instable, les distances entre les villes gigantesques. Mais nous apprendrons à aimer ses grandes dunes de sable blanc, ses plaines de roches, ses champs de cactus et ses falaises surplombant le rivage. On retiendra aussi de ce désert le silence imperturbable et son ciel aux dix milles étoiles.

L'entrée en Mauritanie se fait via un trajet de nuit dans un train minier, entassés dans un container rempli de suie. C'est en empruntant les **pistes de sable** que nous nous dirigeons vers le centre du pays. Cela restera la partie la plus rude du périple africain. Mais les paysages sont splendides et l'isolement est total. Accueillis comme des rois à Nouakchott par un expatrié belge, nous pouvons respirer.

Arrivés au Sénégal, on adopte très vite le **mode de vie local** avec, chaque soir, le même rituel: approche du chef de village, remontée des seaux d'eau du puits, montage de tente épié par les enfants, piler le mil et partager le couscous avant de se coucher. Ensuite, nous faisons route vers la Casamance. Vélos et sacs sont embarqués sur une pirogue pour une superbe navigation avec les dauphins et la traversée des mangroves du Siné Saloum. Ah, la Casamance, une faune, une flore à l'état pur et des habitants tout sourire... Cap Skirring et ses plages de cocotiers paradisiaques seront la pointe la plus au sud de cette escapade africaine. Retour à Dakar par le ferry local et nous voilà déjà à l'aéroport direction L'Amérique latine!



La suite de nos aventures sur www.unitingcolorsofbikers.net



Tu veux aussi lancer un appel, relater une de tes initiatives ou simplement faire découvrir un lieu de la commune? Envoie ton article (1200 car. max) et ta photo (en pieds) à wolu.mag@woluwe1150.irisnet.be et tu seras peut-être le prochain rédacteur du mois.

Le blog de viasano

Ca y est nous sommes en 2011!!!

L'occasion pour moi de te souhaiter une bonne année mais surtout une bonne santé. J'espère que tu as fait ta liste de bonnes résolutions et que dans celle-ci se trouvent: faire plus de sport, manger mieux et profiter un maximum des moments de temps libre pour t'oxygéner, prendre l'air avec tes amis.

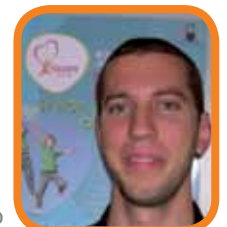
En ce début d'année, je voulais t'informer que le projet Viasano se met petit à petit en place dans la commune. Au cours du Congrès Viasano organisé à Hasselt, le 30 novembre 2010, j'ai découvert une multitude d'actions sympathiques que nous pourrions réaliser ici. Mais je pense que pour être efficace, je dois tenir compte de **tes envies**.

Alors ce mois-ci, **j'ai besoin de toi!** Envoie-moi tes idées, tes

souhaits pour valoriser une meilleure alimentation au quotidien et mettre en évidence l'activité physique dans notre commune. Quels types d'événements te mobiliseraient? A quelles manifestations voudrais-tu participer? **Ton avis a beaucoup d'importance** car la base du programme Viasano, c'est la participation de tous! Au plaisir de te lire et rendez-vous le mois prochain ;)

www.viasano.be

Benjamin Duplouty
Chef de Projet Viasano
bduplouty@woluwe1150.irisnet.be



IMPORTANT CONSEIL COMMUNAL, CE 22 DÉCEMBRE 2010 2011 SOUS DE BONS AUSPICES

Le vote du **budget** constituait incontestablement la pièce maîtresse de ce conseil plus long qu'à l'accoutumée, mais toujours caractérisé par le climat serein et constructif des débats. Nous n'y reviendrons pas ici puisque ce sujet est amplement développé par ailleurs (voir p.6 à 9 et article de l'échevin Jean-Claude LAES en p.55).

Au cours de cette même séance, le Conseil, à l'unanimité a, entre autres points :

- avisé favorablement le plan d'implantation d'un réseau de **caméras** de surveillance qui seront prochainement installées sur la voie publique (quartier du Centre, place Dumon, rue de l'Eglise, Cité de l'Amitié et rue des Palmiers)
- adopté une résolution donnant mandat à nos représentants au sein de l'intercommunale **Brutélé** dont les perspectives d'avenir inquiètent les communes bruxelloises affiliées
- approuvé le descriptif des travaux de reconstruction d'un **nouveau chalet** pour le club de basket, rue Balis
- confié en gestion à l'ASBL «**Agence Immobilière Sociale**» plusieurs logements, propriétés de la commune
- modifié le règlement-redevance relatif aux **concessions de sépulture** afin de permettre la réservation d'emplacement du

vivant de la personne qui souhaite être inhumée dans notre cimetière communal

- décidé d'adhérer à la société intercommunale de **Crémation** dans la perspective d'un nouveau crématorium que cette société s'apprête à ériger à Evere et afin que nos habitants puissent y bénéficier des mêmes conditions que ceux des autres communes bruxelloises déjà affiliées

- arrêté les programmes de rénovation des **trottoirs** et de réparation et **asphaltage** des voiries pour 2011
- adopté définitivement le règlement zoné d'urbanisme pour le **quartier de l'Europe** afin de garantir ses caractéristiques dans le contexte de l'abrogation des PPAS devenus obsolètes
- après un long débat, décidé par 19 voix contre 1 et 5 abstentions de dénommer «**clos des Adalias**» la nouvelle voirie en cours de réalisation débouchant avenue Olieslagers et desservant entre autres la nouvelle crèche «Les Coccinelles» qui y sera prochainement inaugurée (l'adalia est une espèce de coccinelle dont la plus répandue a 2 points sur ses élytres)
- décidé de faire reproduire une importante sculpture de **Arthur Dupagne**, propriété de la commune, afin de pouvoir l'exposer dans un site à choisir sur notre voie publique.



Ouvert du mardi au samedi de 7h à 18h30 et dimanche de 7h à 13h30 - Fermé le lundi

Rue de l'Eglise, 147 - 1150 Woluwé St-Pierre - Tel: 02/772.59.57 - Fax: 02/772.61.57

www.sirre.be



A LA RENCONTRE DE FRÉDÉRIC DEMEUSE

2011 sera l'année de la forêt. Cela tombe bien un photographe Wolusampétrusien consacre un ouvrage magnifique à la Forêt de Soignes.

Wolumag: *D'où vous vient la passion de la photo?*

Frédéric Demeuse: «J'ai reçu mon 1er appareil photo pour ma communion. J'étais déjà passionné par la nature, l'ornithologie surtout et je parcourais les parcs de WSP pour faire des clichés. Je suis même tombé dans les étangs Mellaerts! Mais j'ai réussi à photographier mon premier grêbe huppé à l'âge de 10 ans. Ensuite, j'ai suivi des formations de guide nature, d'ornithologie et d'éthologie. C'est ma passion pour les animaux qui m'a ramené à la photographie.»

WM: *Pourquoi ce livre?*

F.D.: «Je portais ce projet depuis longtemps. Je connaissais bien la Forêt de Soignes et je voulais montrer les merveilles qu'elle abrite, toute cette nature si proche de nous, que l'on ne voit pas parce qu'on ne la regarde pas.»

WM: *Vous avez débusqué facilement vos héros?*

F.D.: «Ce n'est pas en une journée que l'on peut observer ce que je montre. Il faut connaître les endroits qui attirent telle ou telle espèce, jouer avec la météo, attendre sans déranger, être patient. Très patient! Pour surprendre le Pic Mar, j'ai planqué pendant des semaines dans un affût fixe camouflé avec des branches en plein hiver. J'ai appris énormément sur le comportement de certains hôtes de la forêt, notamment que le pic mar n'apparaissait qu'en fin de journée et explorait différents secteurs.»

WM: *Quatre ans de travail, 10 000 photos, comment choisir, comment s'arrêter?*

F.D.: «C'est de toute manière frustrant! On a l'impression de renoncer. Je n'ai jamais réussi à photographier une espèce endémique le Carabus auronitens putzeysi. C'est un insecte qui n'existe qu'en Forêt de Soignes.»

WM: *Quelles étaient vos priorités?*

F.D.: «Le livre présente toutes les parties de la forêt. La hêtraie, cathédrale végétale quasi unique au monde, menacée par le réchauffement de la terre, la réserve du Rouge-Cloître, les réserves intégrales (en territoire flamand) où l'absence d'intervention humaine favorise le développement de tout un microcosme, les différents paysages, la faune, la flore... Les textes sont de Julie Galand. Elle connaissait bien la forêt. Julie en refait l'historique, émaille le texte de citations et de légendes.»

WM: *Vous avez d'autres projets?*

F.D.: «Oui, un livre sur les parcs et réserves de Bruxelles. J'y présente notamment les Étangs Mellaerts, le parc de Woluwe et le parc Parmentier. Il s'agit d'une commande de l'IBGE dans le cadre de l'année internationale de la biodiversité (2010). J'ai sillonné WSP pour faire mes photos, pour surprendre les oiseaux migrateurs qui font escale aux Étangs Mellaerts en hiver, ou assister, en mars dans le parc de Woluwe, à la parade des grêbes huppés qui s'achève par la danse des algues: un des plus beaux spectacles naturels que l'on puisse observer près de chez soi. Je travaille aussi sur un projet illustrant le maillage écologique reliant le Bois de Hal, les forêts de Meerdael et de Soignes.»



Forêt de Soignes, F. DE MEUSE et J. GALAND,
aux éditions Renaissance du Livre

Carnet d'adresses de :

Frédéric Demeuse

Resto:

«Le Mucha», j'y vais depuis des années. On y fêtait mon anniversaire avec mes parents quand j'étais petit et c'était la cantine de ma grand-mère qui m'y invitait souvent. Je connais très bien Michel, le patron. Le cadre est sympathique et la cuisine de qualité.

Shopping:

«Stockel», j'ai beaucoup d'amis qui habitent dans le coin, c'est plein de vie, de commerces. J'aime bien le Club. Malheureusement il n'y a plus de boulangerie. Enfin, jusqu'il y a peu.

Loisirs:

Se promener dans les parcs et observer la nature, c'est un perpétuel enchantement



16^e ÉDITION TRÈS RÉUSSIE DU MARCHÉ EURO-NOËL

Illuminations, chants de Noël, arômes de sapins et de vin chaud rien ne manquait au traditionnel Marché Euro Noël de la place Dumon qui s'est tenu du 10 au 12 décembre 2010.



La soirée d'inauguration coïncidait avec l'ouverture de la Pâtisserie Biasetto chez Mahieu.



Béatrice de Spirlet découvre un nouveau point de tricot.



Il revint au Bourgmestre et à l'Ambassadeur de Malte, pays invité par la CRE cette année, de couper le ruban.



Anne-Charlotte d'Ursel et Vincent Jammaers



Special Olympics eut beaucoup de succès comme chaque année





Damien De Keyser en grande conversation.



Laurence Smajda entourée des Miss WSP qui n'avaient pas voulu rater l'évènement.



Tout le monde a fait honneur au stand de la Commission des Relations Européennes (CRE) qui avait il est vrai invité la très belle île de Malte cette année.



M. Falkenback, Mme Vaeye (Chef du service Population) et M. Meurice (Receveur communal)



Jean-Claude Laes et Christine Sallé coiffés



Retrouvez toutes les photos de cet événement sur www.wolumag.be



AMBIANCE NEIGE: ENVOYEZ-NOUS VOS PHOTOS

WSP, méconnaissable et grandiose, sous son blanc manteau. Si vous aussi avez fait des photos de la commune sous la neige, envoyez-les à wolu.mag@woluwe1150.irisnet.be. Les plus belles seront publiées et récompensées.



TOURS DU SAMEDI

Fidèle à ses bonnes habitudes, le bourgmestre a repris ses tours hebdomadaires les samedis matins dans les différents quartiers de la commune. Comme toujours, vous serez prévenus de son passage par une circulaire qui vous indiquera comment le rencontrer.



CARTON PLEIN POUR LE GOÛTER DU STJ

C'est une tradition incontournable dans le calendrier de la vie communale, et cette année encore les membres du STJ étaient venus particulièrement nombreux ce 7 décembre 2010 pour faire honneur au délicieux gâteau qui leur fut servi et assister au spectacle organisé à leur intention.



L'échevine Anne-Charlotte d'Ursel et Maryse MARCO, responsable du STJ.

LOISIRS POUR TOUS, CLAP 3^e

Pour la 3^e année consécutive, le Salon des Loisirs pour Tous, organisé le 9 décembre dernier, a accueilli un public très intéressé par cette initiative originale qui se met doucement mais sûrement en place. Pour rappel, le Salon informe sur les possibilités de loisirs pour personnes handicapées ou non, afin de favoriser le «vivre ensemble». Rendez-vous l'année prochaine.



L'échevine Anne-Marie Claeys



10 CHIENS D'AIDE OFFERTS PAR DYADIS

Une fois n'est pas coutume, la salle Fabry du centre culturel résonnait de joyeux jappements ce 1^{er} décembre. C'est que s'y déroulait la Cérémonie d'attribution de chiens d'aide 2010, présentée par Christophe Deborsu et rehaussée par la présence de la Princesse Léa de Belgique. L'asbl Dyadis a vu le jour à Woluwe-Saint-Pierre et y conserve toujours son siège social, récolte des fonds qui lui permettent de dresser des chiens d'aide. Ceux-ci sont ensuite remis, lors d'une cérémonie fort émouvante, aux personnes handicapées dont ils partageront désormais l'existence. Elles gagnent non seulement en autonomie mais trouvent ainsi un compagnon fidèle et affectueux qui les aide dans les tâches quotidiennes. Mais pour arriver à ce résultat, le chien doit suivre un entraînement et loger dans une famille d'accueil avant de rejoindre son foyer définitif. Dyadis **recherche** de manière urgente des **familles d'accueil** pour héberger de nouveaux chiens en formation.

Rens. 02 772 30 12 ou www.dyadis.org



La Princesse Léa s'entretient avec le bourgmestre



Malgré la neige, la Princesse Léa a tenu à être présente.



Retrouvez toutes les photos de cet événement sur www.wolumag.be



VISITE AU CENTRE DE TRI

Fin 2010, une vingtaine d'habitants de notre commune est partie à la découverte du Centre de Tri de Bruxelles-Propreté. Où s'en vont nos sacs jaunes et bleus? Que deviennent-ils? Le tri sert-il vraiment à quelque chose? Toutes nos questions ont trouvé leur réponse lors de cette visite passionnante. Histoire de mieux comprendre les conséquences de nos comportements de consommateur responsable, sur l'environnement et sur l'avenir de nos déchets. Cette initiative de l'ASBL PAJ et de sa présidente Anne-Charlotte d'Ursel sera réitérée dans les mois qui viennent afin d'en faire profiter un plus large public.

Info: Elisabeth MOENS, ASBL PAJ, 02/773.07.25 - emoens@woluwe1150.irisnet.be



RETOUR SUR L'EXPO DE JEANNE ASHBÉ

En décembre, l'exposition de Jeanne Ashbé à la bibliothèque du Centre a suscité l'intérêt des tout-petits des crèches et des lecteurs en général! Le livre géant « Les petits mots » et les dessins originaux ont en effet permis une exploration sensorielle de l'univers de l'auteur.

34 NOUVEAUX ENSEIGNANTS ONT PRÊTÉ SERMENT



A la veille des vacances de Noël, 34 jeunes enseignants engagés dans notre réseau ont prêté serment devant l'échevin de l'enseignement Serge de Patoul et leurs jeunes autres collègues. Rappelons qu'en début de carrière, un enseignant s'engage à *la fidélité au Roi, à la constitution et aux lois du peuple belge*. A l'occasion de cette manifestation, l'échevin a recadré notre réseau d'enseignement communal et les grandes options de celui-ci. Il a ainsi évoqué le profil de chaque école communale et des académies.

CONCOURS DE DÉCORATIONS DE NOËL L'HEURE DES RÉCOMPENSES



L'année débute bien pour les habitants (une trentaine) qui se sont vu décerner (ce 12.01.2011), le **Prix des décorations de Noël**.



Dans la catégorie **Voisins**, les habitants de la rue Devillers, de la chée de Stockel et de la Place Dewandre ont été récompensés.



Les commerçants n'étaient pas en reste avec plus de 130 participants! Les vainqueurs sont Christel Buss, Créaflor, Vincent Valentin, Serge Loris, Les Fleurs Dupont, Eurocleaning, Elles disent, Pâtisserie Luc, Fleur D'O. **Le Prix du Public** est allé à Parole de Fleurs, le Coiffeur Patrick et Le Dagobert.



GRATUIT ET SANS ENGAGEMENT

Appelez-nous pour une
évaluation de votre bien.



En 2010, nous avons
chaque jour, loué ou vendu au moins un bien
dans votre quartier.

**En 2011, vous aussi,
profitez des garanties Latour & Petit.**

- Une évaluation réaliste et gratuite.
- Des honoraires raisonnables et un service de qualité.
- Plus de 600 biens en portefeuille.
- Un fichier de clients sérieux et actifs (CEE - OTAN...).
- Des sollicitations quotidiennes assurant le contact permanent avec l'offre et la demande.
- Une connaissance parfaite du marché immobilier dans votre quartier.
- Une équipe multilingue, formée et expérimentée.
- Une communication large et efficace.

L & P
LATOUR & PETIT

Av. Paul Hymans, 83 1200 Bruxelles
02 777 19 19 www.latouretpetit.be





Les délices
de mon
moulin

Boulangerie • Pâtisserie Cafés d'exception • Table d'hôtes

Qualité & Exigence

Nous sélectionnons pour vous
LES MEILLEURS INGRÉDIENTS.

Saveur & Savoir faire

Nos artisans boulangers-
pâtisseries pétrissent, préparent
et cuisent **SUR PLACE.**

Choix & Spécialité

Nos recettes sont
UNIKES et savoureuses.



La table d'hôtes - 66 places assises

Petit déjeuner, lunch ou en-cas sont à votre disposition pour le plaisir des papilles. Viennoiseries, tartes, quiches, salades, sandwiches, petits plats préparés du jour, ... Autant d'occasions pour venir passer un moment convivial en famille ou entre amis.

Cafés d'exception

Fraîchement torréfiés chaque semaine, nos cafés d'origine sont préparés selon des recettes spécifiques. Frappés ou aromatisés, ils se dégustent avec passion.

Tous nos produits sont à déguster sur place ou à emporter.

Les délices de mon moulin au Stockel Square - Rue de l'Eglise, 98a - 1150 Bruxelles
Ouvert du lundi au samedi, de 8h00 à 19h30 - Le dimanche de 8h00 à 13h00

OFFRE DE LA SEMAINE

Offre valable uniquement aux
Délices de mon moulin de Stockel
du 2 au 8 février 2011

**1 petite pâtisserie
à la crème pâtissière**
(éclair, glacé, boule de Berlin)
+ 1 café

2€



Les délices de mon moulin

OFFRE DE LA SEMAINE

Offre valable uniquement aux
Délices de mon moulin de Stockel
du 2 au 8 février 2011

1 petit déjeuner
(1 boisson chaude
+ 1 viennoiserie)

1€



Les délices de mon moulin



Ils ont fêté leurs noces de



NOCES D'OR ♥ LE 20 NOVEMBRE 2010

Monsieur et Madame DE BOECK-BIESWAL ont célébré leurs noces d'or. Ils avaient uni leur destin le 12 novembre 1960. Ils ont trois enfants (deux filles et un fils) et onze petits-enfants (quatre petites-filles et sept petits-fils).



NOCES D'OR ♥ LE 20 NOVEMBRE 2010

Monsieur et Madame SMEKENS-REMACLE ont célébré leurs noces d'or. Ils s'étaient mariés le 3 septembre 1960 et sont inscrits dans la commune depuis 1964 mais la famille Remacle est inscrite dans la commune depuis 1920. Le 3 septembre 1944, un V1 tomba sur le logement familial rue André Fauchille.



NOCES D'OR ♥ LE 20 NOVEMBRE 2010

Monsieur et Madame LANCEL-SANDERS ont célébré leurs noces d'or. Ils avaient échangé leur serment le 19 novembre 1960. Fidèle à WSP, Marie Sanders est née et a toujours vécu dans la commune. Ils ont huit enfants (4 F et 4 G) et 15 petits-enfants (11 F et 4 G).



NOCES DE DIAMANT ♥ 27 NOVEMBRE 2010

Monsieur et Madame VANMOER-VAN LAREBEKE se sont mariés voici 60 ans (noces de diamant), exactement le 25 novembre 1950. M. Vanmoer est détenteur du brevet de chêne (80 ans dans la commune)! Une fille, deux fils et 7 petits-enfants forment leur descendance.



NOCES D'OR ♥ LE 27 NOVEMBRE 2010

Mr et Mme VANDEN DAEL-VAN DAMME se sont mariés voici 50 ans, exactement le 26/11/1960. Ils sont Wolusampétrusiens depuis 1972! Au fil des ans, une fille, trois fils, 6 petites-filles et 10 petits-fils sont venu agrandir leur heureuse famille.



NOCES DE BRILLANT ♥ 4 DECEMBRE '10

Monsieur et Madame de HEMPTINNE - VAN ACKER ont célébré leurs noces de brillant (65 ans de mariage). Ils s'étaient dit «oui» le 3 décembre 1945. Ils ont deux filles, trois garçons et 15 petits-enfants (10 F et 5 G) et 3 arrière-petits-enfants (2 F et 1 G).



NOCES DE DIAMANT ♥ 4 DECEMBRE '10

Monsieur et Madame LUYTGAERENS - DUBUS ont célébré leurs noces de diamant. Leur mariage avait été célébré le 2 décembre 1950.



NOCES DE PLATINE ♥ LE 11 DECEMBRE 2010

Monsieur et Madame VAN EETVELDE-REGOUT ont été reçus à l'occasion de leurs noces de PLATINE, célébrées 70 ans et un jour après leur mariage. Les époux sont des habitués des lieux puisqu'ils ont déjà fêté leurs noces de diamant et de brillant à l'hôtel communal. Ils ont 2 filles et 1 fils, 4 petites-filles, 3 petits-fils et 18 arrière-petits-enfants (dont la plus jeune âgée d'un an et l'aînée âgée de 14 ans).



NOCES D'OR ♥ LE 8 JANVIER 2011

Monsieur et Madame ROHMER - MERCIER ont été reçus à l'occasion de leurs noces d'or. Ils s'étaient unis le 7 janvier 1961. Ils ont un fils, deux petites-filles et un petit-fils.



NOCES D'OR ♥ LE 15 JANVIER 2011

Monsieur et Madame CALLANT-LECLERCQ ont été reçus à l'occasion de leurs noces d'or. S'ils se connaissent depuis l'enfance (tous deux nés en Chine, ils furent emprisonnés avec leur famille dans le même camp de concentration japonais de LUNGHUA), ils se sont mariés le 19.12.1960. Ils ont eu 4 garçons et comptent 5 petites-filles et 5 petits-fils.

**COLIS
SPORTS
D'HIVER**

RUDY
BOUCHERIE-TRAITEUR

Avenue Louis Gribaumont, 21
(A 100 m. de l'avenue de Tervueren)
Woluwe-Saint-Pierre 1150 Bruxelles

Tel. 02/ 770.05.95

www.foiegrasartisanal.be



Heures d'ouverture du magasin
De 8h30 à 13h30 & de 14h30 à 19h
Samedi de 8h30 à 16h
Fermé dimanche & lundi

Pour vous assurer le meilleur service :
Merci de passer votre commande 48h à l'avance

Que la montagne est belle...

A la veille des congés du Carnaval, les plaisirs des sports d'hiver nous tendent les bras. On rêve déjà de pouvoir à nouveau dévaler les pistes enneigées. Une activité physique intense et de grandes bouffées d'air pur, ça creuse doublement l'appétit. En fin de journée, on aspire à se retrouver, en famille ou entre amis, autour d'un bon repas.



Domage que tout y soit « hors de prix »

Dans les stations de haute montagne, les prix des produits alimentaires frais atteignent parfois des sommets et peuvent faire déraiser le budget des vacances sur des pentes glissantes... Si, pour éviter de perdre du temps en courses et préparations des repas, on s'offre le resto tous les jours, c'est le portefeuille qui risque la fracture...

Bon plan, bons prix, économies...

Et, pour les menus, pas de soucis !

Depuis plusieurs années la Boucherie-Traiteur Rudy s'est fait une spécialité de préparer des colis vacances-sports d'hiver « à la carte » pour ses clients.

Viandes, volailles, charcuteries de première qualité, plats préparés, spécialités « maison » et accompagnements, sont emballés « sous vide » avec un matériel professionnel et performant offrant toutes les garanties de fraîcheur, d'hygiène et de parfaite conservation. Depuis Bruxelles, vous emportez avec vous vos menus pour toute la semaine et, l'esprit détendu, vous profitez pleinement de vos vacances aux sports d'hiver.

UN 1^{er} SALON POUR UN MARIAGE PARFAIT

Du 11 au 13 février au CCJB

La date, le budget, la robe, les alliances, le traiteur, la liste de mariage, les invitations, la liste des cadeaux, le voyage de noces, la salle, les témoins, le plan de table.... surtout ne rien oublier, ne pas se tromper! Comment organiser un mariage, sans se prendre la tête?

Il suffit d'être bien conseillé... et pour cela, direction **Les Secrets du Mariage**, premier salon du genre organisé à Woluwe-Saint-Pierre. Aux commandes, Stéphanie Khouzam, 24 ans, qui termine ses études en création et gestion d'événements et qui, en stage au Centre communautaire de Joli-Bois, a fait des rencontres. *«Frédéric Liégeois, Directeur du Centre m'a confié vouloir organiser un salon pour relancer le centre et son théâtre. De mon côté, j'ai assisté à nombre de cérémonies et je crois beaucoup au mariage. Dommage que les jeunes trouvent ça ringard. J'ai donc proposé d'organiser un salon du mariage différent de ce qui existe déjà. Histoire de redonner aux jeunes le goût de se marier en leur démontrant que la fête peut être moderne et respectueuse des traditions.»*

Priorité aux artisans

«Les secrets du mariage» convoqueront une trentaine d'opérateurs (dont quelques-uns de WSP) indispensables pour que la fête soit inoubliable. «Il ne s'agira pas des exposants qui tournent habituellement dans ce type de salon» insiste Stéphanie. *«La priorité est donnée à des artisans, à des spécialistes qui offrent des services particuliers.»* Exemple, comment occuper les enfants pendant une fête de mariage?

«Certains participants ne s'exposeront pas dans des stands, mais mettront leur savoir-faire en œuvre en assurant par exemple la décoration du salon, les arrangements floraux...» poursuit Stéphanie, *«nous voulons nous démarquer, être authentiques. Nous tablons beaucoup sur l'animation. Il y aura des cours de danse durant ces trois jours, d'expression orale pour apprendre à faire un discours, un croqueur de frimousses prouvera qu'il peut être une bonne alternative au traditionnel photographe...»*

Autre particularité, une partie des bénéfices du salon sera reversée à l'asbl ALMAGIC (qui aide les personnes à mobilité réduite).

EN PRATIQUE:

Les secrets du mariage

Le 11 février 2011 de 9h30 à 17 h

Les 12 et 13 février 2011 de 9h30 à 19 h

PAF 5 € (prévente) – 7 € sur place

Info: www.lessecretsdumariage.be

Centre culturel de Joli-Bois

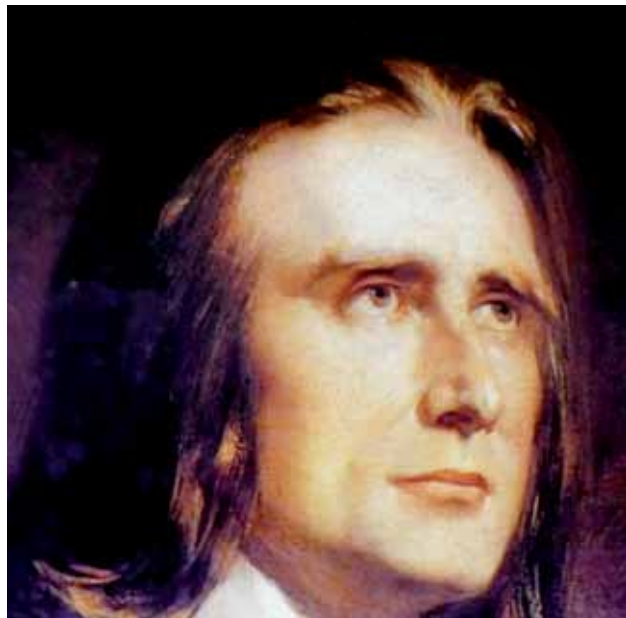
Av. du Haras 100 - 1150 Bruxelles



PROCHAINS CONCERTS À L'ACADÉMIE DE MUSIQUE

Concert - analyse de la sonate en si mineur de F. Liszt, avec la participation de Michel Scohy au piano et de Pascal Sigris (conférencier). Réalisé avec l'aide de la Communauté française, Direction générale de la Culture, Service de la Musique.

Le samedi 12 février à 11h - Salle Fabry (93 av. Charles Thielemans)
PAF: 5 € (gratuit pour les membres de la SBAM et de l'Académie).



Concert de professeurs en collaboration avec les professeurs de l'Académie néerlandophone: avec la participation de Mamia Akhverdiani, Aurélia Boven, Marie-Claude Buffenoir, Leen Claessens, Caroline Eugène, Paul Everaert, Olivier Habran, Chantal Levie, Joris Lindemans, Philippe Massart, Giovanni Mastroserio et Miren Meuleman. Au programme, des œuvres de Bowling, Brod, Hindemith, Pujol, Schubert et Tchaïkowsky.

Le mercredi 2 mars à 20h00 – PAF: 10 € (gratuit pour les étudiants et les Amis de l'Académie).

Infos et réservations: tél 02/773.06.43

ou academie.musique@woluwe1150.irisnet.be

✓ Chercheurs d'emploi, ✓ Employeurs

NOUS VOUS FIXONS RENDEZ-VOUS LE 1^{er} MARS POUR LE

SALON DE L'EMPLOI 2011

Le mardi 1^{er} mars prochain, de 13 à 17 heures, Damien De Keyser, Echevin de l'emploi et le collège des bourgmestre et échevins, invitent toute personne en recherche d'emploi, et tout employeur en recherche de personnel à prendre part au traditionnel Salon de l'Emploi de Woluwe-Saint-Pierre.

En tant que chercheur d'emploi, il vous sera possible:

- d'accéder à des centaines d'offres d'emploi (cadres, employés, ouvriers, jobs d'étudiants),
- d'avoir un contact direct avec des employeurs présents,
- de recevoir les conseils et outils nécessaires à la recherche d'un emploi (CV, lettres de motivation, préparation à l'entretien d'embauche,...),
- d'obtenir tous les renseignements sur les formations, le statut d'indépendant, la création d'asbl, les plans d'embauche, la législation sociale, ...)
- de tester vos connaissances linguistiques (fr-nl-ang), etc.

En tant qu'employeur, vous aurez l'occasion :

- de rencontrer de nombreux candidats motivés venant de toute la région bruxelloise (et de ses environs) et nouer ainsi un premier contact,
- de faire connaître votre entreprise et ses fonctions vacantes.

L'accès au Salon est entièrement gratuit.

Les employeurs intéressés peuvent prendre contact avec le service Emploi pour réserver (gratuitement) leur emplacement.

Tout renseignement complémentaire peut être obtenu en téléphonant au service Emploi : 02 773 05 63 ou par courriel : emploi@woluwe1150.irisnet.be

**Le Salon de l'Emploi se tiendra au Centre Culturel de Woluwe-Saint-Pierre, Salle Fabry
93 avenue Charles Thielemans à 1150 Bruxelles**



L'an dernier, plus de 800 personnes en recherche d'emploi avaient participé à ce Salon organisé dans le cadre du Printemps de l'Emploi



Une occasion de multiplier les contacts et de découvrir de nouvelles possibilités de carrière

AGENDA | WOLUWE-SAINT-PIERRE EN UN REGARD

SINT-PIETERS-WOLUWE IN EEN OOGOPSLAG

DATE DATUM	HEURE UUR	ACTIVITÉ ACTIVITEIT	LIEU PLAATS	REMARQUE OPMERKING
Du 02 au 26/02/11	L-V 20h15 D 16 h	Conversations après un enterrement	Comédie Claude Volter 98 av. des Frères Legrain	Pièce de Yasmina Reza Réservation: 02/ 762 09 63
02/02/11	20 h	Impro amateur	CCJB –av. du Harars 100 – 1150 B	Réservation: 0475/228 884
05/02/11	16 h	«L'art d'être(s) différent(s) », pièces de théâtres adaptées aux personnes extra- ordinaires.	CCJB –av. du Harars 100 – 1150 B	Rens. 02/673 01 28 PAF 10 € (5 € enfants)
Du 11 au 13/02/11	De 9 à 19 h	Salon «Les secrets du mariage»	CCJB –av. du Haras 100 – 1150 B	PAF : 5 € Places en préventes sur lessecretsdumariage.be
08/02/11	14h30 & 20h30	Shutter Island	Centre culturel de WSP Av. Charles Thielemans 93, 1150 B	Film de Martin Scorsese avec Leonardo DiCaprio, Ben Kingsley et Mark Ruffalo
13/02/2011	10 à 19h	Brocante extérieure et intérieure	Parking couvert du Colruyt	250 Exposants Info:02/762.02.20 Lucas
12/02/11	11 h	Concert, analyse de la sonate en si mineur de F. Liszt	Centre culturel de WSP Av. Charles Thielemans 93, 1150 B	Infos et réservations: tél 02/773.06.43
12/02/11	De 14 à 16h00	Sports et jeux en Égypte ancienne: du pharaon athlète au sportif de combat	Centre culturel de WSP Av. Charles Thielemans 93, 1150 B	Egyptologica
14/02/11	20h15	Avondtoneel 'Don Quichot'	Kultureel Centrum Charles Thielemanslaan 93, 1150 B	Kunst en Cultuur 02 773 05 92
15/02/11	14h30 & 20h30	La Rafle	Centre culturel de WSP Av. Charles Thielemans 93, 1150 B	de Roselyne Bosch avec Mélanie Lau- rent et Jean Reno
17/02/11	20 h	«Trouver un équilibre familial entre autoritarisme et laxisme».	CCJB –av. du Haras 100 – 1150 B	P.A.F. 5 €Réservation 0499/572.846 ou 0499/572.619
19/02/11	20h00	Presque Oui (1ère partie assurée par Deauville)	Centre culturel de WSP Av. Charles Thielemans 93, 1150 B	Chanson française
19/02/11	De 13 à 19 h 20 h	KIWASKI : Salon de la montagne et des sports d'hiver + bourse d'équipement second hand	CCJB – av. du Haras 100 – 1150 B	Info www.kiwaski.be
20/02/11	16h	Bouze de là!	Centre culturel de WSP Av. Charles Thielemans 93, 1150 B	Spectacle par Les Vaches Aztèques (dès 4 ans)
22/02/11	20h00	HIMALAYA, le chemin du ciel	Centre culturel de WSP Av. Charles Thielemans 93, 1150 B	Exploration du Monde
23/02/11	15h00 & 20h00			Grand Cycle Rens. 02/772.11.92 explo- rationdumonde.be
24/02/11	20h00	Conseil communal	Av. Charles Thielemans 93, 1150 B	
25/02/11	20h30	Soledad	Centre culturel de WSP Av. Charles Thielemans 93, 1150 B	World
26/02/11	14h30	Carnaval des enfants	CCJB – av. du Haras 100 – 1150 B	INFO: 02/773 05 36

NUMÉRO DE RÉSERVATION UNIQUE POUR LE CENTRE CULTUREL DE WSP : 02/773.05.88

LES DIFFÉRENTES CATÉGORIES:

EXPOSITION

SPORT

CONCERT/RECITAL/SPECTACLE

JEUNES: SPORT, ANIMATION, LECTURE

CONFÉRENCE

CINÉMA-THÉÂTRE

ANIMATION/BROCANTE/BOURSE/FÊTE

DATE DATUM	HEURE UUR	ACTIVITÉ ACTIVITEIT	LIEU PLAATS	REMARQUE OPMERKING
26/02/11	De 14 à 16h00	Les babouins de la nécropole sacrée de Saqqarah: animal, végétal ou minéral?	Centre culturel de WSP Av. Charles Thielemans 93, 1150 B	Egyptologica
26/02/11	20h30	IALMA	Centre culturel de WSP Av. Charles Thielemans 93, 1150 B – salle 150	World
28/02/11	20h15	Avondtoneel 'Risquons-tout/De vooruitgang'	Kultureel Centrum Charles Thielemanslaan 93, 1150 B	Kunst en Cultuur 02 773 05 92
02/03/11	20 h	Concert, œuvres de Bowling, Brod, Hindemith, Pujol, Schubert et Tchaïkowsky	Centre culturel de WSP Av. Charles Thielemans 93, 1150 B	Infos et réservations: tél 02/773.06.43

CARNAVAL DES ENFANTS À JOLI-BOIS

LE SAMEDI 26 FÉVRIER À PARTIR DE 14H30,

le Centre Communautaire de Joli-Bois organise un carnaval haut en couleur, pour les plus jeunes. Sortez vos déguisements, tout le monde est le bienvenu! A côté du traditionnel spectacle de magie à 16h, quantités d'animations seront également prévues pour le plaisir de tous (confetti, serpents...)

INFOS PRATIQUES

Samedi 26 février à partir de 14h30
Centre Communautaire Joli-Bois, avenue du Haras 100,
1150 Woluwe-Saint-Pierre
PAF: Prévente (au CCJB): 3 €
A la caisse: 4 €



KINDERCARNAVAL IN MOOI-BOS

OP ZATERDAG 26 FEBRUARI VANAF

14U30 organiseert Gemeenschapscentrum Mooi-Bos een kleurrijk kindercarnaval. Iedereen is welkom, van prinsesjes tot stoere indianen. We hopen er alvast een leuke verkleedpartij van te maken. Naast een mysterieuze goochelshow om 16u staan ook nog hopen confetti en veel plezier op het programma.

PRAKTISCH:

Zaterdag 26 februari vanaf 14u30
Gemeenschapscentrum Mooi-Bos,
Stoeterijlaan 100, 1150 Sint-Pieters-Woluwe
Inkom: 3 € VVK (CC Mooi-Bos)
4 € aan de kassa

ROSE'S NATURAL HOMES



CONSTRUCTION & RENOVATION DURABLE basse énergie - passive

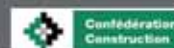
ISOLATION ECOLOGIQUE
ETANCHEITÉ A L'AIR
BÂRDAGE
OSSATURE BOIS
BLOWERDOOR TEST

Bâtiments privés et bâtiments publics

Besoin d'isoler votre toiture, vos murs, vos planchers contre le froid de l'hiver et la chaleur de l'été ?
Vous désirez agrandir votre maison rapidement et écologiquement, pensez à la construction en bois...



ROSE'S NATURAL HOMES – 32, Avenue E. Godaux – 1150 Woluwe-Saint-Pierre – 02/347 17 02 – luc.rose@skynet.be



Pour la première fois, voici réunies, les multiples activités organisées dans les 4 centres de quartier de Woluwe-Saint-Pierre. Elles sont classées par jour et par ordre alphabétique. N'hésitez pas à téléphoner aux animateurs des centres communautaires ou maisons de quartier.

LUNDI

Anti-Gym: 9h45 à 10h45 et de 20h à 21h-02/648 69 71 **CROUSSE**
Aquarelle-Gouache- Acrylique- Pastel: 18h 30 à 20h 30-02/735 32 79 le soir **CCJB**
Aquarelle: 13h30 à 16h30-02/468 56 06 **CROUSSE**
Assouplissement: 20h15 à 21h15-02/733 76 66 **CROUSSE**
Bouquets: 13h30 à 15h30 et de 19h30 à 21h30-02/343 07 49 **CROUSSE**
Bridge: 13h45 à 17h45-02/ 733 93 65 **F.GAY**
Chant: à 18h30-0475.204 600 **CROUSSE**
Club Pyramide: 14h30 à 17h30-02/735 69 17 **CCCCO**
Dentelle: 9h à 12h - 02/771 83 59 **CROUSSE**
Français: 9h30 à 10h45 et de 10h45 à 12h00 - 0479/732 405 **CCCCO**
Garnissage: 9h30 à 15h30 - 02/653 32 27 **CROUSSE**
Gym douce pour seniors: 10h30 à 11h30 -02/725 07 72 ou 0494/602 556 **CROUSSE**
Gym pour Dames: 9h30 à 10h30 et de 10h45 à 11h45 - 0473/690 972 **CCCCO**
Jeux de cartes: 14h15 à 17h45 - 02/770 28 18 **CCCCO**
Méthode de Libération des Cuirasses: 19h45 à 20h45-0479/505 184 **CCCCO**
 ou 20h30 à 21h30 02/771 72 13 ou 0475/540 730 **CROUSSE**
Néerlandais: 12h30 à 13h 30-02/ 660 27 07 ou 0479/ 526 624 **F.GAY**
Peinture sur porcelaine: 9h à 12h - 0478/374 438 **CCJB**
Tai-chi: 18h30 à 19h30-02/762 93 85 **CCCCO**
Yoga: 11h à 12h-02/648 69 71 ou de 18h45 à 19h45 - 02/771 34 45 **CROUSSE**

MARDI

Anti-Gym: 18h à 19h- 02/648 69 71 **CROUSSE**
Aquarelle: 18h 30 à 20h 30 - 02/735 32 79 en soirée **CCJB**
Assouplissement: 9h15 à 10h15, 10h30 à 11h30 et 19h30 à 20h30 - 02/733.76.66 **CROUSSE**
Art Floral: les 1^{er} et 3^{ème} 14h à 16h - 02/672 52 83 **CCCCO**
Club Escapades, une fois par mois: 0478/389 092 **CCCCO**
Couture: 9h à 12h - 02/771 77 32 ou 0479/391 460 **CCJB**
Danses des Caraïbes, Salsa: à 18h30 -0486/ 790 352 **F.GAY**
Dessin: à 20h-0475.204.600 **CROUSSE**
Français: 18h30 à 20h Table de conversation - 0479/732 405 **CCCCO**
Lecture (Atelier de): 3^{ème} du mois de 10h à 12h - 02/762 29 11 **CCCCO**
Piano: sur R.V, dès 16h- 02/358 41 48 ou 0495/168 588 **CROUSSE**
Photographes amateurs (Cercle): de 20h à 22h - 02/762 11 57 **CCJB**
Pilates: à 18h30 - 0475/204 600 **CROUSSE**
Prévention des chutes: 9h30 à 10h30 - 0497/501 670 **CCCCO**
Qi-Gong: 14h à 15h -0476/933 959 **CCCCO**
Reliure: en français, anglais, portugais - 9h à 12h - 02/ 644 32 07 **F.GAY**
Sophrologie: 14h à 14h45 - 0486/110 996 **CROUSSE**
Stretching: à 12h30 à 13h30 et de 19h à 20h - 0478/759 300 **CCCCO**
Vidéo: à 20h15 - 0475/204.600 **CROUSSE**
Whist: 14h à 18h - 02/ 771 54 19 **F.GAY**
Yoga: 19h15 à 20h15 - 02/648 69.71 **CROUSSE**
Zumba: 20h15 à 21h45 - 0475/ 204 600 **CROUSSE**

VILLA FRANÇOIS GAY

Rue François Gay, 326
 Tel : 0494/595 162 -
villafraancoisgay@gmail.com
www.villa-francoisgay.be

CENTRE COMMUNAUTAIRE DU CHANT D'OISEAU

Avenue du Chant d'Oiseau, 40
 Tel : 02/673 76 73
 lu, ma, mer de 9h30 à 12h30
cccco@woluwe1150.irisnet.be
www.everyoneweb.fr/CCO

CENTRE COMMUNAUTAIRE CROUSSE

Rue au Bois, 11
 Tel : 02/771 83 59
asblcentrecrousse@skynet.be
www.asblcentrecrousse.net

CENTRE COMMUNAUTAIRE DE JOLI-BOIS

Drève des Shetlands, 15
 Tel : 02/779.91.22
ccjb@woluwe1150.irisnet.be
www.ccjb.be

MERCREDI

Anglais: 9h à 10h15 - 02/660 44 36 et 10h20 à 11h35 **CCCCO**
Broderie- Couture d'ameublement: 9h30 à 11h30 - 0472/ 888 489 **F.GAY**
Couture: 9h30 à 12h30 en français, espagnol, anglais - 0474/ 641 071 **F.GAY**
 et 19h30 à 22h - 02/771 77 32 **CCJB**
Danse des Caraïbes, Salsa: 0486/ 79 03 52 **F.GAY**
Dos et gym d'entretien: 9h30 à 10h30 et 10h30 à 11h30 - 0479/318 454 **CROUSSE**
English is fun (enfants): après-midi 02/767 74 49 **CROUSSE**
Jeux de cartes: 14h15 à 17h45 - 02/770 28 18 **CCCCO**
Flamenco (enfants): 15h à 16h30 - 02/644 60 00 **CROUSSE**
Guitare: 13h à 15h - 0475 /786 861 **F.GAY**
Initiation à la magie (dès 13 ans): 17h à 18h30 - 02/ 762 33 66 **F.GAY**
Néerlandais: 11h30 à 13h30 - 02/ 660 27 07 et 0479/ 526 624 **F.GAY**
Peinture-Aquarelle-Acrylique-Pastel-Huile: 13h à 16h - 02/767 55 77 **CCJB**
Peinture pour adultes: 9h 30 à 11h 30 - 02/767 55 77 **CCJB**
Photo: à 18h15 - 0475/204 600 **CROUSSE**
Pilates: 11h à 12h - 0498/519 668 **CCCCO**
Qi-Gong: 18h30 à 19h45 et de 20h à 21h15 - 0498/127 577 **CCCCO**
Qi-Gong: 18h à 21h - 081/22 11 63 ou 0475/334 148 **CROUSSE**
Reliure: en français, anglais, portugais - 9h à 12h - 02/ 644 32 07 **F.GAY**
Table Amitié: 2^{ème} et 4^{ème} du mois 14h30 à 17h - 02/673 76 73 **CCCCO**
Tai-chi: 18h30 à 19h45 et 20h15 à 21h45 - 0473/863 939 **CCCCO**
Théâtre Impro-amateur: 18h à 20h - 0475/228 884 **CCJB**
Yoga pour enfants: 17h30 à 18h30 - 02/ 763 33 87 **F.GAY** ou 20h à 21h - 02/771 34 45 **CROUSSE**

JEUDI

Bridge: 13h30 à 17h30 - 02/ 733 93 65 **F.GAY**
Cartonnage et gainerie: 9h30 à 12h - 02/770 39 69 **CROUSSE**
Couture tous vêtements: 9h30 à 12h30 en français, espagnol, anglais - 0474/ 641 071 **F.GAY**
Danses des Caraïbes, Salsa: 0486/ 790 352 **F.GAY**
Dos et gym d'entretien: 18h à 19h et 19h à 20h - 0479/318 454 **CROUSSE**
Echecs: à 20h - 02/736 89 26 **CCCCO**
Français pour débutants: 9h à 10h15 - 0479/732 405 **CCCCO**
Gymnastique pour Dames: 9h15 à 10h15 et 10h15 à 11h - 0473/690 972 **CCCCO**
Italien: 14h15 à 16h15 - 02/673.76.73 **CCCCO**
Piano: dès 16h sur RV 02/358 41 48 ou 0495/168.588 **CROUSSE**
Reliure: en français, anglais, portugais - 9h à 12h - 02/ 644 32 07 **F.GAY**
Sculpture sur argile: de 18h30 à 21h - 0475/204 600 **CROUSSE**
Sophrologie: 18h30 à 19h15 - 0486/110 996 **CROUSSE**
Tai-chi: 18h30 à 19h45 et 20h15 à 21h45 - 02/762 93 85 **CCCCO**
Théâtre-Senior: 14h à 18h - 02/675 67 27 **CCCCO**
Weight Watchers: 12h à 13h30 - 02/770 46 47 **CCCCO**
Yoga: 18h30 à 19h30 et 0h à 21h - 02/648 69 71 **CROUSSE**

VENDREDI

Couture tous vêtements: 9h30 à 12h30 en français, espagnol, anglais - 0474/ 641 071 **F.GAY**
Hatha Yoga: 14h à 15h ou pour futures mamans: de 15h15 à 16h15 - 02/ 763 33 87 **F.GAY**
Peinture sur soie-Acrylique: 9h30 à 12h30 - 02/767 55 77 **CCJB**
Prévention des chutes: 11h à 12h - 0474/039 085 **CCCCO**
Tai-Chi-Chuan: 11h à 12h30 - 02/262 10 51 **CCJB**
La Table de Denise: 3^{ème} du mois à 15h30 - 02/673 94 29 **CCCCO**

SAMEDI

Apprendre à dessiner: 9h30 à 12h - 0475/ 717 900 **F.GAY**
Couture et stylisme: 13h15 à 15h45 - 0473/ 927 995 **F.GAY**
De la plume aux rêves (Atelier d'écriture): 3^{ème} du mois - 14h30 à 17h - 02/512 65 64 **CCCCO**
Dessin et peinture: 9h 30 à 12h - 02/735 32 79 le soir **CCJB**
Echecs: (6 à 13 ans): 14h30 à 16h - 0497/ 047 271 le soir **F.GAY**
Guitare: 10h à 13h - 0475 /786 861 **F.GAY**
Qi-Gong: 9h30 à 19h45 et 20h à 21h15 - 0498/127 577 **CCCCO**
Shiatsu: le 2^{ème} du mois - 13h30 à 16h - 0474/612 957 **CCCCO**
Théâtre: 10h à 13h - 0475 /786 861 **F.GAY**



"Wil je met mij" is al aan zijn vierde editie toe. Bij de selectie van onze activiteiten hebben we opnieuw een programma samengesteld dat zowel leuk als leerrijk is en met aandacht voor jong en oud. Op 16 februari 2011 proberen we alvast het Brusselse record speeddaten te breken.

Voici la nouvelle édition de "Wil je met mij...", des activités pour pratiquer le néerlandais de façon ludique. Nous espérons déjà vous rencontrer nombreux à la première speeddating, où nous essayerons de battre le record bruxellois de participants!

SPEEDDATE

WO / MER 16/2/2011 - 19u30 - 22u

Salle Fabryzaal - Cc Sint-Pieters-Woluwe

Help ons het Brussels record speeddaten te verbreken. Met een cocktail in de hand leer je heel wat mensen kennen en kan je je Nederlands oefenen.



Aidez-nous à battre le record de participants au speeddating. Une façon agréable de pratiquer le néerlandais et de faire de nouvelles connaissances.

INFO: 02 773 07 64

CULTUUR@WOLUWE1150.IRISNET.BE

MOORDSPEL / SOIRÉE CRIMINELLE

ZAT / SAM 19/2/2011 - 19u30

CC Crousse - Bosstraat 11

Tijdens deze kaas- en wijnavond onderzoek je wie de barones vermoord heeft. Je speelt zelf één van de personages. Een taalcoach helpt je bij eventuele moeilijkheden.

Pendant une soirée fromage et vin, vous serez les acteurs d'une enquête policière. Un coach sera présent pour vous aider à résoudre d'éventuels problèmes de néerlandais.

d'éventuels problèmes de néerlandais.

€25 € - INFO: 02 773 07 64

CULTUUR@WOLUWE1150.IRISNET.BE

ZELFVERDEDIGING / AUTO-DÉFENSE

DO / JEU 17 & 24/2/2011 - 20 - 21u30

GC Kontakt, Orbanlaan 54

€ 10 - 2 lessen/leçons

INFO: 02 762 37 74

KONTAKT@VGC.BE

WIJNEN UIT DE SUPERMARKT / DÉCOUVERTE DE VINS

VRIJ / VEN 25/2/2011 - 20u

GC Kontakt, Orbanlaan 54

€ 5 - INFO: 02 762 37 74

CULTUUR@WOLUWE1150.IRISNET.BE

WORKSHOP AUTOMECHANICA / ATELIER DE MÉCANIQUE AUTO

ZA / SAM 26/2/2011 - 9 - 12u

CDO Don Bosco, Rue F. Gaystraat 127

€ - INFO: 02 762 37 74

KONTAKT@VGC.BE



LENTEWANDELING / PROMENADE DE PRINTEMPS

ZO / DIM 20/3/2011 - 16u

Parking Musée du Trammuseum

Tijdens deze wandeling langs de groene plekjes van onze gemeente leert onze gids ons alles over de bomen, dieren en planten die ons pad kruisen.



Pendant cette promenade de printemps vous allez découvrir de jolis coins verts de notre commune. Notre guide nous parle des arbres, fleurs et animaux.

€ € - INFO: 02 773 37 74 -

KONTAKT@VGC.BE

KINDERTHEATER 'NNIAUWWW' / THÉÂTRE POUR ENFANTS

ZON / DIM 27/2/2011 - 9u

GC Kontakt, Orbanlaan 54

Leeftijd / âge: 3-10

Eerst ontbijt, vanaf 9u, dan theater om 10u30. Een knotsgek verhaal vol liedjes en vliegtuigverhalen.



Un spectacle plein d'humour qui ravit petits et grands. D'abord au petit-déjeuner, après le théâtre.

€ 6 / € 8,5 - INFO: 02 762 37 74 - KONTAKT@VGC.BE

GEHEIMEN IN BOEKEN / PETITS SECRETS DANS LES LIVRES

ZAT / SAM 19/3/2011 - 11u

Bib SPW, Orbanlaan 54

Leeftijd / âge: 4-8

Met een klein Japans verteltheater worden de geheimen van (prenten)boeken onthuld.

Avec son théâtre Kamishibai, Katelijne Billet raconte les petits secrets qui se trouvent dans les livres.

INFO: 02 762 37 74

SINT-PIETERS-WOLUWE@BIBLIOTHEEK.BE

LA MÉDIATHÈQUE

LES BREVES DE VOTRE MEDIATHEQUE

Eurydice de rêve pour lyre d'Orphée, voici venu le petit de l'année: ce fameux février! Pendant que certains fêteront le nouvel an chinois rempli de dragons et de mille feux, d'autres fêteront la journée internationale des travailleuses des fleurs en Colombie. Dans votre Médiathèque nous vous proposerons dès lors soit un

disque qui accompagnera votre soirée de Valentin ou encore un jeu vidéo pour faire une partie de Kung Fu! Une chose est certaine, il y en aura encore pour tous les goûts! Bonne Saint Valentin à tous.

DANS VOTRE MÉDIATHÈQUE AU MOIS DE FÉVRIER

JOËLLE

Propose: **El Sistema: music to change life / Documentaire de Paul Smaczny et Maria Stodtmeier.**

El Sistema, est l'abréviation familière qui désigne une expérience qualifiée de «miracle» en Amérique du Sud. Ce documentaire est consacré à l'approche de l'éducation musicale au Venezuela. Mouvement créé dans les années 70 par le compositeur José Antonio Abreu. *«Pour les enfants avec qui nous travaillons, la musique est pratiquement le seul moyen d'accéder à une quelconque dignité sociale. Un orchestre c'est la joie, l'engagement, le travail d'équipe, la volonté de réussir».* Emouvant et prenant.

PATRICIA

Propose: **«Two Lovers» de James Gray**

Un scénario de deux lignes et demie pour une histoire d'amour mille fois racontée: il fallait bien le talent de James Gray pour parvenir à capter l'attention d'un public blasé par les romances standardisées. Exit les flingues, les flics, les voyous et les gros mots, la violence est ici celle des sentiments amoureux et de la passion irraisonnée. Sur les pas d'un Joaquin Phoenix

impressionnant de spontanéité, Gray filme les choix d'une vie et la banalité du quotidien. Voici donc, non pas une blquette, mais un film d'amour. Et l'amour, c'est très beau quand c'est très bien fait.

FRANÇOIS

Propose: **«Down The Way» Angus & Julia Stone.**

Duo australien frère-sœur, un frère à la voix chaude et une sœur à la voie cassée comme Jolie Holland. Un deuxième album folk blues acoustique aux harmonies simples et délicates entre Fleetwood Mac, Martha Wainwright et Joanna Newsom.

BENJAMIN

Propose: **Mahwash «Ghazals afghans, poèmes d'amour séculiers et sacrés»**

Le Ghazal est la forme poétique privilégiée en Inde et au Pakistan pour exprimer l'amour sacré ou profane. Mahwash, chanteuse légendaire d'origine pakistanaise, accompagnée de l'ensemble Radio Kaboul nous livre ici un moment exquis.

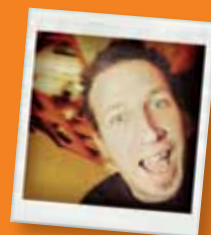
A très bientôt.

NOS MÉDIATHÉCAIRES



PATRICIA VANDENTHOREN

Resp. musique et histoires pour enfants, cinéma documentaire, chanson française



DIDIER VANEESBECK

Resp. cinéma, musique afro-américaine, musique de films et jeux



FRANÇOIS HAUTOT

Resp. rock, variété, cdrom documentaires et de langues



BENJAMIN LEROT

Resp. jazz, musique du monde et collection littérature cd audio



JOËLLE JUVYNS

Resp. musique classique

NOS HEURES D'OUVERTURE

MARDI / MERCREDI / JEUDI 12h30>18h30

VENDREDI 12h30>19h

SAMEDI 10h30>18h30

TÉL: 02 773 05 84

wsp@lamediatheque.be / www.lamediatheque.be

L'équipe de la médiathèque communale de Woluwe-Saint-Pierre

GRAND CONCOURS / GROTE WEDSTRIJD

DÉCOUVREZ LE LIEU MYSTÈRE ET GAGNEZ / WIE DE GEHEIMZINNIGE PLAATS KENT EN WIN !



sponsorisé par
FOTO VIDEO BERT
gesponsord door
FOTO VIDEO BERT

COMMENT ?

Chaque mois, nous publions une carte postale ancienne de WSP. Reconnaissez ce lieu et répondez en remplissant le formulaire en ligne (sur www.wolumag.info/concours), **15 février 2011**. Les gagnants seront tirés au sort parmi les bonnes réponses et invités à retirer leur cadeau chez FOTO VIDEO BERT (règlement complet sur www.wolumag.info/concours)



HOE ?

Elke maand publiceren wij een oude postkaart met de afbeelding van een geheimzinnige plaats in SPW. Herken deze plaats en vul het formulier in (op www.wolumag.info/wedstrijd) **vóór 15 februari 2011**. De winnaars zullen getrokken worden uit de goede antwoorden en zullen hun geschenken mogen afhalen bij FOTO VIDEO BERT (volledig reglement op www.wolumag.info/concours).

A GAGNER/TE WINNEN :

1^{er} PRIX / 1^{ste} PRIJS

un cadre photo numérique exclusif SONY-Swarovski*
een exclusieve digitale fotolijst van SONY-Swarovski*

2^e PRIX/2^{de} PRIJS

un cadre photo numérique SONY*/een exclusieve digitale fotolijst van SONY*

3^e PRIX/3^{de} PRIJS

1 an de photos gratuites**
1 jaar gratis ontwikkeling foto's**



* Avec 100 cartes anciennes

* Met 100 oudepostkaart

**Equivalent à 50 photos par mois

**Equivalent van 50 foto's per maand

LES GAGNANTS / DE WINNAARS

1^{er} PRIX/1^{ste} PRIJS: Jean-Pierre LAMBRECHTS

2^e PRIX/2^{de} PRIJS: Michel LEGROS

3^e PRIX/3^{de} PRIJS: Bernard HENRI

Il fallait répondre/Het goede antwoord was:
Bas de l'avenue Parmentier au croisement avec
l'av. de Tervueren
Beneden in de Parmentierlaan, kruispunt met de
Tervurenlaan



photos
10x15*
foto's

0,13€

vanaf de 1^{ste} foto /
dès la 1^{ère} foto

Extra dik papier
Super glanzend
Supreme papier Fuji

Papier épais
Super brillant
Papier suprême Fuji

te bestellen op / à commander sur :

WWW.FOTOVIDEOBERT.BE

Kerkstraat 152 1150 Sint-Pieters Woluwe 02/779.1787
Rue de l'église 152 1150 Woluwe-Saint-Pierre 02/779.1787
foto.video.bert@skynet.be

Promotion du mois Promotie van de maand

SONY NEX 3 - NEX 5



HD-movie
14 mpix
High Sensitivity
ISO 200 - 12800
3D Ready
Sweep Panorama

vanaf / à partir de
499€

Brusselsesteenweg 2a
3080 Tervuren
02/767.3779

de Peuthystraat 1
3040 Huldenberg
02/687.34.10

PETITE HISTOIRE DU NOM DES RUES DE WOLUWE-SAINT-PIERRE

PAR PIERRE FALKENBACK SECRÉTAIRE COMMUNAL HONORAIRE



PUTDAEL (CHEMIN DU)

Existe depuis des temps immémoriaux (en 1838, il est orthographié « 't Putdal ») et conduit de l'Abbaye du Val Duchesse à l'avenue du Lothier.
Un tronçon de l'ancien chemin a été dénommé «avenue du Bois du dimanche».

ROM (RUE LÉOPOLD)

Soldat au 5e Régiment de Ligne, décédé à Lombardsijde le 20 octobre 1918.

ROSART (RUE GEORGES)

Soldat au 10e Régiment de Ligne, décédé à Hoogstade le 20 mai 1918.

RUTTEN (AVENUE JOSEPH)

Soldat au 30e Régiment de Ligne, tombé au champ d'honneur à Lummen, le 12 mai 1940.

SAINT-HUBERT (RUE)

Evoue le séjour que fit l'éminent prélat à Tervueren, dans la forêt de Soignes toute proche.

SAINT-JEAN (AVENUE)

Il existait autrefois, près du Pont de Woluwe, un étang nommé «Sint-Jansvijver» qui appartenait à l'hôpital Saint-Jean de Bruxelles, également propriétaire de la ferme de Bovenberg.

SAINT-MICHEL (BOULEVARD)

Le boulevard de Grande Ceinture, créé à l'initiative du Roi Léopold II à la fin du XIXe siècle, fut ainsi baptisé après la construction du collège éponyme sur les territoires d'Etterbeek et de Woluwe-Saint-Pierre.

SITTELLES (AVENUE DES)

Espèce de passereaux grimpeurs de la famille des sittidés, La sittelle torchepot est commune en Europe, elle se nourrit d'insectes et de larves, ainsi que de graines, baies et noix, vit dans nos bois, parcs et jardins.

SANTOS-DUMONT (CLOS ALBERTO)

Alberto Santos-Dumont, pionnier brésilien de l'aviation né le 20 juillet 1873 à Palmira (aujourd'hui «Santos Dumont»), est arrivé très jeune en France où il passa la plus grande partie de sa vie. Il réalisa le premier vol d'un aéroplane enregistré en Europe, le 23 octobre 1906, dans le parc de Bagatelle, enregistra le premier record du monde d'aviation (41,3 km/h à bord d'un biplan) et fut le premier homme à posséder les trois

brevets de pilote (ballon, dirigeable et aéroplane). Après avoir conçu de nombreux ballons et dirigeables, il entreprend, en 1907, la construction des «Demoiselles», petits monoplans motorisés qui feront son succès auprès du public. Rentré au pays, atteint de sclérose en plaques et écœuré de voir l'aviation évoluer à des fins militaires, il se suicidera le 23 juillet 1932 (à Guarujá).

SCHEITLER (AVENUE ARMAND)

Militaire décédé à Velaine-sur-Sambre (Sambreville) le 13 mai 1940.

SOMBRE (RUE)

Ce chemin creux reliant les églises des deux Woluwe était connu sous le nom de Dieweg au Moyen-Âge et constituait la seule voie vers Wezembeek via Woluwe-Saint-Lambert.

SOVERAIN (BOULEVARD DU)

Cette large avenue, tracée vers 1900 sur ordre de Léopold II, remplaça le vieux chemin pavé d'Auderghem à Stockel qui longeait la Woluwe.

Sa création a requis la modification du cours de cette rivière, entre le Val Duchesse et le Bovenberg, qui passait à l'emplacement actuel des étangs Mellaerts.

SPAAK (ESPLANADE PAUL-HENRI)

Une partie de l'esplanade de l'hôtel communal, du côté du Centre Culturel, rappelle la mémoire du Ministre d'Etat socialiste. Né à Schaerbeek, le 25 janvier 1899 et décédé à Bruxelles le 31 juillet 1972, Paul-Henri Spaak était un homme d'Etat belge considéré comme l'un des Pères de l'Europe. Après la guerre 1914-1918, il étudia le droit à l'Université libre de Bruxelles. Il fut ensuite avocat au barreau de Bruxelles. En 1925, il est élu député socialiste de l'arrondissement de Bruxelles à la Chambre des Représentants, ministre dès 1932 (des Transports puis des Affaires étrangères) et plusieurs fois Premier ministre (en 1938-39, 1946 et 1947-49).

Il a occupé d'importantes fonctions sur le plan international:

- premier président de l'Assemblée générale des Nations-Unies en 1946.
- premier président de l'Assemblée parlementaire de la CECA de 1952 à 1954.
- secrétaire général de l'OTAN de 1957 à 1961.

Le 25 mars 1957, Paul-Henri Spaak signe avec le baron Jean-Charles Snoy et d'Oppuers, le Traité de Rome au nom de la Belgique.

En 1971 il quitte le parti socialiste en annonçant son ralliement au «Front démocratique des francophones» nouvellement créé.



BELISOL CHASSIS ET PORTES

PVC – ALUMINIUM – BOIS

La compétence Belisol vous accompagne pour la vie.

Les professionnels de Belisol, vous conseilleront au mieux et vous proposeront toujours la solution adaptée à votre style de vie et à votre habitation.

- Châssis et portes sur mesure en PVC, aluminium et bois avec 10 ans de garantie
- Conseils pour l'obtention de primes et financements possibles
- Rénovation et maisons neuves
- Plus de 30 ans d'expérience
- Travail soigné et de qualité

Pour plus d'info: www.belisol.com



BELISOL
châssis et portes

Pour plus d'informations, visitez nos showrooms à :

BELISOL Bruxelles

Boulevard du Souverain 153 - 1160 Bruxelles
Tél. 02 772 50 40 - brussels@belisol.com

BELISOL Wavre

Chaussée de Louvain 172 - 1300 Wavre
Tél. 010 86 22 63 - wavre@belisol.com

BELISOL Waterloo

Boulevard Henri Rolin 1 - 1410 Waterloo
Tél. 02 352 60 70 - waterloo@belisol.com

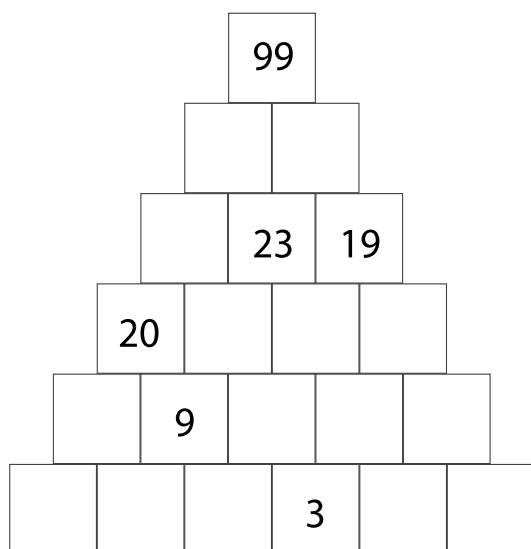
WOLUJEUX

PROPOSÉS PAR MONIQUE DEBRAY / SOLUTIONS PAGE 66



KHEOPS

Complétez cette pyramide en sachant que chaque pierre est la somme des deux pierres sur lesquelles elle s'appuie.



MOTS FLÉCHÉS

DISPERSER	REPOUSSER	BATEAU PLAT	MALADIE INFECTIEUSE
PARTI-CULIER	CUVETTE DE CUISINE	APATHIE	
FAIT DES PROGRÈS			
CUIRE			
			PAYS D'EUROPE
MALAXER			
TABLETTE MOBILE			
MATIÈRE VISQUEUSE	ABER		ARTICLE
	GRANDE PUISSANCE		
		PLÉBIS-CITÉ	
		AU-DESSUS DU ROI	
AGENCE SPATIALE			BRANCHÉ
MÊLÉE EN REMUANT			

L'ALPHABET INCOMPLET

Formez un mot avec les 5 lettres de l'alphabet qui n'apparaissent dans aucun de ceux de la liste.

GAMIN	JADIS
SYMPA	PARKA
VIZIR	SKIFF
QUASI	NABAB
SQUAW	FICUS
PANAX	

MOTS CROISÉS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
0										

HORIZONTALEMENT

1. Tué sur le cou. – 2. Qui appartient à une époque révolue. – C'est du chinois!
 – 3. Fleuve de Géorgie. – Conflit intérieur. – 4. Faveur. – Région de France.
 – 5. Inéluctable. – 6. Vibration acoustique. – Met en mouvement. – 7. Déclaration d'enfant. – Patron des médecins. – Ville de Gueldre. – 8. Personne. – Rivière de Suisse et d'Italie. – 9. Mettent à des niveaux différents. – Question brève.
 – 10. Poil de sanglier. – Parties de dames.

VERTICALEMENT

1. Nourrices. – 2. Lien conjugal. – Véhicule. – 3. Symboles graphiques sur un écran d'ordinateur. – Œuvre du Moyen Âge. – 4. Fleur bleue. – Larcin. – Divinité grecque. – 5. Article. – Attendez ! – 6. Rumeur. – Redevance féodale. – 7. Fromage en forme de boule. – Devant la patronne. – 8. Mouillées. – 9. Se dit innocent. – Appareil sensible aux variations de pression. – 10. Blanchis et nourris.

ABC le store

Michèle Gadola

www.abclestore.be



Habillage esthétique & technique de la fenêtre

Votre spécialiste compétence et confiance

Stores intérieurs - Décoration textile

Volets battants en aluminium - Volets roulants

Stores extérieurs - Tentes solaires - Screen

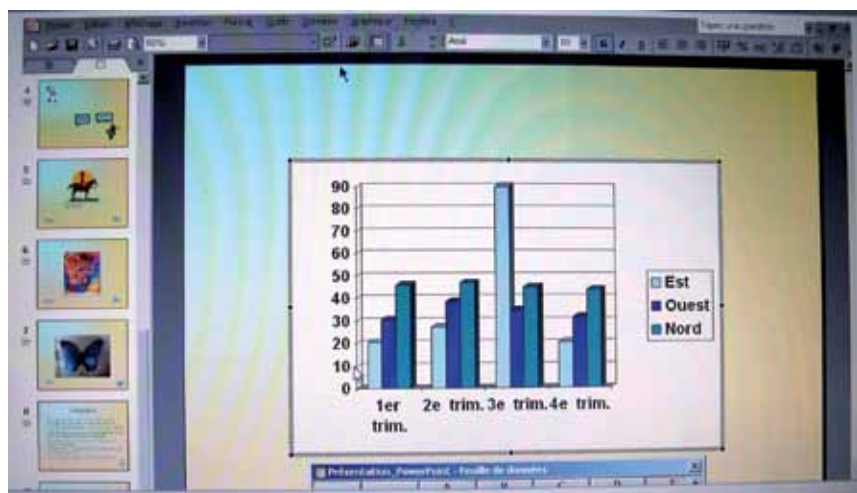
We speak English

TEL 02 763 00 62 - 0473 56 47 42

Rue Blockmans, 7 - 1150 Bruxelles - info@abclestore.be - www.abclestore.be

Ouvert du mardi au samedi de 11h00 à 18h00

EDUCATION PERMANENTE: Les conférences de janvier à mai 2011



LES CONFÉRENCES INFORMATIQUES

Mercredi 19 janvier: Word et Excel 2011

Quels sont les changements clés par rapport aux versions précédentes? Présentation du traitement de texte et du tableur de Microsoft, réalisation d'une lettre, intégration d'une image, d'un tableau, ou même des références en toute simplicité.

Les bons conseils pour un bon tableau: le tableur et ses aspects utilitaires dans la comptabilité familiale, analyse de quelques fonctions.

Conférencier: LCI asbl*, Monsieur Jean-Marc Quinet

Mercredi 9 mars: Powerpoint 2010

A quoi et à qui sert Powerpoint? Quelques exemples pratiques de ce que l'on peut réaliser avec ce logiciel de présentation et des options d'utilisation qui ont fortement évolué.

Conférencier: LCI asbl*, Monsieur Nicolas Locoge

Mercredi 4 mai: Traiter et partager mes images/photos

Le traitement des images/photos pour

les rendre accessibles sur le net ou pour l'impression papier: avec quels logiciels? Le partage des images/photos sur le net: sur quels sites, comment, avec quels risques...? L'impression des images/photos: quels sites peuvent aider?

La réalisation de diaporamas.

Conférencier: LCI asbl*, Monsieur Nicolas Locoge ou Monsieur Jean-Marc Quinet

*Le centre informatique est une asbl de formation située avenue Louise, 384 à 1050 Bruxelles

Une conférence: nos noms de famille et leurs secrets, le mardi 15 février

«Le mot que tout homme préfère entendre est son propre nom.» Beau-carnot. Mais d'où vient notre nom? Comment est-il apparu? Que signifie-t-il? Quelle est sa distribution? Vous souhaitez avoir des réponses à ces questions pour votre nom? Alors, faites m'en part, par courrier ou par courriel.

La conférence se basera sur des cas pratiques, et votre nom pourra être utilisé comme cas pratique.

Conférencier: Jean-Pierre Cornelissen
Depuis plus d'un quart de siècle, Jean-Pierre Cornelissen, linguiste de formation en tant que philologue germaniste francophone, s'attache à ces questions, collectionne avec l'ardeur du philatéliste, étudie et analyse les anthroponymes, tant dans leurs diverses origines que dans leurs fréquences.

Une conférence éducation: TDH/A; les troubles d'attention chez les enfants, comment les déceler, quels en sont les symptômes et les solutions? le mercredi 25 mai

Conférencier: Dominique Potelle, spécialiste dans l'étude des troubles d'attention et hyperactivité

Ces conférences sont gratuites et débutent à 20h. au Centre culturel et de Congrès: 93 avenue Charles Thielemans, 1150 Woluwe-Saint-Pierre

Renseignements: S. de Patoul
(sdepatoul@woluwe1150.irisnet.be)
ou au 02 773 05 62

PERMANENCE:

SERGE de PATOUL,
1^{er} ÉCHEVIN

reçoit sur rendez-vous en son cabinet de l'hôtel communal,
93 av. Charles Thielemans,
contact 02 773 05 62 ou
sdepatoul@woluwe1150.irisnet.be
cderoover@woluwe1150.irisnet.be



SERGE de PATOUL

1^{er} ÉCHEVIN
ENSEIGNEMENT FRANCOPHONE
EDUCATION PERMANENTE
COOPÉRATION INTERNATIONALE

02 773 05 07 BUREAU
02 773 05 62 SECRÉTARIAT
sdepatoul@woluwe1150.irisnet.be



WOLUMAG est le magazine officiel de l'information à Woluwe-Saint-Pierre; Il est édité à 22000 exemplaires. Il est déposé dans les boîtes aux lettres de WSP et consultable sur www.Wolumag.be

Wolumag: Av. Ch. Thielemans, 93 - 1150 BXL
Annonces: Patrick Molitor - 0475 30 64 39 - pub@wolumag.info

TARIF pour l'insertion d'une annonce en PDF "ready to print" dans le magazine Wolumag :

Format	1 page	2/3 page	1/2 page	1/3 page	1/4 page	1/8 page
Prix Hors TVA	870	620	480	370	290	170
L x H (mm)	Bd:184,5x271,5 PP:210x297 +5	H:184,5x176,5	H:184,5x133,5 V:90x271,5	H:184,5x90,5	H:184,5x64,5 V:90x133,5	H:90x64,5

OPTIONS: Pleine page de droite: +20%, Cover 2 et 3: +50%, Cover 4: +100%, Pages centrales: nous consulter

TARIF INDICATIF pour la réalisation de votre annonce en PDF "ready to print": 45€ HT / heure

180 170 135 120 90 75

Tarifs dégressifs pour plusieurs parutions

FUNERAILLES LEGRAND-JACOB

CEREMONIES TOUS BUDGETS - CREMATION - INHUMATION
UN NUMERO DE TELEPHONE A VOTRE SERVICE 24h SUR 24h

02/779 99 05

PARVIS SAINTE-ALIX 21 - 1150 WSP
www.legrand-jacob.be info@legrand-jacob.be

Autres Agences: Etterbeek: 02/648 13 40 - Schaerbeek: 02/215 20 20

QUE VA DEVENIR LE BÂTIMENT DE L'ANCIENNE CRÈCHE DES COCCINELLES?



Je vous l'annonçais il y a peu, la construction de la nouvelle crèche des Coccinelles sur le terrain situé avenue Olieslaegers est achevée et va pouvoir accueillir 32 enfants dans des conditions optimales.

L'ancien bâtiment, situé avenue Orban n'était en effet plus adapté à sa fonction de crèche.

Plutôt que de revendre cet immeuble, j'ai proposé avec Anne-Marie Claeys, échevine des personnes handicapées, de donner une nouvelle affectation à cette propriété communale.

C'est ainsi que le conseil communal du 25 novembre a ratifié une convention signée avec l'asbl les Pilotis en vue de développer dans cet immeuble, un centre de jour pour adultes handicapés mentaux.

Face au manque chronique de lieux d'hébergement pour ce public à Bruxelles, Les Pilotis développent de petites unités de 4 à 5 personnes adultes handicapées mentales. La priorité est donnée aux personnes de grande dépendance qui nécessitent une présence quasi continue pour réaliser les actes de la vie de tous les jours et

qui ont besoin d'un cadre rassurant.

Toutefois, avant de pouvoir accueillir ses nouveaux occupants, la maison aura besoin d'une importante rénovation qui sera mise en œuvre par l'asbl à qui la commune mettra à disposition à long terme la maison.

Voilà une nouvelle vie généreuse et solidaire qui s'annonce pour cet immeuble.



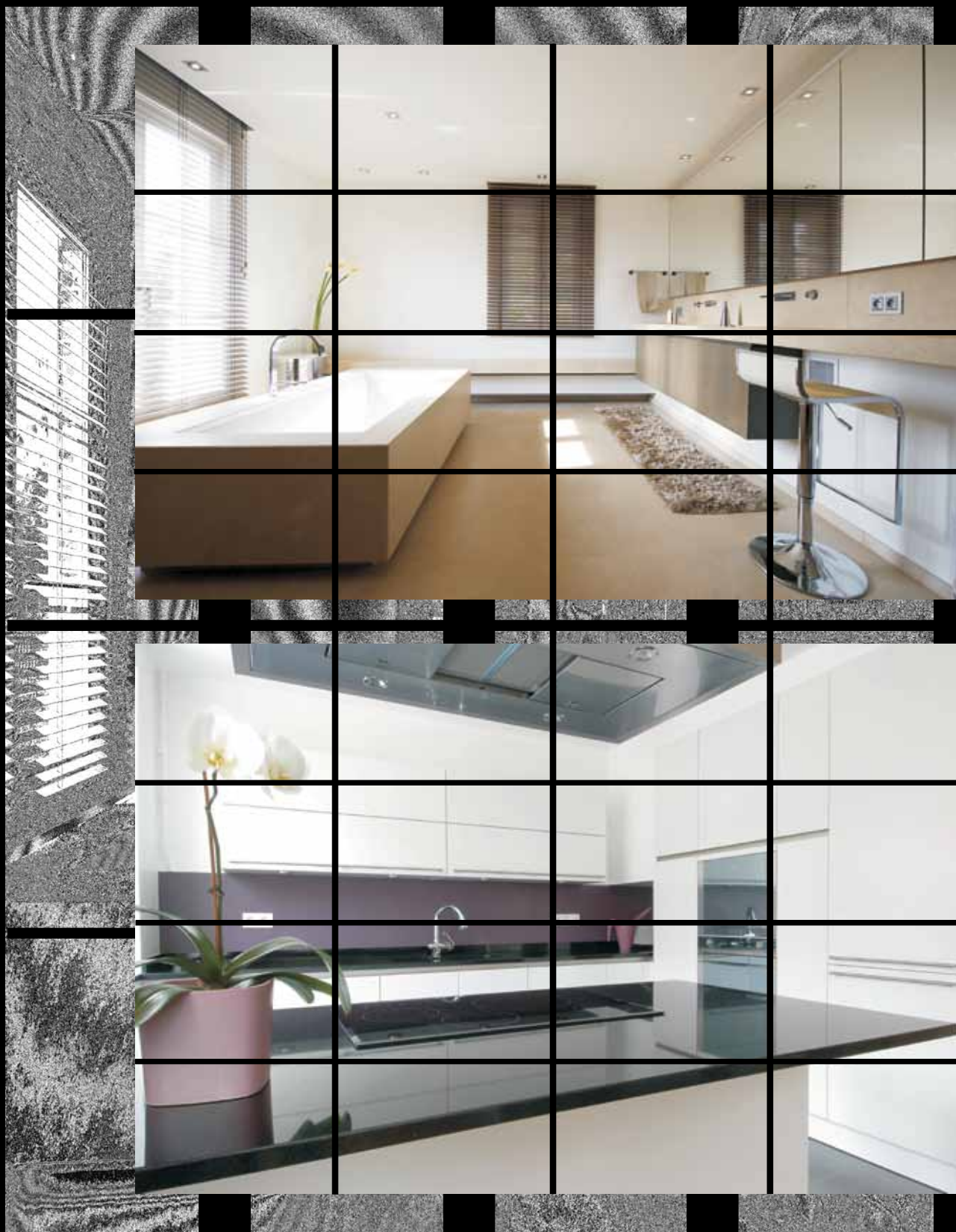
DAMIEN DE KEYSER

ECHEVIN
PROPRIÉTÉS COMMUNALES
LOGEMENT
EMPLOI ET CHÔMAGE
CULTES

02 773 07 73 BUREAU
02 773 07 42 SECRÉTARIAT
ddekeyser@woluwe1150.irisnet.be

HOME DESIGN

SieMatic



AV. DE HINNISDAEL, 14 b - 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE - 02 771 99 10 - WWW.HOMEDESIGN.BE
ENTREPRISE GENERALE - BUREAU D'ETUDES - ARCHITECTURE INTERIEURE - SHOW-ROOM

J'APPRENDS UNE LANGUE. OÙ LA PRATIQUER ?

Charline a 13 ans. Elle est en 2^{ème} secondaire et apprend le néerlandais à l'école. Elle est motivée et souhaiterait pratiquer cette langue régulièrement. Comment passer de la théorie à la pratique facilement, efficacement et près de chez soi ? Sa maman m'a récemment posé la question. Et pourquoi ne pas participer à une **table de conversation**. Il en existe pour les jeunes et pour les adultes dans différents centres de quartiers de la commune et pas seulement en néerlandais mais aussi dans de nombreuses autres langues. Il s'agit généralement d'une rencontre d'1h30 de maximum 6-8 élèves. Un professeur lance un sujet, pose des questions et chacun avec sa force va se mettre à parler. Le débat s'anime rapidement. On finit par oser se lancer et à dire ce que l'on veut.

Néerlandais :

Kontakt

Orbanlaan 54, Gemeenschapscentrum
02/762 37 74

- Maandag avond : conversatiegroepen voor volwassenen

Villa François Gay

Professeur : Mr Corneau 0479/ 52 66 24

- Lundi 12h30-13h30
- Mercredi 11h30-13h30
- Samedi de 10h à 13h

Anglais :

Centre Crousse

Professeur Mme Skinner 02/ 767 79 44

- Mercredi 13h-14h pour les 4-5 ans
- Mercredi 14h30-15h30 pour les 6-8 ans
- Mercredi 16h-17h15 pour les 9-10 ans

Centre du Chant d'Oiseau

- Mercredi 9h15-10h15 Mme Vande Wal : 02/ 660 44 36
- Mercredi 10h20-11h35 Mme Kim Cassel 02/772 89 47

Espagnol :

Centre Crousse

Professeur Mme Cordova 02/762 69 23

- le jeudi 9h30-11h30 ou sur demande



Italien :

Centre du Chant d'Oiseau

Professeur Mme Tembloy 02/ 763 76 73

- Lundi 17h30-18h30
- Jeudi 16h15-18h15

Français spécial expats :

Centre du Chant d'Oiseau

Professeur Mme Toullec 0479/ 732 405

- Lundi 9h30-10h45 et 10h45-12h : perfectionnement adultes
- Mardi 18h30-19h30 : perfectionnement adultes
- Jeudi 9h-10h15 : adultes débutants

Si vous êtes à la recherche d'une table de conversation ou si vous êtes vous même professeur et que vous souhaitez débiter un nouveau groupe dans l'un de nos centres aux 4 coins de la commune, appelez-nous au **02/773 05 90 auprès de Claire Derely**, nous nous ferons un plaisir de l'organiser. C'est l'une des missions que nous souhaiterions développer dans nos maisons de quartiers.



ANNE-CHARLOTTE d'URSEL

ECHEVIN

CRÈCHES – JEUNESSE – ETAT CIVIL – POPULATION –
PRÉVENTION - P.A.J.

COORDINATION DES CENTRES DE QUARTIERS

02/773 05 61 **SECRÉTARIAT**

02/773 05 04 **BUREAU**

acdursel@woluwe1150.irisnet.be

BMW Série 1
Limited Edition
Black & White



Le plaisir
de conduire



BMW SÉRIE 1 LIMITED EDITION BLACK & WHITE. ÉDITION LIMITÉE, PLAISIR ILLIMITÉ.

Jean-Michel Martin
Woluwe

Rue François Desmedt 96
1150 Bruxelles
Tél: 02 772 08 20
info.woluwe@jmmartin.net.
bmw.be
www.jmmartin.bmw.be

Jean-Michel Martin
Anderlecht

Boulevard Industriel 125
1070 Bruxelles
Tél: 02 521 17 17
info.anderlecht@jmmartin.net.
bmw.be
www.jmmartin.bmw.be

Jean-Michel Martin
Centre d'occasions

Boulevard Industriel 111-113
1070 Bruxelles
Tél: 02 556 29 32
maxime.martin@jmmartin.net.
bmw.be
www.jmmartin.bmw.be

En plus de sa riche dotation de base, comprenant notamment une boîte de vitesses manuelle à 6 rapports, la BMW Série 1 Limited Edition Black & White vous offre de nombreux équipements de grande classe :
Teinte de carrosserie noire ou blanche • Accoudoir central avant • Pack rangement • Phares antibrouillard à l'avant • Climatisation • Jantes en alliage léger, rayons en étoile 141, 17" • Éléments extérieurs laqués
• Volant sport. Des avantages à saisir, noir sur blanc.

PRIX NETS	BMW 116i SPORTSHATCH	BMW 116d SPORTSHATCH
	€ 19.950	€ 20.950
Prix normal options incluses	€ 25.680	€ 27.030
Avantage Limited Edition Black & White	€ 5.730	€ 6.080
VOTRE AVANTAGE TOTAL	€ 5.730	€ 6.080

Prix nets identiques sur les modèles BMW Série 1 Hatch équivalents.
Offre valable sur les 1.000 premiers exemplaires produits.

BMW EfficientDynamics
Moins d'émissions. Plus de plaisir.

4,5-6,1 L/100 KM • 118-143 G/KM CO₂

DONNONS PRIORITÉ À LA SÉCURITÉ.

Informations environnementales (AR 19/03/04) : www.bmw.be

DES FINANCES SAINES ET AUCUN IMPÔT NOUVEAU

Comme le rappelle le dossier du mois de ce Wolu Mag (voir pages 6 à 9), le conseil communal a voté le budget 2011, lors de sa séance du 22 décembre dernier.

De nos jours, de nombreuses communes ne votent plus leur budget avant la fin de l'année, et commencent donc l'année nouvelle en devant recourir au système des douzièmes provisoires. Il s'agit là de la formule – désormais célèbre – que l'Etat fédéral est aujourd'hui contraint d'appliquer à cause de la durée de la crise politique que traverse notre pays.

A Woluwe-Saint-Pierre, nous tenons bien sûr à voter notre budget à temps et à heure.

Comme d'habitude, notre budget se traduit en outre par un boni et nos investissements sont largement autofinancés, ce qui nous permet de maintenir un endettement fort raisonnable et largement inférieur à ce qui se pratique ailleurs à Bruxelles.

Le fait de préserver des finances saines nous permet de vous faire bénéficier de services publics de qualité, et de procéder aux investissements nécessaires pour améliorer encore les services qui doivent l'être.

UNE FISCALITÉ MODÉRÉE

Avec des additionnels communaux inchangés depuis 1995, notre Commune conforte sa place dans le peloton de tête des communes bruxelloises ayant la fiscalité la moins élevée.

Les tableaux, ci-dessus, montrent que Woluwe-Saint-Pierre se range aujourd'hui en deuxième place, juste derrière la Commune d'Auderghem qui, ayant d'importantes surfaces de bureaux sur son territoire (le long de l'autoroute qui la traverse), en retire évidemment des recettes élevées.



PRÉCOMPTE IMMOBILIER (PR. I OU «FONCIER»)

Auderghem	1.990
Woluwe-Saint-Pierre	2.200
Woluwe-Saint-Lambert	2.450
Koekelberg	2.490
Saint-Gilles	2.680
Uccle	2.700
Forest	2.720
Watermael-Boitsfort	2.743
Berchem-Sainte-Agathe	2.750
Ixelles	2.760
Molenbeek-Saint-Jean	2.848
Anderlecht	2.850
Evere	2.900
Bruxelles	2.950
Etterbeek	2.966
Saint-Josse-Ten-Noode	2.980
Schaerbeek	2.990
Ganshoren	2.990
Jette	3.290

IMPÔT DES PERSONNES PHYSIQUES (IPP)

Auderghem	
Bruxelles	
Evere	
Uccle	
Woluwe-Saint-Lambert	
Woluwe-Saint-Pierre	6 %
Anderlecht	
Koekelberg	
Molenbeek-Saint-Jean	
Saint-Josse-Ten-Noode	
Schaerbeek	6,5 %
Berchem-Sainte-Agathe	
Forest	
Ganshoren	
Saint-Gilles	
Watermael-Boitsfort	7 %
Jette	7,2 %
Etterbeek	
Ixelles	7,5 %

Notons que ces tableaux reflètent la situation de l'année 2010 (seules données complètes disponibles à ce jour) et que certaines communes prévoient encore des augmentations de leurs impôts pour 2011.

Tel ne sera bien sûr pas le cas à Woluwe-Saint-Pierre. Les additionnels communaux demeurent inchangés et il n'y aura aucune nouvelle taxe.

JEAN-CLAUDE LAES

ECHEVIN

FINANCES – BUDGET – SPORT –
PRÉSIDENT DE LA COMMISSION DES RELATIONS
EUROPÉENNES

02/773 05 08 BUREAU
02/773 05 36 SECRÉTARIAT
jclaes@woluwe1150.irisnet.be

LE DOMAINE PARMENTIER

A 20 minutes du centre de Bruxelles, à Woluwe-Saint-Pierre, nous vous proposons de vivre dans un cadre exceptionnel. Le Domaine Parmentier, résidence pour seniors, non médicalisée, vous offre un environnement sécurisé et un large choix de services et d'activités.



Notre conseillère en immobilier est à votre disposition pour vous proposer, à la vente ou à la location, un appartement correspondant à votre attente.

Contact : 02/373.38.16 - 02/775.15.11 - 0478/34.38.16

Avenue Ed. Parmentier 124 - 1150 Bruxelles



Vous souhaitez vendre, louer, développer ou investir dans un projet.
Victoire, l'agence de référence du résidentiel de qualité.

WOLUWE-SAINT-LAMBERT: "Green Park"



En bordure d'une zone verte de 6ha, le projet "Green Park" bénéficie d'une exposition privilégiée. Composé de 52 appartements de 1 à 4 chambres avec de spacieuses terrasses ou jardins privatifs, il allie confort et élégance à deux pas du Shopping de Woluwé, du métro, des écoles et du centre culturel. Qualité des isolations, double flux individuel, panneaux solaires,... le bâtiment est conçu dans le respect de l'environnement.

www.victoire.be/greenpark

WOLUWE-SAINT-PIERRE: "Olieslagers"



Le projet "Olieslagers", situé dans un clos au calme, est composé de 9 maisons avec jardins privatifs. Ces maisons 2 ou 3 façades, d'une superficie de 230 m², sont conçues pour répondre aux modes de vie contemporains. Une architecture résolument épurée, offrant de beaux volumes, 4 chambres, 3 salles d'eau et de spacieuses terrasses. Possibilité d'acquérir des garages.

www.victoire.be/olieslagers

AGENCE IMMOBILIERE

Avenue de Tervueren 418 - 1150 Bruxelles - info@victoire.be - www.victoire.be
Vente 02 772 15 30 - Nouvelles Constructions 02 777 15 10 - Location 02 771 12 40

À LA RENCONTRE
DE NOS SENIORS

MÉMOIRE VIVANTE DE NOTRE COMMUNE

MONSIEUR PIERRE FALKENBACK, L'HISTORIEN DE LA COMMUNE



La famille de Monsieur Falkenback s'installe déjà à Woluwe-Saint-Pierre en 1804 au centre de la commune. Né à Etterbeek, Pierre Falkenback fait ses humanités à l'athénée d'Ixelles. En 1937, il passe un examen d'employé à Woluwe-Saint-Pierre et il entre au service de la population de l'administration communale, il a à peine 18 ans! Monsieur Falkenback fait son service militaire en 1938 aux Carabiniers de Bruxelles. En 1939, il est mobilisé et se retrouve comme chef de peloton dans le même bataillon que Monsieur Jean EVRARD (ancien bourgmestre). Démobilisé à Bruges en juin 1940, il revient dans sa commune où il passe les années de guerre. En 1943, Woluwe-Saint-Pierre est rattachée au district de Woluwe-Saint-Lambert: ils ne sont plus que deux fonctionnaires définitifs au service de la Population à maintenir la séparation des registres de population. En 1943, Monsieur et Madame Falkenback habitent rue François Gay. Début 1945, il est rappelé comme sous-lieutenant et envoyé en Allemagne. A la fin de la guerre, Woluwe-Saint-Pierre compte 18.000 habitants. Dès la fin de la guerre, Monsieur Falkenback est chargé de remettre sur les rails, le service de la Milice et des Elections et plus tard celui des Pensions. Dans les années 50,

étant donné le développement de la commune, la population augmente de 1.000 habitants par an! En 1949, il fait construire sa maison, rue Medaets. Toujours fidèle à sa commune, Monsieur Falkenback passe tous les échelons de l'administration pour terminer sa carrière comme directeur du service de la Population avant d'occuper le poste de secrétaire communal jusqu'à sa pension (de 1976 à 1980). Toujours intéressé par l'histoire, Monsieur Falkenback crée une petite brochure dans la commune, mandaté par le bourgmestre Evrard. Il consulte les Archives de l'Etat et de la Bibliothèque Royale; c'est ainsi qu'il édite un premier recueil d'histoire de l'origine de la commune. Et, c'est lui-même qui reproduit avec beaucoup de talent les divers édifices. Aujourd'hui Monsieur Falkenback participe à l'élaboration du prochain historique de la commune. Il est également l'auteur d'un opus renseignant de la manière la plus juste l'origine des noms des rues et des sites de sa chère commune de Woluwe-Saint-Pierre, dont il nous livre tous les mois quelques extraits dans ce magazine.

Merci cher Monsieur Falkenback pour ce devoir de mémoire.

À NOS SENIORS

Aux seniors qui sont intéressés à témoigner de leur expérience de vie, ou autre anecdote, contactez-moi.



BÉATRICE de SPIRLET

ECHEVIN
SENIORS – PATRIMOINE

0475/98 14 45 GSM
02/779 91 37 TÉLÉPHONE
02/773 05 99 SECRÉTARIAT
bdespirlet@woluwe1150.irisnet.be



Monture Solaire à votre dioptrie offerte
à l'achat de progressifs Rodenstock*.



Service Omnium*: 3 ans perte, casse et vol
6 mois garantie adaptation
Service assistance Europe

*voir conditions en magasin
offre non cumulable valable jusqu'au 31/07/2011

114 Rue de l'Eglise 1150 Stockel
02 772.70.75 info@michilsopticiens.be


RODENSTOCK

CHANGEZ LES CHOSES : DEVENEZ BÉNÉVOLE !

La Commission européenne a décidé de faire de **2011 l'Année européenne du volontariat.**

Si nous souhaitons réellement rendre le monde meilleur et plus sûr, nous avons plus que jamais besoin de bénévoles» a déclaré M. Kofi Annan.



Savez-vous que selon un sondage Eurobaromètre de mai 2010, **trois Européens sur dix exerceraient une activité bénévole**: ainsi, cent millions d'Européens s'engagent, sans être rémunérés, dans une démarche volontaire en direction d'autrui en consacrant leur temps libre et leurs compétences à aider les personnes dans le besoin et à

soutenir leur communauté.

Nous constatons avec bonheur que notre commune compte un nombre très élevé de citoyens, d'âges et d'horizons divers, qui apportent une contribution à des organisations de la société civile, dans des secteurs aussi divers que l'éducation, la jeunesse, la culture, le sport, l'environnement, la santé, l'aide sociale, l'égalité des chances ou encore l'aide humanitaire. Leur volontariat est, au-delà d'un mode de relations interpersonnelles, l'expression active d'une participation civique venant consolider les valeurs telles la solidarité ou la cohésion sociale qui figurent parmi les priorités de Woluwe-Saint-Pierre.

Conscients de la valeur ajoutée de leur action, nous avons toujours reconnu les efforts de tous les volontaires que nous rencontrons, d'une part en les soutenant (la liste des aides concrètes est trop importante pour la détailler dans ces colonnes), d'autre part en mettant en évidence leurs réalisations. C'est ainsi que **toute association de Woluwe-Saint-Pierre peut s'enregistrer sur le site de la commune et y gérer sa propre rubrique.**

En cette année européenne du bénévolat/volontariat, nous renforcerons encore les liens avec les associations. **N'hésitez pas à nous contacter** et à vous faire connaître.

Vrijwilligers maken het verschil



2011, Europees Jaar van de Vrijwilliger

De Europese Commissie besliste om 2011 naar voor te schuiven als Europees Jaar van de Vrijwilliger. In Europa zetten veel mensen zich vrijwillig in om anderen te helpen.

Ook in Sint-Pieters-Woluwe verrichten heel wat burgers vrijwilligerswerk voor elkaar en hun omgeving. Wij hebben het grootste respect voor hun inzet en waarderen de impact van hun activiteiten.

In 2011 zullen wij onze acties focussen op communicatie en bewustwording door te laten zien wat er in onze gemeente op dat vlak zoal gebeurt en door het lokale vrijwilligerswerk, dat nog bij veel mensen onbekend is, extra in het spotlight te zetten.

Onze oproep aan vrijwilligersorganisaties luidt dus: **neem met ons contact op**, deel uw ideeën mee en laat vooral zien wat jullie al doen!



ANNE-MARIE CLAEYS

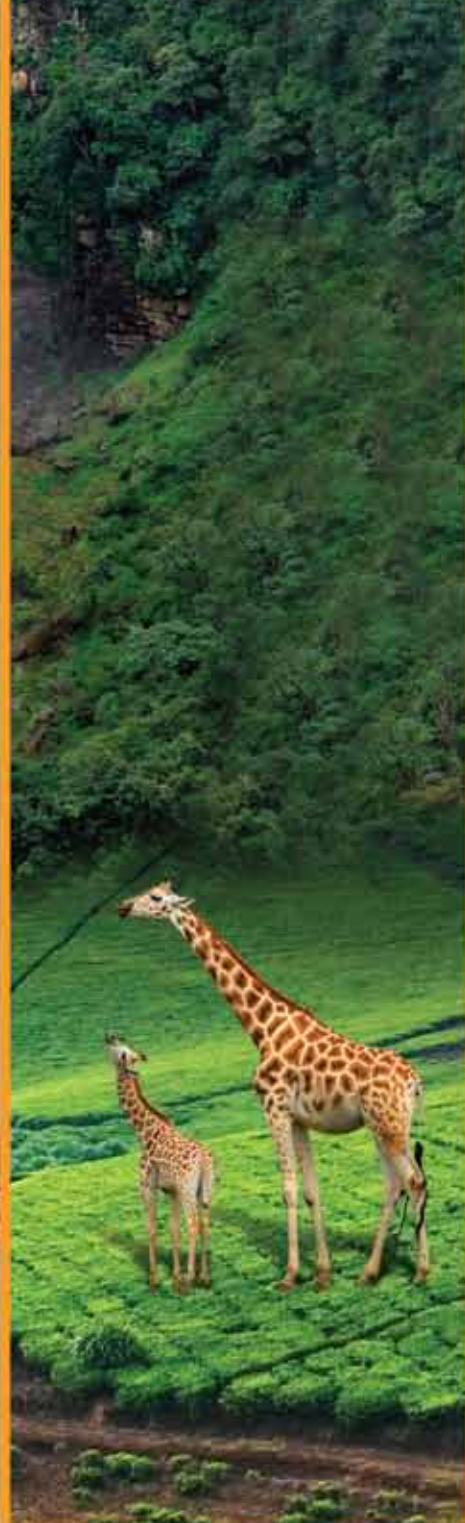
ECHEVIN

PERSONNEL COMMUNAL – INFORMATIQUE – AFFAIRES SOCIALES – FAMILLE – PENSIONS – SANTÉ PUBLIQUE – PERSONNES HANDICAPÉES – ÉGALITÉ DES CHANCES – ACCUEIL EXTRASCOLAIRE

02/773 05 06 BUREAU

02/773 07 48 SECRÉTARIAT

amclaeys@woluwe1150.irisnet.be



With EGYPTAIR,
Fly daily to **Cairo**, your gateway to the **Middle
East, Far East and Africa**

For more information visit our website at:
www.egyptair.com
Tel 02 219 16 14 – Fax 02 223 19 38
E-mail: webbookingsupport-be@egyptair.com




EGYPTAIR
A STAR ALLIANCE MEMBER 

JUST CUT THIS PART AND ENJOY 10% DISCOUNT WITH EGYPTAIR

Name
First name
Address

City Postcode
Tel
Email

EGYPTAIR 
A STAR ALLIANCE MEMBER 



SPEEDDATING!

Op **woensdag 16 februari** om 19.30u geven we de aftrap van de vierde editie van 'Wil je met mij...' in de vorm van een recordpoging speeddating. 'Wil je met mij ...' is een jaarlijks initiatief dat aan de hand van een reeks activiteiten het Nederlands op een leuke en leerrijke manier wilt promoten bij anderstaligen.

We zijn op zoek naar zowel Nederlandstaligen als anderstaligen die ons willen helpen het record speeddaten te verbreken. Na een gratis cocktail praat je 5 maal 5 minuten met iemand: de ideale gelegenheid om nieuwe mensen te leren kennen op een relaxte manier. Achteraf kan je nog wat napraten bij een glaasje.

Aidez- nous à battre le record de participants au speeddating le mercredi 16 février à 19h30! Après un cocktail (gratuit) vous serez invité à parler 5 minutes avec 5 personnes; Une façon agréable de pratiquer le néerlandais et de faire de nouvelles connaissances. On peut prolonger la soirée au bar.

- **Woensdag 16/2/2011 van 19.30u-22u**
- **Fabryzaal in het gemeentehuis van SPW, gratis activiteit**
- **Inschrijven/inscriptions: Cultuurdienst 02 773 07 64 of cultuur@woluwe1150.irisnet.be**

NOUVELLE COLLABORATRICE!

Fin du mois de décembre dernier, Mme Christiane BYTEBIER a rejoint définitivement l'équipe des Classes moyennes de l'Administration communale. Cette sympathique wolusampé-trusienne sera chargée de soutenir les actions menées par les différentes associations de commerçants et de les aider à mettre sur pied des animations de quartier (braderies, fêtes de quartier, décorations de fin d'année,...).

Le Collège des Bourgmestre et Echevins a, en effet, décidé de créer cette fonction d'animateur-coordonateur afin d'aider les présidents d'association de commerçants ou les quartiers commerçants qui le désirent à dynamiser et à soutenir le commerce local. Le choix du Collège s'est tout naturellement porté sur Mme Bytebier qui était précédemment chargée de l'information des activités organisées par l'asbl WOLU-ANIMATIONS auprès des commerçants et qui le faisait avec dynamisme et conscience depuis 2 ans déjà.

Si vous êtes commerçant à Woluwe-Saint-Pierre, n'hésitez donc pas à la contacter (02/ 773.06.53 ou 0498/58.80.69)

Mevr. Christiane Bytebier is de nieuwste aanwinst in het team Middenstand van de gemeentelijke administratie. Deze sympathieke Woluwse zal instaan voor de ondersteuning van de verschillende handelaarsverenigingen en om hen te helpen bij het op poten zetten van de wijkanimaties (braderieën, wijkfeesten, eindejaarsdecoraties, ...).

Het College besloot deze functie 'animator-coördinator' te creëren ter ondersteuning van de voorzitters van de handelaarsverenigingen of de commerciële wijken om de lokale handel te ondersteunen. Mevr. Bytebier was een logische keuze: zij was belast met de informatieverlening aan de handelaars en deed dit al 2 jaar zeer dynamisch en met kennis van zaken. Bent u handelaar in onze gemeente, aarzel dan niet om haar te contacteren (02/ 773.06.53 ou 0498/58.80.69)

CUISINONS ENSEMBLE ! LATEN WE SAMEN KOKEN ! LET'S COOK TOGETHER !

CUISINE THAI

mercredi 16 février 2011

CUISINE ITALIENNE

Mardi 15 mars (risotto/fish) - Mardi 22 mars (pasta/meat)

Mardi 5 avril (fish/meat)

CUISINE MAROCAINE

Jeudi 17 février - Mercredi 23 février 2011

CUISINE VIETNAMIENNE

Mercredi 2 mars - Vendredi 4 mars 2011

CUISINE BELGE

Mardi 22 février 2011

CUISINE SUD-AMÉRICAINNE

Mercredi 23 mars - Lundi 4 avril 2011

CUISINE HONGROISE

Mardi 29 mars - Jeudi 7 avril 2011

CUISINE AFRICAINE

Mercredi 16 mars - Mercredi 6 avril 2011

Lieu: GC Kontakt, 54 Avenue Orban
19h30 - Prix : € 15 (max 15 participants)
Inscription seulement valable après virement
kontakt@vgc.be ou 02 762 37 74



CARLA DEJONGHE

SCHEPEN
NEDERLANDSTALIGE AANGELEGENHEDEN
MIDDENSTAND
CLASSES MOYENNES

02/773 05 05 KANTOOR
02/213 71 50
cdejonghe@woluwe1150.irisnet.be



BRASSERIE DES ÉTANGS

RESTAURATION NOUVELLE

Idéalement située dans un cadre enchanteur à l'orée de magnifiques plans d'eau, la Brasserie vous accueille dans une splendide maison centenaire rénovée avec élégance. Pour un repas entre amis ou vos réunions d'affaires, vous trouverez une savoureuse cuisine de brasserie et de succulentes préparations françaises servies dans la véranda ou sur la terrasse chauffée.

La Brasserie vous propose en outre une salle au 1^{er} étage pour vos dîners privés, une plaine de jeux, une salle de jeux intérieure pour enfants, un fumoir et un parking aisé • Ouvert 7 jours/7 de 12h à 22h (23h jeudi, vendredi et samedi) • Réservations et renseignements au +32 2 779 36 19 • Bld du Souverain 275 • 1150 Bruxelles



www.restauration-nouvelle.be

LE CENTRE CULTUREL DE WOLUWE-SAINT-PIERRE

EN FÉVRIER, VOS OREILLES VONT VIBRER! PRENEZ-EN BONNE(S) NOTE(S)!

Au mois de février, j'ai le plaisir de vous convier à une envolée musicale! Le Centre culturel a choisi, pour le plus grand plaisir de nos oreilles, de mettre l'accent sur des artistes connus et moins connus du répertoire de la chanson française, enfantine et du Monde, sélectionnés, pour certains par l'Association des Programmateurs Professionnels.

En chanson française, nous acclamerons **Presque Oui**, chanteur-conteur tendrement persuasif et guitariste virtuose, accompagné, soutenu et sublimé par un violoncelliste-flûtiste-percussionniste rêveur et non moins virtuose. Ils tissent en chansons une histoire farfelue et bouleversante. Un rêve prémonitoire, un amour égaré dans une estampe japonaise, un film de vacances courageux, c'est ce qu'ils racontent dans un mélange délicat et furieux de caresses, de pincements, d'envolées lyriques et d'autodérision.

WWW.PRESQUEOUI.COM



La première partie de la soirée sera assurée par un groupe belge; **Deauville** qui rassemble les thèmes de l'eau et de la séduction en alternant tendresse, amour des rides assumées, ironie sur les promesses du mariage, tristesse animalière et séparations sentimentales. Une affection toute particulière pour des mots précis et un partage du ressenti font de leurs chroniques autant de moments d'intimité partagée...

WWW.MYSPACE.COM/DEAUVILLE

SAMEDI 19 FÉVRIER À 20H00

Notre coup de cœur «Jeune Public» va sans conteste au spectacle musical «Bouze de là!» des **Vaches Aztèques** où petits (à partir de 4 ans) et grands devraient y trouver leur compte! Les Vaches Aztèques abordent la richesse que peut représenter la rencontre avec d'autres cultures, qu'elles soient lointaines ou toutes proches, le ras-le-bol des «parents courant d'air» ou encore tout ce qui nous fait grandir...

WWW.VACHESAZTEQUES.BE

DIMANCHE 20 FÉVRIER À 16H00



PHILIPPE van CRANEM

ECHEVIN

CULTURE – URBANISME – BIBLIOTHÈQUES

TUTELLE SUR LE CPAS

02/773 05 81 **SECRÉTARIAT**

pvancranem@woluwe1150.irisnet.be



PRIX EXCEPTIONNEL POUR LES 2 CONCERTS DU WEEK-END «MUSIQUE DU MONDE»: 30 €!

Qu'ils soient spécialisés en musique classique, musique du monde, jazz ou rock, les critiques sont unanimes: **Soledad** est impressionnant et subjugue tout public, alliant une technique parfaite à une sensibilité musicale profonde et une fougue éblouissante. Initialement voué au «Tango Nuevo», mais sans exclusive, l'ensemble s'est doté d'emblée d'un son, d'un style et d'une ambiance propres; quels qu'en soient les compositeurs!

WWW.SOLEDAD.BE

VENDREDI 25 FÉVRIER À 20H30

Avec son quatrième album et ce nouveau spectacle, **Ialma** clôt une période d'évolution musicale et artistique qui a commencé dans la tradition orale galicienne et qui s'est laissé aller vers un mix surprenant et une nouvelle génération de rythmes et de tendances dans lesquels la tradition est toujours vivante.

WWW.IALMA.BE

SAMEDI 26 FÉVRIER À 20H30

Faites passer le message de bouche à oreille(s): je vous convie en février à une virée musicale aussi variée que remarquable en terre wolusampétrusienne! Au plaisir de partager ces quelques moments musicaux en votre compagnie!

Petit rappel sur la venue de notre humoriste belge Zidani (du 2 au 13 février) dans son nouveau spectacle «La rentrée d'Arlette» ou «Va t'en savoir II» pour lequel il ne reste que quelques places! (RÉSERVATION AU 02-773.05.88 - WWW.ART-CULTURE.BE OU SUR WWW.TICKETNET.BE)



Place Dumon, Stockel



*Chez Mahieu
L'Art de la pâtisserie*



EUROPEAN

Fitness Club



- Moniteurs et cours collectifs
- Ambiance conviviale
- Amaigrissement
- Tonification
- Remise en forme
- Cardio fitness



- Sauna, hammam et jacuzzi

The Human Club

EFC STOCKEL • Av. de Hinnisdael, 12 • 1150 Bruxelles • tél: 02/772 70 21

UN PARTENARIAT AVEC LE MONDE ASSOCIATIF: L'ÉCOLE À L'HÔPITAL ET À DOMICILE:

Depuis 3 ans, notre CPAS a le plaisir d'accueillir dans l'un des bâtiments, dont nous avons hérités, l'ASBL « L'Ecole à l'Hôpital et à Domicile ». Afin d'apporter un soutien significatif à cette association, l'équipe technique du CPAS a réalisé la rénovation des locaux et a procédé à un aménagement adapté de l'immeuble situé à la rue de la Cambre n°77.

L'association, créée il y a 28 ans, assure bénévolement le suivi scolaire d'enfants malades, qu'ils soient hospitalisés ou bloqués à domicile.

Cette ASBL a pour objectif d'offrir aux jeunes la possibilité de poursuivre leur parcours scolaire malgré leur état de santé. Les cours sont assurés gratuitement par des professionnels du secteur de l'enseignement au sens large, c'est-à-dire: instituteurs, régents, licenciés ingénieurs, juristes, interprètes, économistes, logopèdes...

Outre la question du décrochage scolaire, les bénévoles de l'association s'attèlent à stimuler l'activité intellectuelle des jeunes patients et les aident à ne pas se renfermer sur eux-mêmes en dépit de la maladie.

L'Ecole à l'Hôpital et à Domicile est une association pluraliste qui répond à toute demande de suivi scolaire. L'ASBL envoie gratuitement des professeurs bénévoles à domicile ainsi que dans tous les hôpitaux qui en font la demande.

Pour toute information complémentaire sur cette belle initiative vous pouvez consulter leur site internet www.ehd.be ou les contacter au 02/770.71.17.

EEN SAMENWERKING MET HET VERENIGINGSLEVEN: DE SCHOOL GEBRACHT IN HET ZIEKENHUIS EN THUIS:

Reeds drie jaar herbergt het OCMW, in één van de gebouwen die zij geërfd heeft, van harte de VZW « SCHOOL & ZIEKZIJN ».

Teneinde beduidende ondersteuning aan deze vereniging te beiden, heeft het OCMW en meer bepaald de technische ploeg, een aantal verbouwingswerken uitgevoerd en zodoende de ruimtes in het gebouw gelegen in de Terkamerensstraat 77, aangepast aan de werking van de activiteiten.

Deze vereniging die 28 jaar geleden opgericht werd, verzorgt, mede door de inzet van vrijwilligers, de schoolse opvolging van zieke kinderen die hetzij opgenomen werden in het ziekenhuis, hetzij door hun ziekte thuis gekluisterd zijn.

Deze VZW stelt zich tot doel om kinderen die door hun aandoening niet meer aanwezig kunnen zijn op de schoolbanken toch hun schoolse loopbaan kunnen vervolgen. De opleiding wordt op vrijwillige basis verzorgd door professionelen uit de onderwijssector maar dan in de brede zin van het woord: onderwijzers, regenten, licentiaten, ingenieurs, juristen, tolken, economen, logopedisten, ... Inderdaad, naast het opvangen van het verplicht afhalen van de schoolse wereld, leggen de vrijwilligers er zich op toe om de verstandsdynamiek van de jonge patiënten te stimuleren, en zien zij erop toe de betrokkenen zich niet in zichzelf keren hun ziekte ten spijt.

De school in het ziekenhuis en thuis is een pluralistische vereniging die een antwoord tracht te bieden op elke vraag en aanvraag betreffende de schoolse opvang. De VZW zendt kosteloos docenten die werken op vrijwillige basis naar u thuis of naar het ziekenhuis, op uw eenvoudige vraag.

Voor alle bijkomende informatie betreffende dit voorbeeldige initiatief kan u hun internetsite www.s-z.be raadplegen, of telefonisch contact nemen op nummer 02/731.43.96.

APPEL AUX BONNES VOLONTÉS!

Le Home Roi Baudouin est actuellement confronté à un manque cruel de bénévoles. C'est pourquoi, je lance un appel aux jeunes et moins jeunes de bonne volonté. Si vous êtes prêts à consacrer un peu de votre temps pour les résidents, contactez Mme Carels, directrice de la Résidence Roi Baudouin au 02/773.58.51 (mcarels@woluwe1150.irisnet.be). D'avance un grand merci!

OPROEP AAN DE GOEDE WIL!

Tegenwoordig beschikt het Koning Boudewijntehuis over te weinig vrijwilligers. Het is om die reden dat ik bij deze een oproep doe aan de jonge en minder jonge mensen onder ons.

Indien u bereid bent een deel van uw vrije tijd aan mensen te besteden, neem dan contact op met Mevr. Carels, directrice van het Koning Boudewijntehuis op telefoonnummer 02/773.58.51 of via email (mcarels@woluwe1150.irisnet.be). Nu reeds heel veel dank!



DOMINIQUE HARMEL

PRÉSIDENT DU CENTRE PUBLIC
D'ACTION SOCIALE (CPAS)

02/773 59 40 SECRÉTARIAT
dharmel@woluwe1150.irisnet.be

**[votre
santé
est
notre
priorité]**

Découvrez comment nos services
répondent à vos besoins et profitez de
remboursements avantageux

Agence Stockel

Val des Seigneurs 49
1150 Woluwé-Saint-Pierre
ag.wsp@euromut.be
Tél. 02-779 08 12
Fax 02-770 46 15



Medicis

Restaurant - Traiteur



L'Ecriteau à 36 €

Solette meunière à l'œuf poché, purée de betteraves
au raifort

ou

Croustillant d'aile de raie à la mie de pain, taboulé
d'herbes et petites céréales

ou

Consommé de queues de bœuf, caille rôtie aux raisins,
légumes confits



Dorade royale, fondue d'oignons doux et olives vertes,
soupe de rattes aux cébettes

ou

Selle d'agneau au romarin, vert et côte de blette farcis de
ricotta et céleri vert

ou

Aiguillettes de canard de Barbarie aux genévriers, purée
de pois chiches



Nougat glacé aux fruits secs, crème mousseline
au calvados

ou

Crème de mascarpone, sablé de spéculoos et crème
de citron

ou

Croustillant d'oranges confites, praliné, sauce au chocolat

L' Ecriteau peut vous être servi, apéritif,
sélection de vin et café compris au prix de 54,00 €

Av. de l'Escrime 124 Schermlaan - Bruxelles 1150 Brussel
Fermé le samedi midi et le dimanche

Tél: 02 779 07 00 - Fax: 02 779 19 24

LA COMMISSION DES RELATIONS EUROPÉENNES (CRE) BOUGE...



A tout moment la Commission des Relations Européennes cherche à s'accrocher à des idées agréables qui nous font sortir de notre rythme quotidien. Les projets que la CRE avait promis pour 2010 ont été réalisés comme prévu et ils ont connu un grand succès.

Cette année 2010 aura été très riche en manifestations culturelles:

- la projection d'un film pour des enfants suivie d'un petit-déjeuner à la salle de cinéma «Le Stockel»,
- la grande soirée «La Grèce de Manos Hatjidakis»,
- l'accueil des nouveaux habitants,
- les leçons de cuisine européenne
- l'exposition des artistes croates.

Toutes ont été couronnées d'un grand succès grâce à votre présence, qui nous a ravis et qui nous a donné la volonté de continuer avec ferveur.

Les manifestations 2010 se clôturèrent par la présence de la CRE à l'Euro-Noël, où elle avait invité à son stand la République de Malte.

Nous avons déjà commencé 2011 avec un ambitieux projet «Un jeu de peinture» consacré aux enfants. Picasso disait qu'il lui avait fallu 70 ans pour arriver à dessiner comme un enfant.

Parce que les dessins d'enfants respirent l'innocence, la pureté, la naïveté, la spontanéité. Avec leur riche imagination, ils nous font voir le monde d'un œil coloré, joyeux et d'une vérité précise.

L'enfant, en dessinant, nous parle avec sa langue symbolique. Il cultive son esthétique, il crée des formes inattendues, il se libère, il s'exprime.

Lorsqu'on lui offre un crayon et des couleurs, on délivre son subconscient et sans notre intervention, l'enfant arrive à une version fidèle des sujets. Il exprime des petites histoires, tantôt de manière féérique, tantôt avec un clair et étonnant réalisme.

Au mois de mars, la CRE invitera les enfants de notre commune à participer à ce grand concours. Vous recevrez prochainement toutes les informations nécessaires.

La CRE vous présente ses vœux les plus chaleureux de santé et de bonheur pour l'année 2011.



MARINA VAMVAKAS

CONSEILLER COMMUNAL LB
VICE-PRÉSIDENTE DE LA CRE

+32 475 56 57 00
cmv@brutele.be - www.marinavamvakas.eu

greuse



Nos marques :

BASLER CAROLINE BISS DEVERNOIS
FRANKENWALDER Gardeur GIESSWEIN
LUCIA SCHNEIDER WEILL Weinberg

Boutique Couture

Parvis St Alix 43 St-Aleydis voorpl - 1150 B - Tél : 02 779 92 43
Facilité de parking - Parkeer mogelijkheden

AaxeTitres-Services

Ici, votre repassage

Aaxe TITRES-SERVICES

Merci de votre confiance

**Rue au Bois 234 B
Woluwe-Saint-Pierre**

WWW.AAXE.BE
02 770 90 68

Aaxe TITRES-SERVICES

so clean so beautiful...
epilpro

Des soins à petits prix avec des partenaires médicaux de renom

Traitement de la cellulite par radio-fréquence tripolaire. 80 €/zone

Soins de rajeunissement. 80 €/zone

Épilation à la lumière pulsée ou à l'électrolyse. 50 €/zone

Blanchiment des dents suivi par un dentiste. 250 €

10 € de réduction sur présentation de cette annonce (1 bon/personne)

Avenue Reine Astrid, 327 Boîte 1, 1950 Kraainem - Stockel
Tel: 02 / 731 50 55 - www.epilpro.be

Funérailles Patrick VANHORENBEKE

Bureaux :
6, avenue Jules De Trooz - 1150 W-St-Pierre (de 9h à 17h)
14, rue de la Tarentelle - 1070 Anderlecht (sur rdv)

Funérailles traditionnelles et écologiques :
A votre service depuis plus de 30 ans pour l'organisation complète de funérailles respectueuses, nous vous recevons dans nos bureaux à Woluwe-Saint-Pierre et Anderlecht ou nous nous déplaçons à votre domicile partout dans Bruxelles.

Nous vous proposons également, en plus de notre gamme de cercueils traditionnels en bois, une nouvelle alternative naturelle et artisanale en herbe marine ou jacinthe d'eau pour des funérailles écologiques.

Nous sommes à votre service 24h/24, 7j/7 en cas de décès. N'hésitez pas à nous contacter pour tous renseignements.

Tél.: 02.763.46.00 - Fax : 02.763.41.43
www.patrickvanhorenbeke.be



2011, ANNÉE EUROPÉENNE DU VOLONTARIAT

L'Union européenne a placé cette année 2011 sous le signe du volontariat. Les 100 millions d'Européens qui donnent de leur temps à des activités d'intérêt général seront à l'honneur tout au long de l'année. Le but est d'améliorer le cadre dans lequel se déroule le volontariat et de participer à une prise de conscience de son utilité sociale.

CITOYENNETÉ ET BÉNÉVOLAT

Dans notre pays, on dénombre à peu près un million et demi de bénévoles et ce nombre, ainsi que celui des associations qui les rassemblent, augmentent sensiblement. Notre commune en compte plusieurs dans les domaines de la culture, du sport, du social et de la santé où s'activent de nombreux bénévoles. Et, faut-il le rappeler, c'est à un Wolusampétrusien, Léon Lemerrier, créateur de Télé-service et Télé-accueil, que l'on doit la fondation en 1974 de l'Association pour le Volontariat qui rassemble aujourd'hui près d'un millier d'associations à Bruxelles et en Wallonie. Sa détermination a contribué à la reconnaissance officielle du statut de volontaire. Il reste cependant encore beaucoup à faire pour valoriser l'action des associations dans son ensemble et le bénévolat en particulier, et définir la place de celui-ci par rapport au travail rémunéré. Il est en effet essentiel de réaffirmer l'importance que revêt l'engagement volontaire des citoyennes et citoyens dans la vie de la cité, un engagement d'autant plus nécessaire face aux nouveaux besoins sociaux insatisfaits, à la crise de l'emploi, au déficit démocratique, au creusement des inégalités, sans oublier les grands défis planétaires. Prenons le secteur de la santé, les volontaires apportent une contribution majeure à l'humanisation d'une médecine hospitalière, devenue hyper-technologique et gestionnaire.

TRAVAIL ET ENGAGEMENT SOCIAL

Outre les services rendus à la société, l'expérience est fructueuse pour le volontaire lui-même: enrichissement personnel sur le plan culturel, humain, acquisition ou approfondissement de compétences (gestion de projet, résolution de problème, capacité d'adaptation, réactivité ...). De plus en plus de personnes actives sur le marché de l'emploi souhaitent ainsi allier «travail» et «engagement social», deux réalités distinctes qui ont chacune leur place dans leur vie.

De leur côté, les entreprises sont chaque jour plus nombreuses à soutenir le volontariat de leurs employés: leur expérience peut être mise à profit dans leur milieu de travail et leur activité bénévole a des effets positifs sur leur santé et leur moral. De ce point de vue, il faut assouplir l'accès au volontariat des demandeurs d'emploi et les aider à valoriser leur expérience auprès des recruteurs.

Face aux grandes questions qui nous préoccupent aujourd'hui, le volontariat est certainement un thème de notre temps et fait partie des solutions. Cela vaut bien qu'on lui dédie une année.

Sites intéressants sur le sujet:

www.levolontariat.be
www.europarl.europa.be
www.volontariat.be

PERMANENCE DE BENOÎT CEREXHE:

tous les lundis de 17h30 à 18h30
 au café «The Corner»,
 rue Louis Thijs 60.

Pour prendre rendez-vous:
 0475/43.35.36



BENOÎT CEREXHE

CONSEILLER COMMUNAL
 CDH
 ECHEVIN EMPÊCHÉ

0475 / 43 35 36 GSM
benoit@cerexhe.be

FUNERAILLES STOCKELOISES

Rue Blockmansstraat 9 - 1150B (50m Pl. Dumon)
(02) 772 81 02 - 0475 457 529 - 0476 710 570

Funérailles toutes classes - Ensevelissement nuit et jour - Toutes démarches et formalités - Transferts et rapatriements Province, Etranger - Corbillard et voitures de deuil - Couronnes en fleurs naturelles et artificielles - Faire-part et nécrologie - Monuments et caveaux - Contrats anticipatifs de funérailles - Assurance décès.

Begrafenissen alle klassen - Lijkaflegging dag en nacht - Alle formaliteiten - Vervoer en rapatriëren Provincie en Buitenland - Lijk en rouwwagens - Kronen in natuur en kunstbloemen - Overlijdingsaankondigingen en necrologieën - Gedenkstenen en grafkelders - Vooraf besproken contracten - Verzekeringen.

Quevy Junior

Avenue de Hinnisdaellaan 20
STOCKEL - 1150 - STOKKEL
02 779 99 08



Ouvert tous les jours de 9 à 12h et de 13 à 18h30, lundi à 13h

Installations - Réparations:
SANITAIRE - TOITURES

Plomberie Stockelloise

SPRL

EAU - ZINC - GAZ - ADOUCISSEURS - ROOFING - VELUX
CLOISONS - FAUX PLAFONDS - AMENAGEMENT DE COMBLES

Rue au Bois 77 - 1150 W.S.P. 02/772 69 14

BUDGET 2011: ENTRE MYTHE ET RÉALITÉ!

Décembre est toujours l'occasion du vote du budget prévisionnel de la commune pour l'année à venir, en l'espèce 2011.

ECOLO s'est abstenu. Pourquoi? Simplement, parce que ce budget comporte à la fois des éléments positifs et négatifs et que les raisons invoquées par la majorité MR-CDH pour l'approuver relèvent et du mythe et de la réalité.

Réalité: un budget en très léger boni et des dépenses contrôlées

Le **boni** annoncé de **300.000 euros** constitue une **bonne nouvelle**, mais plusieurs autres communes bruxelloises dégagent aussi un boni et l'on admettra, en outre, qu'il est sans doute (et heureusement!) plus facile pour une commune comme la nôtre d'être en boni, que pour des communes devant supporter des dépenses structurelles et de fonctionnement bien plus lourdes (Bruxelles-Ville, Schaerbeek, etc.).

Réalité: pas d'augmentation du taux de l'impôt depuis belle lurette

C'est vrai, le taux des impôts communaux (6% pour la taxe additionnelle aux impôts sur les personnes physiques et 2.200 centimes pour celle relative au précompte immobilier) n'a plus augmenté depuis 1992 et **on ne peut que s'en réjouir!**

Mythe: Woluwe-Saint-Pierre est un paradis fiscal

A en croire les ténors de la majorité woluwéenne, notre belle commune serait un véritable paradis fiscal, tant le taux des impôts communaux y serait peu élevé. Il convient, cependant, de tempérer cet enthousiasme auto-satisfaisant par une comparaison notamment chiffrée. La taxe additionnelle à l'IPP de 6% est-elle la plus basse? Non, ce taux est identique à Auderghem, Bruxelles-Ville, Woluwe-Saint-Lambert et Uccle ou similaire dans les autres communes bruxelloises. La moyenne régionale est de 6,72%. Dans des communes également aisées comme Lasne et La Hulpe, le taux est de 5%. Quant à Knokke-Le-Zoute, il est de 0%. La taxe additionnelle au PI de 2.200 centimes, une performance? C'est certainement la plus basse des 19 communes après Auderghem, mais il n'y a pas de quoi pavoiser non plus: la valeur du **centime additionnel est en hausse constante depuis des années** (c'est d'ailleurs aussi le cas de la valeur du pourcent relatif à l'IPP).

Les impôts communaux perçus en 2011 passeront ainsi de 33.623.348 à 34.095.961 euros, soit une **augmentation de 10% en un an!**

Mythe: le budget de la commune est performant

Le MR et le CDH gèrent la commune en «bon père de famille» et c'est pas mal! De là à soutenir, que la politique budgétaire communale est performante, il y a une marge, qu'il ne faudrait pas franchir: **la majorité administre la commune «au jour le jour», sans excès, mais sans réelle ambition non plus, en tous les cas pas l'ambition à laquelle peuvent prétendre les Sampétrusiens!**



PASCAL LEFÈVRE

CONSEILLER COMMUNAL
CHEF DE GROUPE ECOLO

0495 28 50 28
pascal.lefevre@hotmail.com



CLAIRE RENSON

CONSEILLÈRE COMMUNALE ECOLO

claire.renson@skynet.be

Artisan Garnisseur Christophe De Nys



Rue David Van Bever 73 - 1150 Bruxelles
Tél : (02) 762 35 68 - Gsm : 0478 201 697
www.artisangarnisseur.be

EXPLO

EXPLORATION DU MONDE

Centre Culturel de Woluwé-Saint-Pierre
93 Av. Charles Thielemans - 1150 Bruxelles



HIMALAYA

-Mardi 22 FEVRIER à 20 h

- Mercredi 23 FEVRIER à 15 & 20 h

ABONNEZ-VOUS!

Prix par séance (non abonné) : 9 €
Syndicat d'Initiatives de Woluwé-Saint-Pierre
T. +32 (0)2 772 11 92

www.art-culture.be - www.explorationdumonde.be

Aaxe

TITRES-SERVICES

Mon aide-ménagère
à Woluwé-St-Pierre!



Utilisez Aaxe Titres-Services !
5,25 €* = 1 titre = 1 heure
*(7,50 € moins déduction fiscale)

Tél: 02 762 60 94
www.aaxe.be

Aaxe Titres-Services Woluwé-St-Pierre
Rue du Duc, 4 - 1150 Bruxelles

TRANSFORMATIONS
RÉPARATIONS
DÉTARTRAGE CHAUFFE-EAU
ENTRETIEN CHAUFFAGE
TOITURES

PLOMBERIE BECKERS

☎ 02/770 70 12
4 rue Robert Thoreau - 1150 Bruxelles

Entreprises générales de POMPES FUNÈBRES

ABELOOS & FILS

ORGANISATION DE FUNÉRAILLES DE TOUTES CLASSES

INHUMATION - INCINÉRATION - CERCEUILS - COURONNES - LETTRES DE FAIRE-PART
VOITURES - COFFRELLARDS - ENSEVELISSEMENT NUIT ET JOUR

TOUTES DÉMARCHES ÉVITÉES AUX FAMILLES
TRANSPORT VILLE ET PROVINCE - ÉTRANGER

Rue François Gay 8 - 1150 Bruxelles
02 770 27 13 - 0479 744 740

JE NE VOUS AI PAS MENTI (1)...

Un petit chapitre - plutôt un simple paragraphe - de notre petite histoire communale vient de se clôturer. Mon « petit doigt » m'incite à penser que d'autres paragraphes viendront bientôt s'ajouter à celui-ci, confirmant tout ce que l'opposition dénonçait en vain avant 2006 dans la gestion communale, en particulier concernant les ASBL.

Après 2007, les pratiques ont certes changé mais la gestion de ces mêmes ASBL, en particulier celle du Centre sportif demeure lamentable. Nous y reviendrons dans un prochain article dans la mesure où nous ne parvenons pas à faire entendre notre voix au sein du conseil d'administration et de l'A.G. de cette ASBL.

Monsieur VANDENHAUTE, ancien bourgmestre de cette commune, a déclaré et écrit que j'avais «par rancœurs, frustrations et jalousie» introduit des recours et, ensuite, mené deux campagnes de «diffamation et déstabilisation» contre lui. Il vous a enfin annoncé qu'il déposait plainte contre moi du chef de «calomnie, diffamation et harcèlement», ce qui fut fait!

L'effet d'annonce était là. D'accusé de faits précis, Monsieur VANDENHAUTE, s'est transformé en victime de méchantes rumeurs. Le sort réservé à cette plainte importe finalement peu au plaignant lui-même: des mois plus tard, quand il sera statué sur elle, l'opinion publique aura oublié ou, en tous cas, sera alors désintéressée du problème...

Vous comprendrez dès lors mon souci de vous informer de l'ordonnance prononcée par la Chambre du conseil du tribunal correctionnel de Bruxelles du 7 décembre 2010 (décision définitive n'ayant pas fait l'objet d'un appel).

Celle-ci déclare le non-lieu suite à la constitution de partie civile de Monsieur VANDENHAUTE contre moi en ces termes:

M. Degrez reprochait à M. Vandenhautte de récolter des fonds pour une œuvre caritative sur un compte bancaire ouvert à son nom personnel. Il met en cause la gestion des fonds destinés à cette œuvre, et a directement interpellé M. Vandenhautte à ce sujet, tant par voie de courriers, qu'oralement...

M. Vandenhautte qui y voit un acharnement politique de M. Degrez à son encontre, et considère qu'il s'agit de manœuvres visant à le décrédibiliser politiquement, a porté plainte pour harcèlement, calomnie et diffamation.

...

...les interpellations faites par un élu quant à la gestion des fonds publics, relèvent du contrôle ordinaire que les élus exercent les uns à l'égard des autres...

Ce contrôle est inhérent à la fonction exercée par M Vandenhautte et fait partie de la vie politique, même s'il n'est pas toujours plaisant à affronter, et pour autant qu'il soit pratiqué de manière normale et dans le strict cadre professionnel. En l'espèce, aucun élément ne démontre que M. Degrez serait sorti de ce cadre.

Accessoirement, M. VANDENHAUTE est également condamné à payer une indemnité!

Ce problème accessoire (qui mettait quand même en doute mon intégrité et la façon d'exercer ma fonction de conseiller communal de l'opposition) est donc réglé. Reste donc le fond des quelques affaires impliquant M. VANDENHAUTE sur lequel la Justice doit encore se prononcer.

L'entretien ou l'embellissement de votre quartier vous interpelle,
Vous avez des idées ou des suggestions pour la crèche ou l'école de vos enfants,

Ou simplement, votre commune vous intéresse,

Et vous voulez en parler avec quelqu'un qui vous écoute,

Vous êtes le bienvenu à la nouvelle permanence tenue par

Emmanuel DEGREGZ,

Conseiller communal, dans la salle du Forum de la Woluwe, Rue René Declercq, 8 (près de la place des Maîtres):

- Le samedi 26 février de 10.30 à 12.00
- Le samedi 26 mars 2011 de 10.30 à 12.00



EMMANUEL DEGREGZ

CONSEILLER COMMUNAL
PS

0476/86.00.95
02/771.36.95
edegrez@hotmail.com

NUMÉROS UTILES NUTTIGE TELEFOONNUMERS

Administration communale
www.woluwe1150.be
Gemeentebestuur

Numéro général / Algemeen nummer
02/773.05.11



DÉCOUVREZ LE WOLURAMA EN LIGNE
ONTDEKT HET WOLURAMA ON LINE



Affaires sociales / Sociale zaken	02/773.05.65
Classes moyennes et Indépendants / Middenstand en Zelfstandigen	02/773.05.36
Cabinet du Bourgmestre / Kabinet van de Burgemeester	02/773.06.12
Culture / Cultuur	02/773.05.81
Emploi / Tewerkstelling	02/773.05.63
Enseignement / Onderwijs	02/773.06.86
Environnement / Leefmilieu	02/773.06.23
Etat civil / Burgelijke stand	02/773.05.70
Finances / Financiën	02/773.05.50
Informatique / Informatica	02/773.07.50
Jeunesse Jeugd	02/773.05.80/81
Personnel / Personeel	02/773.05.15/16
Population / Bevolking	02/773.05.45
Recette / Ontvangers	02/773.05.56/57
Secrétariat communal / Gemeentesecretariaat	02/773.05.14

Stationnement / Parkeerbeleid	02/773.05.26
Travaux / Werken	02/773.06.28
Troisième âge / Derde Leeftijd	02/773.05.32
Urbanisme / Stedenbouw	02/773.06.36

Autres services

Centre Culturel et de Congrès / Cultuur en Congrescentrum	
Billetterie / Informatie & plaatsbespreking	02/773.05.88
Location de salle / Reservering van zaal	02/773.05.91
Sportcity	02/773.05.36

Police / Politie Zone Montgomery

dispatching central (24/24) / dispatching zone	
Montgomery (24/24)	02/788.53.43
Division de Woluwe-Saint-Pierre (24/24)	
Afdeling Sint-Pieters-Woluwe (24/24)	02/788.93.01

HEURES D'OUVERTURE / OPENINGSUREN

DU LUNDI AU VENDREDI / VAN MAANDAG TOT VRIJDAG	8.30 > 13.00
MERCREDI / WOENSDAG	14.00 > 16.00
JEUDI (uniquement Accueil Population - Urbanisme)	16.00 > 19.00
DONDERDAG (alleen Onthaal, Bevolking, Stedenbouw)	

Pour tout problème en voirie communale

ALLO TRAVAUX 02/773.05.33 SOS WERKEN
 Voor alle problemen betreffende het gemeentelijk wegennet
cabinet.bourgmestre@woluwe1150.irisnet.be
kabinet.burgemeester@woluwe1150.irisnet.be

MOTS FLÉCHÉS

DISPERSER	E	REPOUSSER	E	BATEAU PLAT	B	MALADIE INFECTIEUSE
PARTICULIER		CUVETTE DE CUISINE		APATHIE		
FAIT DES PROGRES	S		P	E	C	I
CUIRE	A		V	A	N	C
	F		R	I	R	E
MALAXER	P		E	T	R	I
TABLETTE MOBILE	T		I	R	E	T
MATIERE VISQUEUSE	L		A	B	R	I
AGENCE SPATIALE	G		L	U		E
MELLE EN REMUANT	E		S	A		I
	B		R	A	S	S

SOLUTION DES JEUX DE LA PAGE 47

KEOPS 99
 57 - 42
 34 - 23 - 19
 20 - 14 - 9 - 10
 11 - 9 - 5 - 4 - 6
 4 - 7 - 2 - 3 - 1 - 5

ALPHABET INCOMPLET

SOLUTION: HÔTEL

MOTS CROISÉS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	G	U	I	L	L	O	T	I	N	E
2	A	N	C	I	E	N		M	I	N
3	R	I	O	N		D	E	B	A	T
4	D	O	N		M	I	D	I		R
5	I	N	E	V	I	T	A	B	L	E
6	E		S	O	N		M	E	U	T
7	N	A		L	U	C		E	D	E
8	N	U	L		T	E	S	S	I	N
9	E	T	A	G	E	N	T		O	U
10	S	O	I	E		S	E	I	N	S



Une équipe de professionnels au service de votre santé.

De professionele partner voor uw gezondheid.

La chaleur . . . un moyen thérapeutique.



Une protection insuffisante contre le froid, les courants d'air et l'humidité peuvent entraîner douleurs et contractures diverses.

La gamme de sous-vêtements MEDIMA vous offre à cet égard une excellente thérapie par la chaleur.

Constitués de 20 % à 50% d'angora, ces sous-vêtements de qualité agissent comme une véritable barrière de chaleur entre le corps et les agressions extérieures.

La fibre naturelle angora procure 3,2 fois plus de chaleur que le coton, 2,6 fois plus de chaleur que la laine et 2,1 fois plus de chaleur que les fibres synthétiques.

Son pouvoir absorbant régule la transpiration de votre corps.

Douce et légère, elle est sans risque de démangeaison, d'irritation ou d'allergie.

La chaleur exerce une action apaisante sur les douleurs rhumatismales chroniques et sur les affections articulaires.

Dans certains cas, elle permet également de soulager sciatalgies et lombalgies.

Légers et agréables, ces sous-vêtements offrent un confort parfait à toute la famille.



Warmte . . . een therapeutische middel.

Vele pijnen en spierspasmen ontstaan door onvoldoende bescherming tegen koude, tocht en vochtigheid.

Het MEDIMA gamma biedt U een uitstekende warmtherapie met ondergoedskledij. 20% tot 50% angora bevattende, zorgt dit ondergoed voor een perfecte warmtebuffer tussen het lichaam en externe invloeden.

De natuurlijke angoravezel is tot 2,3 keer warmer dan katoen, tot 2,6 keer warmer dan gewone wol en tot 2,1 keer warmer dan synthetische vezels.

Door haar absorptievermogen blijft uw lichaam droog.

Zacht en licht is angora zonder allergische risico's, jeukt en irriteert niet.

Een efficiënte warmtebehandeling garandeert een kalmerend effect op de spieren en chronische reumatische pijnen.

In sommige gevallen is het middel ook een goede verzachting tegen ischias en lumbale klachten.

De succesvolle ondergoedkwaliteit voor de ganse familie.



Heures d'ouverture : du lundi au jeudi de 9h à 18h et le vendredi de 9h à 15h
Openingsuren : van maandag tot donderdag van 9u tot 18u en vrijdag van 9u tot 15u

Av. Jules de Troozlaan 27 - Brussel 1150 Bruxelles ☎ 02/770.34.09 ☎ 02/770.38.17 www.orthopedielucas.be



Une installation de qualité n'est pas forcément chère!
Demandez-nous un devis gratuit.

LUC RENTMEESTERS

Rue au Bois 135 Bosstraat -1150B - www.volet.be

Tél: 02 772 66 77



Moteur gratuit sur certains modèles de tentes solaires.

